

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 276/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	Verordening (EG) nr. 277/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2176/1999	3
	Verordening (EG) nr. 278/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2180/1999	4
	Verordening (EG) nr. 279/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2178/1999	5
	Verordening (EG) nr. 280/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2179/1999	6
	Verordening (EG) nr. 281/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2177/1999	7
	Verordening (EG) nr. 282/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwproducten	8
*	Besluit nr. 283/2000/EGKS van de Commissie van 4 februari 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst uit Bulgarije, India, de Federale Republiek Joegoslavië, Taiwan en Zuid-Afrika, en tot aanvaarding van door bepaalde producenten/exporteurs aangeboden verbintenissen en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van Iran	15

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Besluit nr. 284/2000/EGKS van de Commissie van 4 februari 2000 tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplaatst, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst uit India en Taiwan en tot aanvaarding van door bepaalde producenten/exporteurs aangeboden verbintenissen en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van Zuid-Afrika	44
* Verordening (EG) nr. 285/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1859/82 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven	79
* Verordening (EG) nr. 286/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2367/1999 tot opening van de in artikel 38 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde preventieve distillatie voor het wijnjaar 1999/2000	81
Verordening (EG) nr. 287/2000 van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van de specifieke wisselkoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand januari 2000	82

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

2000/105/EG:

* Besluit nr. 2/1999 van het Gemengd Comité EG-Andorra van 22 december 1999 betreffende de uitvoeringsbepalingen van het op 15 mei 1997 te Brussel ondertekende Protocol inzake veterinaire vraagstukken als aanvulling op de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Prinsdom Andorra	84
--	----

Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2742/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 66/98 (PB L 341 van 31.12.1999)	89
--	----

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 276/2000 VAN DE COMMISSIE
van 4 februari 2000
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	109,0
	204	61,2
	212	104,9
	624	218,6
	999	123,4
0707 00 05	052	137,7
	628	166,1
	999	151,9
0709 10 00	220	182,4
	999	182,4
0709 90 70	052	132,2
	204	86,6
	628	146,6
	999	121,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	43,3
	204	46,3
	212	35,9
	600	37,7
	624	50,2
	999	42,7
0805 20 10	204	61,0
	999	61,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	46,9
	204	71,4
	464	136,2
	600	69,9
	624	74,1
	999	79,7
	999	79,7
0805 30 10	052	50,2
	600	59,2
	624	66,2
	999	58,5
	039	83,4
	400	85,5
	404	88,1
	720	65,8
	728	73,7
999	79,3	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	70,0
	388	107,5
	400	114,6
	528	102,2
	720	66,3
	999	92,1
	999	92,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 277/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2176/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2176/1999 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst van GN-code 1006 30 67 naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2176/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 28 januari tot en met 3 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 254,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 278/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2180/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2180/1999 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria. Er wordt toege-

wezen aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

- (3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken rijst tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2180/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 28 januari tot en met 3 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 155,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.⁽³⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 16.⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 279/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2178/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2178/1999 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld;
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen; bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in Europa in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2178/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 28 januari tot en met 3 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 173,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 280/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halfflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2179/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2179/1999 van de Commissie ⁽³⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen; bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria; er wordt toegevoegd aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumrestitutie bij uitvoer.

(3) De toepassing van bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken rijst leidt tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De maximumrestitutie bij uitvoer van halfflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst naar bepaalde derde landen in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2179/1999 bedoelde inschrijving wordt op grond van de van 28 januari tot en met 3 februari 2000 ingediende offertes vastgesteld op 150,00 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

VERORDENING (EG) Nr. 281/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****betreffende de offertes voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst bestemd voor het eiland Réunion, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2177/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2692/89 van de Commissie van 6 september 1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verzending van rijst naar Réunion ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1453/1999 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2177/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾ is een inschrijving voor de vaststelling van de subsidie voor de verzending van rijst naar het eiland Réunion opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2692/89, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2692/89 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumsubsidie vast te stellen.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 31 Januari tot en met 3 februari 2000 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2177/1999 bedoelde inschrijving voor de subsidie voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst van GN-code 1006 20 98 naar het eiland Réunion.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.⁽³⁾ PB L 261 van 7.9.1989, blz. 8.⁽⁴⁾ PB L 167 van 2.7.1999, blz. 19.⁽⁵⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 282/2000 VAN DE COMMISSIE

van 4 februari 2000

tot opening van gewone openbare inschrijvingen voor de verkoop, met het oog op uitvoer, van alcohol uit wijnbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3877/88 van de Raad van 12 december 1988 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 377/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1448/97 ⁽⁵⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus.
- (2) Er moeten gewone openbare inschrijvingen worden gehouden voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten bestemd voor uitvoer naar bepaalde landen in het Caribische gebied en Midden-Amerika, teneinde voor een continue voorziening van die landen te zorgen en de communautaire voorraad alcohol uit wijnbouwproducten te verminderen.
- (3) Er moet worden bepaald dat een specifieke zekerheid moet worden gesteld om te garanderen dat de alcohol daadwerkelijk uit het douanegebied van de Gemeenschap wordt uitgevoerd en dat trapsgewijs verzwaarde sancties moeten worden toegepast wanneer de voor de uitvoer vastgestelde datum wordt overschreden. Deze zekerheid moet los staan van de zogenoemde honoringszekerheid die er met name voor moet zorgen dat de alcohol uit de opslagruimten wordt uitgeslagen en de toegewezen alcohol voor de vastgestelde bestemmingen wordt gebruikt.
- (4) Sinds de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetair stelsel voor de euro ⁽⁶⁾ moeten de prijzen van offertes en biedingen en de zekerheden worden uitgedrukt in euro en moeten de betalingen worden uitgevoerd in euro.

- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Via drie gewone inschrijvingen, genummerd 282/2000 EG, 283/2000 EG en 284/2000 EG wordt in totaal 158 018,36 hl alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35 en 36 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en in het bezit is van het Franse, het Spaanse en het Portugese interventiebureau, te koop aangeboden.

De gewone inschrijvingen met de nummers 282/2000 EG en 283/2000 EG hebben telkens betrekking op de verkoop van 50 000 hectoliter alcohol 100 % vol en de gewone inschrijving nr. 284/2000/EG betreft de verkoop van 58 018,36 hectoliter alcohol 100 % vol.

Artikel 2

De te koop aangeboden alcohol:

- is bestemd voor uitvoer uit de Europese Gemeenschap;
- moet worden ingevoerd en gedehydreed in een van de volgende derde landen:
 - Costa Rica,
 - Guatemala,
 - Honduras, inclusief de Swaneilanden,
 - El Salvador,
 - Nicaragua,
 - Saint Kitts en Nevis,
 - Bahama's,
 - Dominicaanse Republiek,
 - Antigua en Barbuda,
 - Dominica,
 - Britse Maagdeneilanden en Montserrat,
 - Jamaica,
 - Saint Lucia,
 - Saint Vincent, inclusief de Noordelijke Grenadines,
 - Barbados,
 - Trinidad en Tobago,
 - Belize,
 - Grenada, inclusief de Zuidelijke Grenadines,
 - Aruba,
 - Nederlandse Antillen: Curaçao, Bonaire, Sint-Eustatius, Saba en het zuidelijke deel van Sint-Maarten,

⁽¹⁾ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 199 van 30.7.1999, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 346 van 15.12.1988, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 43 van 20.2.1993, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB L 198 van 25.7.1997, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

- Guyana,
 - Maagdeneilanden behorende tot de Verenigde Staten van Amerika,
 - Haiti;
- is uitsluitend bestemd voor gebruik als motorbrandstof.

Artikel 3

De plaats van opslag en de nummers van de betrokken opslag-tanks, de hoeveelheid alcohol per tank, het alcoholgehalte, de kenmerken van de alcohol en bepaalde specifieke voorwaarden zijn in bijlage I vastgesteld.

Artikel 4

De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 18, 30 tot en met 34 en 36 tot en met 38 van Verordening (EEG) nr. 377/93 en artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2799/98.

In afwijking van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 377/93 valt de uiterste dag voor de indiening van de biedingen in het kader van de in deze verordening vermelde openbare inschrijvingen tussen de 8e en de 25e dag na de bekendmaking van deze gewone openbare inschrijvingen.

Artikel 5

1. De in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 377/93 bedoelde inschrijvingszekerheid is gelijk aan 3,622 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol en moet worden gesteld voor de gehele hoeveelheid die in het kader van elke van de in artikel 1 vermelde inschrijvingen te koop wordt aangeboden.

Handhaving van het bod na het verstrijken van de termijn voor de indiening van de biedingen en het stellen van de exportzekerheid en de honoreringszekerheid zijn primaire eisen in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ⁽¹⁾ voor het vrijgeven van de inschrijvingszekerheid.

De inschrijvingszekerheid voor elke in artikel 1 bedoelde inschrijving wordt vrijgegeven wanneer het bod niet wordt aanvaard of wanneer de koper voor de betrokken inschrijving de exportzekerheid en de honoreringszekerheid heeft gesteld.

2. De exportzekerheid bedraagt 5 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol en moet worden gesteld voor elke hoeveelheid alcohol waarvoor een leveringsbon is afgegeven voor elk van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingen.

Deze exportzekerheid wordt eerst door het interventiebureau waar de alcohol is opgeslagen, vrijgegeven nadat het bewijs is geleverd dat deze hoeveelheid binnen de in artikel 6 bepaalde termijn is uitgevoerd. In afwijking van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 en behoudens overmacht wordt, wanneer de in artikel 6 vermelde termijn is overschreden, de exportzekerheid ten bedrage van 5 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol verbeurd als volgt:

- a) 15 % wordt hoe dan ook verbeurd;
 - b) bovendien wordt 0,33 % van het na aftrek van deze 15 % resterende bedrag verbeurd voor elke dag waarmee de vastgestelde uitvoertermijn wordt overschreden.
3. De honoreringszekerheid bedraagt 25 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol.

Deze zekerheid wordt vrijgegeven overeenkomstig het bepaalde in artikel 34, lid 3, onder b), van Verordening (EEG) nr. 377/93.

4. In afwijking van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 377/93 worden de exportzekerheid en de honoreringszekerheid tegelijkertijd gesteld bij elk betrokken interventiebureau, voor elk van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingen, uiterlijk op de dag van afgifte van een leveringsbon voor de betrokken hoeveelheid alcohol.

Artikel 6

1. De uit hoofde van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingen toegewezen alcohol moet uiterlijk op 31 augustus 2000 zijn uitgevoerd.

2. De toegewezen alcohol moet binnen twee jaar na de datum van de eerste afhaling zijn gebruikt.

Artikel 7

Een bod is slechts ontvankelijk wanneer de inschrijver daarin aangeeft waar de toegewezen alcohol uiteindelijk zal worden gebruikt en zich ertoe verbindt zich aan deze bestemming te zullen houden. Het bod moet eveneens de bewijzen, volgend op de inwerkingtreding van deze verordening bevatten dat de inschrijver dwingende verbintenissen heeft aangegaan met een marktdeelnemer uit de sector motorbrandstoffen in een van de in artikel 2 vermelde derde landen die zich ertoe verbindt de toegewezen alcohol in een van deze landen te zullen dehydreren en uitsluitend voor gebruik als motorbrandstof te zullen uitvoeren, overeenkomstig het bepaalde in bijlage II.

Artikel 8

1. Voordat de toegewezen partij wordt afgehaald, nemen het interventiebureau en de koper een monster voor onderzoek en tegenexpertise en laten zij dit monster analyseren om het alcoholgehalte, uitgedrukt in % vol, te verifiëren.

Als uit de analyses van dit monster blijkt dat er een verschil is tussen het alcoholvolumegehalte van de af te halen alcohol en het minimumalcoholvolumegehalte dat in het bericht van inschrijving is vermeld, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- i) het interventiebureau brengt nog op dezelfde dag de diensten van de Commissie overeenkomstig het bepaalde in bijlage III op de hoogte en licht ook nog op dezelfde dag de opslaghouder en de koper in;
- ii) de koper kan:
 - hetzij aanvaarden de partij met de geconstateerde kenmerken over te nemen, voorzover de Commissie daarmee instemt;
 - hetzij weigeren de betrokken partij over te nemen.

⁽¹⁾ PB L 205 van 3.8.1985, blz. 5.

In dat geval brengt hij het interventiebureau en de Commissie daarvan nog op dezelfde dag op de hoogte overeenkomstig het bepaalde in bijlage IV.

Nadat deze formaliteiten zijn vervuld, wordt de koper, indien hij weigert de betrokken partij over te nemen, onmiddellijk ontslagen van al zijn verplichtingen voor de betrokken partij.

2. Indien de koper de goederen weigert op grond van het bepaalde in lid 1, levert het interventiebureau hem zonder extra kosten binnen acht dagen een andere hoeveelheid alcohol van de beschreven kwaliteit.

3. Indien door de schuld van het interventiebureau het afhalen van de alcohol meer dan vijf werkdagen vertraging oploopt ten opzichte van de door de koper aanvaarde datum, is de schadeloosstelling voor rekening van de lidstaat.

Artikel 9

In afwijking van het bepaalde in artikel 36, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 377/93 mag de alcohol die zich bevindt in de opslagtanks die in de in artikel 36 van Verordening (EEG) nr. 377/93 bedoelde mededeling van de lidstaten zijn vermeld, en die bedoeld is voor de in artikel 1 genoemde inschrijvingen, met name om logistieke redenen, door het interventiebureau waar de betrokken alcohol is opgeslagen, na instemming van de Commissie, tot de afgifte van het betrokken afhaalbewijs worden vervangen of met andere alcohol die in het bezit is van het interventiebureau worden vermengd.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 282/2000 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie: Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
FRANKRIJK	Port-la-Nouvelle	31	22 900	35 + 36	Ruw + 92 %
	Av. Adolphe Turrel	30	22 800	35 + 36	Ruw + 92 %
	BP 62	32	4 300	35 + 36	Ruw + 92 %
	F-11210 Port-la-Nouvelle				
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het betrokken interventiebureau tegen betaling van 2,415 EUR per liter monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 2, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, B-1049 Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 282/2000 EG voor alcohol — DG AGRI (E-2) — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 16 februari 2000 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving: 282/2000 EG;
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in euro per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en het bewijs dat de inschrijver met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:

— SAV, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tel. (33-5) 57 55 20 00; telex 572025; fax (33-5) 57 55 20 59).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 181 100 EUR.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 283/2000 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie: Verordening (EEG) nr. 822/87, artikel	Type alcohol
SPANJE	Tarancón	A-7	25 102	35 + 36	Ruw
	Tomelloso	1	24 898	35 + 36	Ruw
	Totaal		50 000		

De gegadigden kunnen bij het betrokken interventiebureau tegen betaling van 2,415 EUR per liter monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 2, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle-instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

1. De biedingen moeten betrekking hebben op 50 000 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.

Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.

2. De biedingen moeten

— hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,

— hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, B-1049 Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.

3. De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 283/2000 EG voor alcohol — DG AGRI (E-2) — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

4. De biedingen moeten uiterlijk op 16 februari 2000 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.

5. In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:

a) het referentienummer van de gewone inschrijving: 283/2000 EG;

b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in euro per hl alcohol 100 % vol;

c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en het bewijs dat de inschrijver met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.

6. Elk bod moet vergezeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:

— FEGA, c/Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel. (34) 913 47 65 00; telex 23427 FEGA; fax (34) 915 21 98 32).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 181 100 EUR.

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 284/2000 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lidstaat	Plaats van opslag	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid alcohol 100 % vol in hl	Referentie: Verordening (EEG) nr. 822/87	Type alcohol
PORTUGAL	Carregado	1	1 352,96	35	ruw
		2	1 350,95	35	ruw
		3	2 393,91	35	ruw
		4	4 793,16	35	ruw
		6	9 526,35	35	ruw
		7	9 481,27	35	ruw
		cimento 1	1 297,86	35	ruw
	cimento 2	1 095,04	35	ruw	
	Bombarral	147	22 261,97	35	ruw
	Valpacos	29	4 464,89	35	ruw
	Totaal		58 018,36		

De gegadigden kunnen bij het betrokken interventiebureau tegen betaling van 2,415 EUR per liter monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van het betrokken interventiebureau.

II. Bestemming en gebruik van de alcohol

De te koop aangeboden alcohol moet uit de Gemeenschap worden uitgevoerd. Hij moet worden ingevoerd en gedehydrateerd in een derde land dat opgenomen is in de lijst in artikel 2, voor uitsluitend gebruik als motorbrandstof.

Een internationale controle instantie levert het betrokken interventiebureau de bewijzen betreffende de bestemming en het gebruik van de alcohol.

De desbetreffende kosten zijn voor rekening van de koper.

III. Indiening van de biedingen

- De biedingen moeten betrekking hebben op 58 018,36 hl alcohol, uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Biedingen voor kleinere hoeveelheden zijn niet ontvankelijk.
- De biedingen moeten
 - hetzij per aangetekend schrijven aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel, worden toegezonden,
 - hetzij bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 130, B-1049 Brussel, tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde datum worden afgegeven.
- De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Gewone inschrijving nr. 284/2000 EG voor alcohol — DG AGRI (E-2) — Alleen te openen in een vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.
- De biedingen moeten uiterlijk op 16 februari 2000 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de Commissie worden ingediend.
- In elk bod moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld:
 - a) het referentienummer van de gewone inschrijving: 284/2000 EG;
 - b) de voor de partij geboden prijs, uitgedrukt in euro per hl alcohol 100 % vol;
 - c) alle verbintenissen en verklaringen vastgesteld in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93, de plaats van eindbestemming van de toegewezen alcohol en het bewijs dat de inschrijver met een importeur een overeenkomst heeft om de alcohol te dehydreren en uitsluitend als motorbrandstof te gebruiken.
- Elk bod moet verzegeld gaan van de documenten waaruit blijkt dat de zekerheid voor deelneming aan de inschrijving is gesteld. Deze documenten moeten door het volgende interventiebureau zijn afgegeven:
 - IVV, R. Mouzinho da Silveira 5, P-1200 Lisboa (tel. (351-21) 356 33 21; telex 18508 IVV P; fax (351-21) 352 08 76).

De zekerheid moet overeenkomen met een bedrag van 210 142,50 EUR.

BIJLAGE II

Lijst van de verbintenissen en documenten die de inschrijver samen met het bod dient over te leggen:

1. Het bewijs dat de inschrijvingszekerheid bij het interventiebureau is gesteld.
2. Vermelding van de plaats waar de alcohol uiteindelijk zal worden gebruikt en de verbintenis van de inschrijver om deze bestemming in acht te nemen.
3. Het van na de inwerkingtreding van deze verordening daterende bewijs waaruit blijkt dat de inschrijver dwingende verbintenissen heeft aangegaan met een marktdeelnemer uit de sector motorbrandstoffen in een van de in artikel 2 vermelde derde landen. Deze marktdeelnemer moet zich ertoe verbinden de toegewezen alcohol in een van deze landen te zullen dehydreren en uitsluitend voor gebruik als motorbrandstof te zullen uitvoeren.
4. In het bod moeten naam en adres van de inschrijver worden vermeld, alsmede het referentienummer van de inschrijving, de geboden prijs, uitgedrukt in euro per hl alcohol 100 % vol.
5. De verbintenis van de inschrijver om alle bepalingen met betrekking tot de inschrijving na te leven.
6. Een verklaring van de inschrijver waarin hij bevestigt af te zien van klachten over de kwaliteit van het product dat eventueel aan hem wordt toegewezen, en over de kenmerken ervan, en waarin hij aanvaardt zich te onderwerpen aan elke controle inzake bestemming en gebruik van de alcohol alsmede bewijzen inzake het gebruik van de alcohol te leveren overeenkomstig de bepalingen van deze inschrijving.

BIJLAGE III

Voor contacten in Brussel te gebruiken nummers:

DG AGRI (E-2) (ter attentie van de heer Chiappone of de heer Innamorati):

- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (Griekse letters)
- fax: (32-2) 295 92 52.

BIJLAGE IV

Mededeling inzake weigering/aanvaarding van partijen die zijn toegewezen in het kader van de gewone openbare inschrijving voor de uitvoer van alcohol uit wijnbouwproducten die is geopend bij Verordening (EG) nr. 282/2000

- Naam van de indiener van het bod aan wie is toegewezen:
- Datum van de toewijzing:
- Datum van de weigering/aanvaarding van de partij door de inschrijver aan wie is toegewezen:

Nummer van de partij	Hoeveelheid in hl	Plaats waar de alcohol is opgeslagen	Reden voor de weigering of de aanvaarding van de overname

BESLUIT Nr. 283/2000/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 4 februari 2000

tot instelling van een definitief antidumpingrecht op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst uit Bulgarije, India, de Federale Republiek Joegoslavië, Taiwan en Zuid-Afrika, en tot aanvaarding van door bepaalde producenten/exporteurs aangeboden verbintenissen en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van Iran

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting tot de Europese Gemeenschap van Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 2277/96/EGKS van de Commissie van 28 november 1996 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal ⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking nr. 1000/1999/EGKS ⁽²⁾, met name op de artikelen 8 en 9,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE**1. Inleiding van de procedure**

- (1) Op 7 januari 1999 heeft de Commissie door middel van een bericht (hierna „bericht van inleiding” genoemd) in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ de inleiding aangekondigd van een antidumpingprocedure ten aanzien van de invoer in de Gemeenschap van bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst, uit Bulgarije, India, Iran, de Federale Republiek Joegoslavië (hierna „Joegoslavië” genoemd), Taiwan en Zuid-Afrika.
- (2) De procedure werd ingeleid naar aanleiding van een klacht van Eurofer namens producenten van de Gemeenschap die goed zijn voor een groot deel van de totale productie van het betrokken product in de Gemeenschap in de zin van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van Beschikking nr. 2277/96/EGKS, hierna „de basisbeschikking” genoemd. De klacht bevatte bewijsmateriaal dat het betrokken product met dumping werd ingevoerd en dat hierdoor aanmerkelijke schade was ontstaan, welk bewijsmateriaal toereikend werd geacht om een procedure in te leiden.

2. Onderzoek

- (3) De Commissie heeft de producenten/exporteurs in de exportlanden (hierna „producenten/exporteurs” genoemd), de importeurs en de haar bekende betrokken representatieve organisaties, de vertegenwoordigers van

de exportlanden en de klagende producenten in de Gemeenschap officieel van de inleiding van de procedure in kennis gesteld. De Commissie heeft al deze partijen alsmede de partijen die zich binnen de in het bericht van inleiding genoemde termijn hebben bekendgemaakt vragenlijsten toegezonden. Ingevolge artikel 6, lid 5, van de basisbeschikking heeft de Commissie de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en te verzoeken te worden gehoord.

- (4) Enkele producenten/exporteurs, klagende EG-producenten en importeurs hebben schriftelijk opmerkingen gemaakt.

Alle partijen die binnen de gestelde termijn het verzoek hadden ingediend te worden gehoord omdat zij mogelijk belang hadden bij de resultaten van de procedure en bijzondere redenen hadden om te worden gehoord, werden gehoord.

- (5) Alle partijen werden in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de aanbeveling te doen
 - i) definitieve antidumpingrechten in te stellen op het betrokken product uit Bulgarije, India, Joegoslavië, Taiwan en Zuid-Afrika,
 - ii) de verbintenis van een producent/exporteur in Bulgarije te aanvaarden en
 - iii) de procedure ten aanzien van Iran te beëindigen.

Overeenkomstig artikel 20 van de basisbeschikking werd een termijn vastgesteld waarbinnen de partijen hierover opmerkingen konden maken.

- (6) De mondelinge en schriftelijke opmerkingen van de betrokkenen zijn in overweging genomen en de definitieve bevindingen werden op grond daarvan zonnodig gewijzigd.
- (7) De Commissie heeft alle gegevens die zij voor de vaststelling van definitieve conclusies noodzakelijk achtte, verzameld en onderzocht.

Bij de volgende ondernemingen werden ter plaatse controles verricht:

— *Klagende producenten in de Gemeenschap:*

— Aceralia Corporacion Sid., Madrid, Spanje

— British Steel Plc, Londen, Verenigd Koninkrijk

⁽¹⁾ PB L 308 van 29.11.1996, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 122 van 12.5.1999, blz. 35.

⁽³⁾ PB C 4 van 7.1.1999, blz. 3.

- Cockerill Sambre SA, Brussel, België
- Hoogovens Steel BV, IJmuiden, Nederland
- ILVA Spa, Genua, Italië
- Sidmar NV, Gent, België
- Salzgitter AG, Salzgitter, Duitsland
- Stahlwerke Bremen GmbH, Bremen, Duitsland
- SOLLAC, Paris, Frankrijk
- Thyssen Krupp Stahl AG, Duisburg, Duitsland

— *Producenten exporteurs:*

a) Bulgarije

Kremikovtzi Corp, Sofia

b) India

Essar Steel Ltd, Hazira

Tata Iron & Steel Company Ltd, Calcutta

Steel Authority of India Ltd, New Delhi

c) Iran

Mobarakeh Steel Company, Esfahan

d) Zuid-Afrika

Iscor Ltd, Pretoria

Highveld Steel & Vanadium Corp Ltd, Witbank

e) Taiwan

China Steel Corp, Kaohsiung

Yieh Loong Enterprise Co., Ltd, Kaoshiung

f) Joegoslavië

Met het oog op de bijzondere situatie in Joegoslavië heeft geen verificatie plaatsgevonden bij Sartid a.d., de enige producent/exporteur in dat land die zich bij de Commissie heeft aangemeld.

— *Onafhankelijke importeur — verwerkend bedrijf in de Gemeenschap*

Marcegaglia Spa, Gazoldo degli Ippoliti, Italië

— *Importeurs die banden hebben met de producenten/exporteurs*

a) Iran: Ascotec GmbH, Düsseldorf, Duitsland

Irasco s.r.l., Genua, Italië

Tara Steel Trading GmbH, Düsseldorf, Duitsland

Unitech Steel (UK) Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk

b) Zuid-Afrika: Macsteel International UK Ltd, Londen, Verenigd Koninkrijk

Macsteel International Belgium NV, Antwerpen, België

Macsteel International Stahlhandel GmbH, Düsseldorf, Duitsland.

- (8) Het onderzoek naar dumping had betrekking op de periode van 1 januari 1998 tot en met 31 december 1998 (hierna „het onderzoektijdvak” genoemd). Het onderzoek naar de schade had betrekking op de periode van 1 januari 1995 tot en met het einde van het onderzoektijdvak (hierna „de onderzochte periode” genoemd).

B. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Betrokken product

- (9) De procedure heeft betrekking op bepaalde soorten gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet-geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst (hierna „warmband” genoemd). Dit product is momenteel ingedeeld onder de GN-codes 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 10, 7208 37 90 ⁽¹⁾, 7208 38 10, 7208 38 90, 7208 39 10 en 7208 39 90.

- (10) Warmband wordt in het algemeen verkregen in staalwalserijen door het warmwalsen van halfafgewerkte staalproducten na de laatste walsgang, of na beitsen of continu gloeien. Warmband wordt in rollen opgewonden. Staalwalserijen die een groot aantal platte staalproducten vervaardigen gebruiken warmband als basis om andere staalproducten te vervaardigen (breedband en band, alle koudgewalste producten, buizen enz.).

Warmband wordt in verschillende soorten en afmetingen aangeboden. Het overgrote deel van het uit derde landen in de Gemeenschap ingevoerde warmband bestaat uit constructiestaal (zoals S235 en S275 volgens „Euronorm” EN 10025) en zacht staal (zoals DD11, DD12 en DD13 volgens EN 10011 en de „Deutsche Industriennorm” DIN 1614/1). Warmband is gewoonlijk 1,5 tot 15 mm dik en 600 tot 2 050 mm breed. Elke hierboven genoemde GN-code stemt overeen met warmband van een bepaalde breedte en dikte, binnen de hierboven genoemde afmetingen.

- (11) Het betrokken product wordt ook in twee verschillende categorieën ingedeeld al naar gelang de afwerking: er is zwart warmband, dat het basisproduct is, en gebeitst warmband dat na het warmwalsen nog een bewerking ondergaat die beitsen wordt genoemd. Zwart warmband wordt in de gecombineerde nomenclatuur onder een andere post ingedeeld dan gebeitst warmband.

⁽¹⁾ Zie rectificatie in PB C 27 van 2.2.1999, blz. 30.

- (12) Hoewel uit de bij deze procedure betrokken landen voornamelijk zwart warmband wordt ingevoerd, is bij het onderzoek gebleken dat ook andere soorten warmband die onder de hierboven genoemde GN-codes vallen en die aan de hierboven gegeven productomschrijvingen beantwoorden uit die landen worden ingevoerd. Niettegenstaande het feit dat elke GN-code met een bepaalde soort warmband overeenstemt, bleek dat alle soorten warmband dezelfde of vergelijkbare fysieke en technische kenmerken, doeleinden en gebruiksmogelijkheden hebben. Alle soorten warmband die onder de in overweging 9 genoemde GN-codes zijn ingedeeld worden daarom als een enkel product beschouwd.

2. Soortgelijk product

- (13) Bij het onderzoek is gebleken dat warmband uit de bij deze procedure betrokken landen identiek of vergelijkbaar is met het in de Gemeenschap geproduceerde warmband, met name in termen van kwaliteit en afmetingen.
- (14) Sommige producenten/exporteurs voerden aan dat het betrokken product dat door hen wordt vervaardigd en verkocht als zodanig niet verwisselbaar of vergelijkbaar is met het in de Gemeenschap vervaardigde product. Zij voerden aan dat het productieproces van de EG-producenten geavanceerder is en zelfs dat gebruik wordt gemaakt van een andere technologie waardoor een product van betere kwaliteit wordt verkregen. De verwerkende bedrijven zouden de ingevoerde producten soms opnieuw moeten walsen voordat zij verder verwerkt konden worden. Hun producten zouden dus niet vergelijkbaar zijn met de producten van de klagende EG-producenten.
- (15) Verschillen in het productieproces die tot uiting komen in afwijkingen in het oppervlak dan wel tot chemische afwijkingen, kunnen uiteraard tot een lagere marktwaarde leiden. Bij het onderzoek bleek echter dat het in de Gemeenschap vervaardigde warmband en warmband uit de bij deze procedure betrokken landen toch in wezen dezelfde fysieke kenmerken en toepassingsmogelijkheden hebben, zelfs indien de producten niet identiek zijn, daar er kwaliteitsverschillen zijn tussen de verschillende leveranciers en tussen verschillende zendingen van eenzelfde leverancier. Dit kan echter niet tot de conclusie leiden dat warmband uit de betrokken landen geen soortgelijk product is ten opzichte van warmband dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt vervaardigd en in de Gemeenschap verkocht.
- (16) Bij het onderzoek is voorts gebleken dat warmband dat uit de bij deze procedure betrokken landen in de Gemeenschap wordt ingevoerd qua kwaliteit en afmetingen identiek of vergelijkbaar is met het warmband dat op de binnenlandse markt van die landen wordt verkocht.
- (17) Op grond van het bovenstaande werd geconcludeerd dat warmband dat in de betrokken landen wordt vervaardigd en op de binnenlandse markten van die landen wordt verkocht, warmband dat uit deze landen naar de Gemeenschap wordt uitgevoerd alsmede warmband dat door de klagende EG-producenten wordt vervaardigd en op de markt van de Gemeenschap verkocht, alle soortge-

lijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisbeschikking.

C. DUMPING

1. Normale waarde

- (18) Om de normale waarde te bepalen werd eerst voor elke medewerkende producent/exporteur nagegaan of hij op de binnenlandse markt voldoende hoeveelheden van het betrokken product verkocht in de zin van artikel 2, lid 2, van de basisbeschikking, met andere woorden of de verkoop van deze producent ten minste 5 % bedroeg van de omvang van diens uitvoer naar de Gemeenschap.

Vervolgens werd voor elke producent/exporteur nagegaan of de totale binnenlandse verkoop van iedere productsoort 5 % of meer bedroeg van de uitvoer van die soort naar de Gemeenschap.

Voor de productsoorten die aan het criterium van 5 % voldeden werd nagegaan of de verkoop had plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisbeschikking.

Wanneer, per productsoort, de gewogen gemiddelde verkoopprijs gelijk was aan of hoger dan de gewogen gemiddelde kostprijs en de omvang van de verkoop op de binnenlandse markt tegen een prijs die gelijk was aan of hoger dan de gewogen gemiddelde kostprijs ten minste 80 % van de verkoop bedroeg, werd de normale waarde vastgesteld aan de hand van de gewogen gemiddelde werkelijk betaalde prijzen van de gehele verkoop op de binnenlandse markt. Indien dit niet het geval was werd de normale waarde vastgesteld aan de hand van de gewogen gemiddelde prijzen van de winstgevende verkoop op de binnenlandse markt, tenzij, per productsoort, de omvang van de winstgevende verkoop minder was dan 10 % van de totale verkoop.

- (19) De verkoop op de binnenlandse markt van een bepaalde productsoort die minder dan 5 % was van de export van die soort naar de Gemeenschap of de winstgevende verkoop op de binnenlandse markt van een bepaalde productsoort die minder was dan 10 % van de totale verkoop van die soort op de binnenlandse markt, werd ontoereikend geacht in de zin van artikel 2, lid 3, van de basisbeschikking en buiten beschouwing gelaten. In die gevallen werd de normale waarde gebaseerd op de gewogen gemiddelde prijzen die door andere producenten/exporteurs in het betrokken land werden aangerekend, indien deze de betrokken soort in representatieve hoeveelheden en in het kader van normale handelstransacties op de binnenlandse markt hadden verkocht overeenkomstig artikel 2, lid 1, van de basisbeschikking.
- (20) Indien de verkoop van een productsoort ontoereikend was of de binnenlandse verkoop van andere producenten in het betrokken land niet representatief, werd de normale waarde berekend door de productiekosten van de betrokken producent/exporteur voor die productsoort te nemen en daaraan een redelijk bedrag voor verkoopkosten, algemene en administratieve kosten (VAA-kosten) en winst toe te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3 en lid 6 van de basisbeschikking. In het algemeen werden de verkoopkosten en de VAA-kosten voor elke producent/exporteur gebaseerd op zijn representatieve

binnenlandse verkoop en de winstmarge op zijn representatieve binnenlandse verkoop in het kader van normale handelstransacties. In één geval evenwel was er in het betrokken land slechts één medewerkende producent/exporteur, wiens binnenlandse verkoop niet representatief was. In dat geval werd gebruik gemaakt van de gewogen gemiddelde VAA-kosten vermeerderd met de winst van andere producenten/exporteurs voor zover deze producenten de productsoort in representatieve hoeveelheden en in het kader van normale handelstransacties hadden verkocht.

2. Exportprijs

- (21) Wanneer bij uitvoer naar de Gemeenschap rechtstreeks werd verkocht aan onafhankelijke importeurs werden de exportprijzen vastgesteld aan de hand van de door deze importeurs werkelijk betaalde of te betalen prijzen overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisbeschikking.
- (22) Wanneer bij uitvoer werd verkocht aan importeurs in de Gemeenschap die banden hadden met de producent/exporteur, werden de exportprijzen afgeleid van de prijzen waartegen de ingevoerde producten voor het eerst aan onafhankelijke afnemers in de Gemeenschap waren verkocht overeenkomstig artikel 2, lid 9, van de basisbeschikking. Er werden correcties toegepast voor alle kosten tussen de invoer en de wederverkoop, met inbegrip van een redelijke marge voor VAA-kosten en winst.

3. Vergelijking

- (23) Om een billijke vergelijking te kunnen maken werden correcties toegepast voor verschillen waarvan werd aangetoond dat die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisbeschikking. Er werden derhalve correcties toegepast voor invoerrechten en indirecte belastingen, kortingen, de kosten van vervoer, verzekering, lossen, laden, overladen en aanverwante kosten, van verpakking en krediet, alsmede voor de kosten na de verkoop en commissielonen.
- (24) Twee bedrijven in India verzochten om een correctie voor invoerrechten. Ingevolge artikel 2, lid 10, onder b), van de basisbeschikking werden deze verzoeken ten dele ingewilligd voor zover kon worden aangetoond dat in de betrokken producten die op de binnenlandse markt waren verkocht materialen waren opgenomen waarop invoerrechten waren betaald, terwijl de invoerrechten bij uitvoer naar de Gemeenschap waren kwijtgescholden of terugbetaald.
- (25) Een Indiaas bedrijf verzocht om een correctie voor verschillen in hoeveelheden daar de hoeveelheden die per factuur op de binnenlandse markt werden verkocht kleiner waren dan de hoeveelheden die per zending naar de Gemeenschap werden verkocht. De prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap zouden lager zijn omdat het om grotere hoeveelheden ging. Omdat het verband met de

kortingen niet werd aangetoond, zoals wordt geëist in artikel 2, lid 10, onder c), van de basisbeschikking, werd dit verzoek van de hand gewezen.

- (26) De twee producenten/exporteurs in Zuid-Afrika voerden aan dat op de binnenlandse markt verschillende kortingsystemen werden toegepast en dat de normale waarde dienovereenkomstig moest worden verlaagd. Deze correcties konden slechts worden toegepast voor zover het verband met de onderzochte verkooptransacties kon worden aangetoond.
- (27) De producent/exporteur in Joegoslavië voerde aan dat de waarde van zijn uitvoer berekend moest worden met behulp van de door hem opgegeven marktwisselkoers. Daar echter in de financiële rekeningen de officiële wisselkoers was gebruikt en het bedrijf niet voldoende bewijsmateriaal kon overleggen waaruit bleek dat de marktcoers moest worden toegepast, werd besloten de officiële wisselkoers aan te houden om de exportprijzen te berekenen.

4. Dumpingmarge

a) Algemene methode

- (28) Overeenkomstig artikel 2, lid 10 en lid 11, van de basisbeschikking werden de dumpingmarges vastgesteld door een vergelijking te maken tussen de gewogen gemiddelde normale waarde en de gewogen gemiddelde uitvoerprijs, af fabriek, per productsoort in hetzelfde handelsstadium.
- (29) Voor bij de procedure betrokken producenten/exporteurs die de vragenlijst van de Commissie niet hadden beantwoord, zich niet hadden aangemeld of tijdens het onderzoek niet de nodige gegevens hadden verstrekt, werd de dumpingmarge vastgesteld aan de hand van de beschikbare gegevens overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisbeschikking.

Om per betrokken exportland vast te stellen in hoeverre aan het onderzoek was medegewerkt, zijn de Eurostatcijfers vergeleken met de gegevens over de in de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheden die afkomstig waren van de producenten/exporteurs die aan het onderzoek meewerkten. Hieruit bleek dat de medewerking in alle landen, met uitzondering van Taiwan, in het algemeen zeer hoog was. Derhalve was de Commissie van oordeel dat als dumpingmarge voor de bedrijven die geen medewerking hadden verleend de hoogste of enige dumpingmarge moest worden aangehouden die was vastgesteld voor een producent in het betrokken land die wel medewerking had verleend, daar er geen reden was om aan te nemen dat de dumpingmarge voor een niet-medewerkende producent/exporteur lager zou zijn. Daar in Taiwan weinig medewerking was verleend — voor minder dan 50 % — werd als residuele dumpingmarge de hoogste dumpingmarge aangehouden die voor dat land voor een bepaald kwartaal was vastgesteld.

Deze werkwijze werd ook noodzakelijk geacht om te voorkomen dat het niet verlenen van medewerking beloond zou worden en om te voorkomen dat de rechten ontweken zouden kunnen worden.

b) *Dumpingmarges per land*

(30) De dumpingmarges, in procenten van de prijs cif-grens Gemeenschap, bedragen:

(31) Bulgarije

Kremikovtzi Corp 27,1 %

Residuele marge 27,1 %

(32) India

Essar Steel Ltd 55,8 %

Steel Authority of India Ltd 56,3 %

Tata Iron & Steel Company Ltd 29,4 %

Residuele marge 56,3 %

(33) Zuid-Afrika

Iscor Ltd 47,8 %

Highveld Steel & Vanadium Corp Ltd 37,8 %

Residuele marge 47,8 %

(34) Taiwan

China Steel Corp. 8,8 %

Yieh Loong Enterprise Co Ltd 2,1 %

Residuele marge 30,3 %

(35) Joegoslavië

Sartid a.d. 56,1 %

Residuele marge 56,1 %

(36) Iran

Als in overweging (69) vermeld bleek de invoer uit Iran minimaal te zijn in de zin van artikel 5, lid 7, van de basisbeschikking. Het was daarom niet noodzakelijk voor dit land een dumpingmarge vast te stellen.

D. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

1. Omschrijving van de desbetreffende markt van de Gemeenschap

(37) Om vast te stellen of de bedrijfstak van de Gemeenschap schade had geleden moesten het verbruik in de Gemeenschap en de verschillende economische indicatoren in verband met de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap worden onderzocht. In dit verband moest eveneens worden onderzocht of de productie van deze

bedrijfstak voor gebruik binnen de onderneming (hierna „de gesloten markt” genoemd) buiten beschouwing moest worden gelaten en of de gehele productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in aanmerking moest worden genomen om de schade en het verbruik te beoordelen.

(38) Er zijn zestien producenten van warmband in de Gemeenschap. Ongeveer 70 % van het door deze producenten geproduceerde warmband wordt voor de „gesloten markt” geproduceerd, dat wil zeggen dat de producenten het warmband in een geïntegreerd proces zelf verder verwerken. Dit warmband wordt binnen het concern naar verwerkende entiteiten overgedragen zonder dat facturen worden opgesteld, daar de overdracht binnen dezelfde juridische entiteit plaatsvindt. Het overblijvende warmband wordt zowel aan bedrijven verkocht waarmee de producenten banden hebben als aan bedrijven waarmee de producenten geen banden hebben. Dit is de verkoop op de „vrije markt”.

(39) De indiener van de klacht stelde dat een onderscheid moest worden gemaakt tussen twee afzonderlijke markten. Het warmband dat in een geïntegreerd proces verder wordt bewerkt (tot de „gesloten markt” behoort) concurreert niet rechtstreeks met de met dumping ingevoerde producten die immers geen invloed hebben op de gesloten markt. De indiener van de klacht stelde dat het overige warmband aan afnemers op de „vrije markt” wordt verkocht waar het concurreert met de met dumping ingevoerde producten. De voornaamste afnemers op de „vrije markt” zijn onafhankelijke koudwalsbedrijven, zoals producenten van buizen en pijpen, staal-servicebedrijven, staalhandelaren en opslagbedrijven. De klacht heeft uitsluitend betrekking op warmband dat op de vrije markt wordt verkocht.

(40) De producenten/exporteurs en de importeurs van warmband op de markt van de Gemeenschap stelden dat de definitie van het betrokken product en het soortgelijke product betrekking had op alle warmband. Zij stelden met name dat geen duidelijk onderscheid kon worden gemaakt tussen de gesloten markt en de vrije markt en dat het door de indiener van de klacht gemaakte onderscheid arbitrair was. Zij wensten derhalve dat bij de beoordeling van de markt van de Gemeenschap zowel de gesloten markt als de vrije markt in aanmerking zouden worden genomen.

(41) Ter ondersteuning van deze claim werd verwezen naar het „Gimelec” -arrest⁽¹⁾ van het Hof van Justitie. Volgens dit arrest zou het Hof de volgende factoren hebben aangehouden om te beoordelen of er twee afzonderlijke markten waren:

- het betrokken product werd op dezelfde markt verkocht en voor dezelfde doeleinden gebruikt;
- de producenten in de Gemeenschap verkochten het betrokken product zowel aan gelieerde als aan niet-gelieerde afnemers en berekenden min of meer dezelfde prijs;
- stroomafwaartse bedrijven die het betrokken product aankochten deden dit niet alleen bij gelieerde leveranciers in de Gemeenschap maar ook bij importeurs en andere niet-gelieerde producenten.

⁽¹⁾ Zaak Nr C-315-90 van 27.11.1991.

- (42) Sommige producenten/exporteurs voerden aan dat, in het licht van het bovenstaande arrest, de wettelijke voorwaarden voor een scheiding van de markten in dit geval niet waren vervuld. Zij stelden dat de producenten in de Gemeenschap, naargelang de marktomstandigheden, hun producten zowel op de vrije als op de gesloten markt konden verkopen daar bij de productie in de Gemeenschap geen onderscheid werd gemaakt tussen de twee categorieën. Zij voerden aan dat de goederenbewegingen tussen de twee marktsegmenten het juridisch gezien onmogelijk maakten een gedeelte van de productie in de Gemeenschap van het onderzoek naar schade, en in het bijzonder van het verbruik in de Gemeenschap, uit te sluiten.
- (43) De Commissie trekt hieruit de volgende conclusies:
- a) Wegens de hoge mate van integratie van de staalindustrie in het algemeen en van de productie van het betrokken product in het bijzonder, dragen de producenten in de Gemeenschap van het betrokken product het voor de gesloten markt bestemde warmband slechts fysiek over naar een andere afdeling van het concern. Daarbij worden geen facturen opgesteld daar de betrokkenen geen afzonderlijke juridische entiteiten zijn. Daarom zijn er op de gesloten markt geen prijzen voor overdrachten die vergelijkbaar zijn met de prijzen op de vrije markt.
- b) De bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigt geen voor opslag bestemd warmband dat vervolgens, hetzij op de gesloten markt kan worden geleverd, hetzij op de vrije markt kan worden verkocht. De reden hiervoor is dat alle gebruikers van warmband, met inbegrip van de eigen verwerkende afdelingen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, warmband nodig hebben dat aan bepaalde technische eisen moet voldoen. Als gevolg hiervan zijn de eventuele overdrachten van warmband tussen beide markten onbeduidend.
- c) Het onderzoek toonde aan dat de geïntegreerde EG-producenten het betrokken product niet voor de gesloten markt aankopen bij andere onafhankelijke leveranciers binnen of buiten de Gemeenschap. Dit betekent dat voor de gesloten markt bestemd warmband niet concurreert met ander warmband dat op de markt van de Gemeenschap beschikbaar is. De gesloten markt kan derhalve duidelijk van de vrije markt worden onderscheiden.
- (44) De Commissie concludeert hieruit dat het onderscheid tussen de vrije markt en de gesloten markt geheel verenigbaar is met de basisbeschikking en met de handelwijze die de instellingen van de Gemeenschap in het verleden hebben gevolgd.
- (45) Bij het onderzoek naar de economische indicatoren die relevant zijn voor de schadebepalingen, zoals de ontwikkeling van de verkoop, de winst enz... is de Commissie nagegaan of de verkoop van de EG-producenten aan gelieerde bedrijven die een afzonderlijke juridische entiteit vormen in het algemeen als verkoop op de vrije markt moest worden beschouwd. Vastgesteld werd dat bij een dergelijke verkoop min of meer dezelfde prijzen werden toegepast als bij de verkoop aan onafhankelijke bedrijven. Bovendien bleek bij het onderzoek dat deze gelieerde bedrijven vrij zijn hun materialen bij gelieerde of bij niet-gelieerde leveranciers binnen of buiten de Gemeenschap aan te kopen. De conclusie was derhalve dat de producten die door de EG-producenten aan gelieerde bedrijven worden verkocht die een afzonderlijke juridische entiteit vormen concurreerden met de producten die door onafhankelijke leveranciers, zoals die in de bij deze procedure betrokken exportlanden, werden aangeboden. Deze verkoop moest derhalve in aanmerking worden genomen bij de vaststelling van de verkoop op de vrije markt.
- (46) Eén producent van de Gemeenschap voerde evenwel aan dat zijn verkoop aan deze gelieerde bedrijven geacht moest worden deel uit te maken van de gesloten markt. Hij voerde aan dat de prijzen die hij deze gelieerde bedrijven in rekening bracht niet de marktprijzen waren en aanzienlijk verschilden van de prijzen die hij onafhankelijke afnemers in rekening bracht. De producent voegde eraan toe dat de moedermaatschappij de gelieerde bedrijven niet toestond warmband bij onafhankelijke bedrijven op de vrije markt aan te kopen. Bijgevolg concurreerde het warmband dat aan deze gelieerde bedrijven werd verkocht niet rechtstreeks met ander warmband. Het diende derhalve bij de omschrijving van de vrije markt niet in aanmerking te worden genomen.
- (47) Bij het onderzoek bleek inderdaad dat het beleid van die groep erin bestond gelieerde bedrijven niet toe te staan warmband op de vrije markt te kopen en dat de verkoopprijzen die aan deze gelieerde bedrijven werden aangerekend in vele gevallen aanzienlijk van de marktprijzen afweken. Bovendien werd steeds aan gelieerde verwerkende bedrijven verkocht die het product uitsluitend intern verwerkten zonder het als dusdanig verder te verkopen. De Commissie was derhalve van oordeel dat de verkoop van het betrokken warmband niet als een verkoop op de vrije markt kon worden beschouwd en bij de vaststelling van de omvang van de vrije markt niet moest worden meegerekend.
- (48) De conclusie was dat warmband dat door de EG-producenten voor verdere verwerking binnen één enkele juridische entiteit in het kader van een geïntegreerd proces geacht moet worden deel uit te maken van de besloten markt. Hetzelfde geldt voor het warmband van de bovenvermelde EG-producent die kon aantonen dat het aan een gelieerde onderneming verkochte product inderdaad deel uitmaakte van een gesloten markt. Alle andere verkoop van de EG-producenten werden geacht deel uit te maken van de vrije markt. De situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in termen van de ontwikkeling van de verschillende economische indicatoren zoals productie, verkoop, marktaandeel en winstgevendheid werd derhalve ten aanzien van de vrije markt onderzocht.

(49) Bovenstaande bevindingen betreffende de scheiding en de omschrijving van de genoemde markten zijn in overeenstemming met de in het kader van het EGKS-verdrag verzamelde gegevens, in het bijzonder wat het toezicht op de markt voor ijzer- en staalproducten betreft. Deze gegevens differentiëren het gebruik van het warmband in wezen op dezelfde wijze.

2. Omschrijving van de bedrijfstak van de Gemeenschap

a) Totale productie in de Gemeenschap

(50) Meerdere producenten/exporteurs stelden dat de productie van een aantal producenten in de Gemeenschap niet tot de productie in de Gemeenschap mocht worden gerekend omdat deze producenten warmband uit de betrokken landen hadden ingevoerd.

(51) De Commissie stelde vast dat geen van de onderzochte producenten in de onderzochte periode warmband uit de betrokken landen had ingevoerd. Bepaalde staalservicebedrijven en buizenfabrikanten die met deze EG-producenten waren gelieerd hadden in die periode de producten in kwestie evenwel wel ingevoerd.

(52) Overeenkomstig de bevindingen inzake de omschrijving van de relevante markten in de Gemeenschap die in de overwegingen 37 tot en met 49 zijn uiteengezet, bleek bij het onderzoek echter dat deze gelieerde bedrijven bij hun aankopen op de vrije markt onafhankelijk van de met hen gelieerde producenten hadden gehandeld. Deze aankopen konden derhalve geen invloed hebben op de status van deze producenten als producenten van de Gemeenschap van het betrokken product.

(53) Geconcludeerd werd derhalve dat er geen reden was om bepaalde producenten van de omschrijving van de „productie van warmband in de Gemeenschap” uit te sluiten. Alle zestien producenten op de markt van de Gemeenschap vertegenwoordigen derhalve overeenkomstig artikel 4, lid 1, van de basisbeschikking de totale productie in de Gemeenschap.

b) Bedrijfstak van de Gemeenschap

(54) De klacht werd ingediend namens elf van de zestien producenten van warmband in de Gemeenschap, terwijl vijf andere producenten de klacht steunden.

(55) De Commissie heeft van tien bedrijven die de klagende partij vormen antwoorden op de vragenlijsten ontvangen. Een kleine producent heeft de vragenlijst van de Commissie niet beantwoord.

(56) Twee van de tien EG-producenten die de vragenlijst van de Commissie hebben beantwoord konden tijdens het onderzoek niet alle gevraagde gegevens in een formaat verstrekken dat het mogelijk maakte deze met de gegevens van de andere producenten in de Gemeenschap samen te voegen.

(57) Enkele producenten/exporteurs stelden dat minstens één tot de bedrijfstak van de Gemeenschap gerekende EG-producent een preferentiële behandeling had gekregen wat betreft de eisen die bij antidumpingonderzoeken aan belanghebbenden worden gesteld. Zij voerden in het bijzonder aan dat de genoemde producent zijn antwoord op de vragenlijst van de Commissie niet binnen de wettelijke termijnen voor het instellen van voorlopige rechten had ingediend. Zij waren van oordeel dat deze handelwijze discriminatoir is en strijdig met artikel 6, lid 2, van de basisbeschikking.

(58) Opgemerkt wordt dat alle producenten van de Gemeenschap waarop de definitie van het begrip bedrijfstak van de Gemeenschap betrekking heeft, de vragenlijsten van de Commissie binnen de in de basisbeschikking vastgestelde termijn en zodoende binnen de termijn voor het instellen van voorlopige maatregelen hebben beantwoord. De Commissie is van mening dat alle belanghebbenden in deze procedure die zich in een vergelijkbare situatie bevonden eenzelfde behandeling hebben gekregen. De bewering dat artikel 6, lid 2, van de basisbeschikking niet is nagekomen en de Commissie discriminatoir zou hebben gehandeld is derhalve ongegrond.

(59) De acht EG-producenten die volledig aan het onderzoek hebben medegewerkt, vormen derhalve de bedrijfstak van de Gemeenschap in het kader van deze procedure en zij vertegenwoordigden ongeveer 65 % van de totale productie van het betrokken product in de Gemeenschap.

(60) Deze producenten worden dientengevolge als de bedrijfstak van de Gemeenschap beschouwd en hierna zo genoemd aangezien zij een groot deel van de totale productie in de Gemeenschap in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisbeschikking vertegenwoordigen.

E. SCHADE

1. Zichtbaar verbruik

(61) Het zichtbare verbruik van warmband in de Gemeenschap werd vastgesteld aan de hand van de totale verkoop van de zestien EG-producenten op de vrije markt, de totale invoer van het betrokken product in de Gemeenschap volgens de invoerstatistieken van Eurostat en de antwoorden van de producenten/exporteurs op de vragenlijsten.

(62) Van 1995 tot het onderzoektijdvak steeg het zichtbare verbruik in de Gemeenschap met 9 %, namelijk van 18,4 miljoen ton tot 20,1 miljoen ton. In 1995 waren de verkoopprijzen op de vrije markt buitengewoon hoog en was de vraag groot, met name naar in de Gemeenschap geproduceerd warmband. Het jaar daarop daalde de omvang van de markt evenwel met 11 %.

(63) Tussen 1996 en het onderzoektijdvak is het zichtbare verbruik gestaag omhoog gegaan. De belangrijkste groei vond plaats van 1996 op 1997 toen de markt met 22 % toenam. In de periode van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak steeg de vraag met slechts 0,4 %.

2. Invoer uit de betrokken landen

a) Te verwaarlozen invoer

- (64) Overeenkomstig artikel 3, lid 4, en artikel 5, lid 7, van de basisbeschikking werd aan de hand van het zichtbare verbruik van het betrokken product in de Gemeenschap beoordeeld of de invoer als „te verwaarlozen” kon worden beschouwd.
- (65) Volgens de statistieken van Eurostat lag de invoer uit India, Iran en Zuid-Afrika iets hoger dan het in artikel 5, lid 7, van de basisbeschikking genoemde minimum van 1 %.
- (66) Iran stelde dat de invoerstatistieken van Eurostat niet geschikt waren om zijn marktaandeel te berekenen daar bij de controle ter plaatse bij de enige producent/exporteur in dat land was gebleken dat zijn uitvoer naar de Gemeenschap veel lager was. Iran stelde dat de Commissie, als in voorgaande procedures, het marktaandeel van Iran kon vaststellen aan de hand van de resultaten van de controle ter plaatse.
- (67) India en Zuid-Afrika betwistten de cijfers die voor het zichtbare verbruik waren vastgesteld. De invoer uit India en Zuid-Afrika zou te verwaarlozen zijn. Zij zouden daarom, zoals Iran, van het onderzoek moeten worden uitgesloten.
- (68) Zoals hierboven vermeld is gebleken dat het marktaandeel van Iran volgens de invoerstatistieken van Eurostat juist hoger was dan het cijfer dat als minimaal wordt beschouwd — het bedrag namelijk 1,2 %. Dit cijfer bleek echter in strijd te zijn met de gegevens die de Commissie ter plaatse bij de enige producent/exporteur in Iran had ingewonnen en gecontroleerd. De invoercijfers van Eurostat werden in dat geval niet nauwkeurig genoeg bevonden om het marktaandeel van Iran uitsluitend op die cijfers te baseren. Deze cijfers werden daarom vergeleken met de cijfers die afkomstig waren van de partij en bij de procedure, met name de enige producent/exporteur in Iran en de importeurs in de Gemeenschap met wie deze producent banden had. Deze vergelijking was in onderhavig geval mogelijk en relevant omdat in Iran slechts een producent actief was. Daar deze producent en de met hem gelieerde importeurs in de Gemeenschap volledige medewerking hebben verleend aan het onderzoek was het mogelijk zijn claim door middel van een eenvoudige vergelijking tussen de gecontroleerde exporttransacties en de Eurostatcijfers te controleren. Bij deze controle en vergelijking bleek dat de invoer uit Iran aanzienlijk minder dan het als minimaal te beschouwen percentage bedroeg en de conclusie rechtvaardigden dat verschillen tussen de gegevens die de onderneming had verstrekt en de Eurostatcijfers niet aan invoer uit Iran via andere derde landen kon worden toegeschreven.
- (69) Gezien het bovenstaande werd het raadzaam geacht van gecontroleerde gegevens gebruik te maken om het marktaandeel van Iran vast te stellen. Geconcludeerd werd derhalve dat de uitvoer uit Iran minder bedraagt dan het als minimaal te beschouwen percentage, dat schade die door invoer uit Iran was ontstaan slechts te verwaarlozen kan zijn en de procedure ten aanzien van Iran derhalve beëindigd dient te worden.
- (70) Het bewijsmateriaal dat de Indiase en Zuid-Afrikaanse producenten/exporteurs ter staving van hun claim hadden voorgelegd werd echter niet voldoende geacht om de invoer vanuit hun landen in de Gemeenschap als te verwaarlozen te beschouwen, met name gezien de werkwijze die is gebruikt om de desbetreffende markt van de Gemeenschap te omschrijven, zoals in de overwegingen (37) tot en met (49) is uiteengezet. Uit de gegevens van Eurostat en de antwoorden op de vragenlijst van de Commissie bleek niet, in tegenstelling tot het geval van Iran, dat de invoer minder was dan het als minimaal te beschouwen percentage. De invoer uit India en Zuid-Afrika werd derhalve beschouwd hoger te zijn dan dit percentage dat in artikel 3, lid 4, en artikel 5, lid 7, van de basisbeschikking is genoemd.

b) Cumulatieve beoordeling van de invoer

- (71) De diensten van de Commissie hebben onderzocht of de gevolgen van de invoer van warmband uit India en Taiwan overeenkomstig artikel 3, lid 4, van de basisbeschikking cumulatief moest worden beoordeeld.
- (72) Onderzocht werd of aan alle criteria was voldaan om de invoer uit de betrokken landen te cumuleren. Bij dit onderzoek bleek dat:
- de dumpingmarge voor elk land, zoals hierboven vermeld, meer dan minimaal was;
 - de invoer uit ieder land niet onbeduidend was in vergelijking met het verbruik in de Gemeenschap;
 - de aard van de concurrentie tussen ingevoerd warmband en het soortgelijke EG-product en tussen ingevoerd warmband onderling erop wees dat de gevolgen van invoer uit de betrokken landen tezamen beoordeeld moesten worden. De betrokken exportlanden verkochten warmband op de vrije markt van de Gemeenschap rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers, zoals koudwalsbedrijven, buisproducenten, staalservicebedrijven en staalhandelaars. Warmband werd ook via gelieerde verkoopmaatschappijen ingevoerd die het betrokken product aan dezelfde soort afnemers verkochten. De bedrijfstak van de Gemeenschap bleek het soortgelijke product via dezelfde verkoopkanalen aan dezelfde categorie afnemers te verkopen. Tenslotte werd vastgesteld dat eenzelfde prijsbeleid werd toegepast bij de verschillende soorten verkoop.

(73) Ondanks de door bepaalde producenten/exporteurs naar voren gebrachte argumenten was de Commissie van oordeel dat er voldoende redenen waren om de invoer uit de bovengenoemde landen te cumuleren.

c) *Omvang van de betrokken invoer*

(74) Uit de invoerstatistieken van Eurostat bleek dat de invoer in de Gemeenschap uit de betrokken landen van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak met 229 % was gestegen, d.w.z. van 0,65 miljoen ton tot 2,14 miljoen ton. Van 1995 op 1996 was de stijging van de invoer zeer beperkt (+ 0,10 miljoen ton). De belangrijkste stijging vond plaats van 1997 tot in het onderzoekstijdvak (+ 1,26 miljoen ton).

(75) Een onderzoek naar de ontwikkelingen in het onderzoekstijdvak toonde aan dat de invoer uit alle betrokken landen in hoofdzaak in de eerste helft van het onderzoekstijdvak plaatsvond (1,3 miljoen ton). De invoer liep in de tweede helft van het onderzoekstijdvak met 42 % terug, doch was nog steeds aanmerkelijk hoger dan in de tweede helft van 1997.

(76) Zoals vermeld in overweging (11) worden de diverse soorten warmband gewoonlijk in twee verschillende categorieën ingedeeld: zwart warmband en gebeitst warmband. Het onderzoek toonde aan dat de invoer uit de betrokken landen voor ongeveer 90 % uit zwart warmband bestond.

d) *Marktaandeel van de ingevoerde producten*

(77) Het marktaandeel van de producent/exporteur was van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak van 3,5 % tot 10,7 % gestegen. Door deze gestegen invoer konden de betrokken landen hun marktaandeel in de Gemeenschap met 7,2 procentpunten vergroten.

(78) Het marktaandeel groeide het snelst in de periode van 1997 tot in het onderzoekstijdvak, toen het marktaandeel van de betrokken landen met 6,3 procentpunten toenam.

e) *Prijsonderbieding*

(79) Om eventuele prijsonderbiedingen vast te stellen werd, voor zover dit mogelijk was, een vergelijking gemaakt van de prijzen van vergelijkbare soorten warmband bij verkoop in de Gemeenschap onder dezelfde voorwaarden, in dezelfde lidstaat en aan dezelfde afnemers. De prijzen van de producenten/exporteurs franco grens Gemeenschap werden met de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap af fabriek vergeleken. Zonodig werden correcties toegepast op de verkoopprijzen van de producenten/exporteurs om deze op het niveau franco grens Gemeenschap, na inklaring en na betaling van de kosten bij invoer te brengen. Deze prijzen werden bovendien gecorrigeerd om een vergelijking in hetzelfde

handelstadium als dat van de bedrijfstak van de Gemeenschap mogelijk te maken. Alle correcties waren gebaseerd op het verzamelde bewijsmateriaal en werden tijdens het onderzoek door de Commissie geverifieerd.

(80) Zoals vermeld in overweging (14) voerden bepaalde producenten/exporteurs aan dat het door hen vervaardigde en op de markt van de Gemeenschap verkochte warmband niet van dezelfde kwaliteit was als het door de bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigde product. Een producent/exporteur wees er bijvoorbeeld op dat hij, in tegenstelling tot de bedrijfstak van de Gemeenschap, niet produceert door middel van continu gieten en dat hierdoor chemische afwijkingen en afwijkingen in het oppervlak ontstaan waardoor de opbrengst lager is wanneer het warmband verder wordt verwerkt. Bovendien zou hij niet beschikken over een automatische „oproller” waardoor dikte en breedte varieerden en de kwaliteit minder was. Hij heeft in dit verband bewijsmateriaal voorgelegd en gevraagd dat correcties zouden worden toegepast wanneer, bij het onderzoek naar prijsonderbieding, een prijsvergelijking werd gemaakt.

(81) De Commissie stelde in het algemeen vast dat een prijscorrectie voor kwaliteitsverschillen niet gerechtvaardigd was, vooral omdat dergelijke verschillen voor de gebruikers niet merkbaar waren en, zoals bij het onderzoek was gebleken, de beweerde kwaliteitsverschillen niet noodzakelijk gevolgen hadden voor het gebruik dat van het betrokken product werd gemaakt. Voor één producent/exporteur bleek echter dat de gevraagde correctie voor kwaliteitsverschillen deels gerechtvaardigd was. Hoewel bij een nader onderzoek aan de hand van de beschikbare informatie bleek dat de gevraagde correctie overdreven was kon deze toch voor de helft worden toegestaan.

(82) De resultaten van deze prijsvergelijking, in procenten van de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, is als volgt:

- Bulgarije : 6,8 %
- India: 6,7 %
- Essar: 6,1 %
- Tata : 6,1 % en
- SAIL : 19,1 %
- Zuid-Afrika : 5,3 %
- Iscor : 4,9 % en
- Highveld Steel : 27,0 %
- Taiwan : 4,3 %
- Yieh Long : 3,9 % en
- CSC : 7,5 %
- Joegoslavië 12,4 %

3. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot en met het onderzoektijdvak

a) Productie

- (83) Bij het onderzoek bleek dat de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in 1997 haar hoogtepunt bereikte met 12,5 miljoen ton. Voor het resterende gedeelte van de onderzochte periode bleef de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap stabiel op ongeveer 11,4 miljoen ton, hoewel het verbruik in 1996 daalde. Deze productie werd hetzij op de vrije markt verkocht hetzij naar derde landen uitgevoerd.
- (84) Omdat de productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap zowel wordt gebruikt voor de vervaardiging van warmband voor de vrije als voor de vervaardiging van warmband voor de gesloten markt, werd het noodzakelijk geacht ook de gegevens betreffende de productie voor de gesloten markt te onderzoeken, teneinde na te gaan of een eventuele daling van de productie voor de vrije markt niet het gevolg was van een toename van de vraag op de gesloten markt.
- (85) Vastgesteld werd dat deze productie in de periode van 1995 tot en met het onderzoektijdvak met 2 % of 0,6 miljoen ton was gestegen. Dit wijst er op dat de productie voor de gesloten markt betrekkelijk stabiel was. De ontwikkeling van de productie voor de gesloten markt in de periode van 1997 tot en met het onderzoektijdvak was vergelijkbaar met die van de productie voor de vrije markt.
- (86) De daling van de productie voor de vrije markt is derhalve niet het gevolg van de toegenomen vraag naar producten voor de gesloten markt.

b) Capaciteit en capaciteitsbenutting

- (87) De productieinrichtingen kunnen zowel worden gebruikt voor de vervaardiging van producten voor de vrije als voor de gesloten markt en voor andere producten waarop deze procedure niet van toepassing is (met inbegrip van andere staalkwaliteiten en andere ijzer- en staalproducten). De capaciteitsbenutting voor het betrokken product werd derhalve vastgesteld op basis van de capaciteitsgegevens die officieel aan de Commissie waren medegedeeld in het kader van het EGKS-Verdrag. Deze capaciteitsgegevens zijn volgens specifieke parameters vastgesteld en zijn niet te verwarren met de bruto of nominale capaciteit. De bruto of nominale capaciteit is de hoogste capaciteit die bereikt kan worden, zonder rekening te houden met factoren zoals beschikbaar personeel, vakantieperiodes, werktijden, onderhoud, enz.
- (88) De bezettingsgraad van de bedrijfstak van de Gemeenschap bedroeg tussen 1995 en het onderzoektijdvak 87 %, met uitzondering van 1997 toen de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap een piek bereikte en de bezettingsgraad 93 % bedroeg. In dat jaar was het verbruik van warmband hoog, zowel op de vrije markt als op de gesloten markt.

- (89) De hoge bezettingsgraden die werden vastgesteld zijn normaal omdat in de zware industrie, en met name de staalindustrie, een hoge bezettingsgraad noodzakelijk is om de weerslag van hoge vaste productiekosten te beperken.

c) Ontvangen orders en omvang van de verkoop

i) Ontvangen orders

- (90) Ter aanvulling van het onderzoek van de verkoop, werd de ontwikkeling van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap ontvangen orders onderzocht. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft te dien einde gegevens verstrekt die ook beschikbaar zijn in het kader van het toezicht op de ijzer- en staalmarkt van de Gemeenschap in het kader van het EGKS-verdrag. Hoewel deze gegevens de situatie ten aanzien van het betrokken product niet volkomen juist weergeven omdat zij op een enigszins ruimere categorie van producten betrekking hebben, werd geconstateerd dat deze samenvoeging van gegevens representatief kon worden geacht voor de situatie van het betrokken product. Uit deze gegevens bleek dat het aantal orders in 1997 hoog was in vergelijking met de situatie tijdens het onderzoektijdvak. In tegenstelling tot de stabiele situatie van het zichtbare verbruik van 1997 tot en met het onderzoektijdvak, zoals hierboven uiteengezet, nam het aantal door de bedrijfstak van de Gemeenschap ontvangen orders tussen 1997 en het onderzoektijdvak met 17 % af.
- (91) Uit het bovenstaande blijkt dat de economische activiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap meer regelmaat vertoonde en gelijkmatiger gespreid was in 1997 toen het aantal ontvangen orders nauwer aansloot bij het verkoopvolume. Gezien het tijdsverloop tussen de ontvangst van de order en de levering van het product wijst de daling van het aantal ontvangen orders op een vermindering van de economische activiteit, die hierna wordt onderzocht.

ii) Verkoop

- (92) In de onderzochte periode nam de verkoop een weinig toe, namelijk van 9,6 miljoen ton tot 9,7 miljoen ton. Dit is een toename van 1 %.
- (93) In deze periode stemde de ontwikkeling van de verkoop (in hoeveelheden uitgedrukt) grotendeels overeen met de ontwikkeling van het verbruik. Van 1997 tot en met het onderzoektijdvak nam de verkoop door de bedrijfstak van de Gemeenschap evenwel met 12 % af, terwijl het verbruik enigszins steeg.
- (94) De bedrijfstak van de Gemeenschap voerde aan dat de schade-indicator verkoop was vastgesteld op basis van transacties waarvoor de levering en facturering in de genoemde perioden hadden plaatsgevonden. In dit verband wordt onderstreept dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn productieproces op zodanige wijze heeft georganiseerd dat wanneer van de verwerkende sector een order wordt ontvangen, de leverantie, de facturering en zodoende de verkoop minstens drie

maanden later plaatsvinden. Voor een zinvolle evaluatie van de ontwikkeling in een bepaalde periode dienen derhalve niet enkel de werkelijke verkoop, doch ook de in die periode ontvangen orders te worden onderzocht. Er wordt vanuit gegaan dat elke wijziging in de ontvangen orders enige tijd later onvermijdelijk een overeenkomstige wijziging van de verkoop te zien geeft.

iii) Onderscheid tussen de verschillende soorten verkoop

- (95) De bedrijfstak van de Gemeenschap voerde aan dat de ontwikkeling van de verkoop voor de verschillende soorten warmband waarop het onderzoek betrekking heeft, namelijk zwart en gebeitst warmband, apart onderzocht dient te worden om de schade te kunnen beoordelen die deze bedrijfstak werkelijk heeft geleden. Gezien het grote aandeel van zwart warmband in de totale invoer met dumping van warmband, zou de ontwikkeling van het verkoopvolume en van de verkoopprijzen van dit soort warmband in het bijzonder op schade wijzen.
- (96) Bij het onderzoek van dit bijzondere punt bleek dat de bedrijfstak van de Gemeenschap van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak (1998) op de vrije markt 13 % minder zwart warmband had verkocht, terwijl de verkoop van gebeitst warmband met 34 % was gestegen. In absolute termen komt dit neer op een daling van de verkoop van zwart warmband met ongeveer 1 miljoen ton en een stijging van de verkoop van gebeitst warmband met ongeveer 0,5 miljoen ton.
- (97) Bij dit onderzoek bleek tevens dat het onderscheid in verkochte hoeveelheden tussen zwart warmband en gebeitst warmband bij de bedrijfstak van de Gemeenschap minder groot was dan bij de producenten/exporteurs. Van 1995 tot en met 1997 verkocht de bedrijfstak van de Gemeenschap 70 % zwart warmband en 30 % gebeitst warmband. Deze cijfers veranderden in het onderzoekstijdvak tot respectievelijk 60 % en 40 %. Uit deze ontwikkeling in de totale verkoop van warmband blijkt duidelijk dat in het onderzoekstijdvak een verschuiving optrad in de richting van een grotere verkoop van gebeitst warmband, dat wil zeggen in de richting van een categorie producten waarvan minder grotere hoeveelheden werden ingevoerd.

d) Prijsontwikkeling

- (98) In de onderzochte periode daalde de gewogen gemiddelde verkoopprijs van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 10 %. In 1995 bereikten de verkoopprijzen het hoogste punt in tien jaar. Vervolgens daalden deze tot 1997 (- 17 % en - 3 % ten opzichte van respectievelijk 1995 en 1996), maar vanaf 1997 tot het einde van het onderzoekstijdvak trad een prijsherstel op (+9 %).

e) Marktaandeel

- (99) Van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak daalde het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 3,7 procentpunten, namelijk van 52,0 % in 1995 tot 48,3 % in het onderzoekstijdvak.

- (100) Van 1995 op 1996 en van 1996 op 1997 steeg het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap met respectievelijk 1,1 en 1,8 procentpunten.

- (101) Van 1997 tot het einde van het onderzoekstijdvak verloor de bedrijfstak van de Gemeenschap het herwonnen marktaandeel weer, dat daalde tot een niveau dat lager was dan dat van 1995. Het verlies bedroeg 6,6 procentpunten. Bij een nader onderzoek van deze situatie bleek dat marktaandeel verloren was gegaan ten gevolge van een daling van de verkoop aan zowel gelieerde als niet-gelieerde afnemers op de vrije markt van de Gemeenschap.

f) Winstgevendheid

- (102) De gemiddelde opbrengst op de verkoop van het betrokken product van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak met 39 %. De hoge winsten (20,7 %) in 1995 waren het gevolg van de hoge prijzen die dat jaar van toepassing waren. In 1996 bleef de bedrijfstak van de Gemeenschap winstgevend, ondanks een daling van de vraag en van de verkoopprijzen (- 15 %). Bij het herstel van het verkoopvolume in 1997 kon de bedrijfstak de winstmarge echter niet verhogen, daar de verkoopprijzen weer met 3 % daalden.
- (103) In het onderzoekstijdvak steeg de winstgevendheid weer enigszins ten opzichte van 1997. Door de stijging van de verkoopprijzen in het onderzoekstijdvak (gemiddeld 9 % ten opzichte van 1997) kon de bedrijfstak van de Gemeenschap een winstmarge van 12,9 % bereiken, hetgeen door deze bedrijfstak als een redelijke winst wordt beschouwd.
- (104) Enkele producenten/exporteurs voerden aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak extreem hoge winsten had behaald en dat de ontwikkeling van deze indicator alleen al tot de onmiddellijke beëindiging van de procedure had moeten leiden. Volgens hen was deze winst aanmerkelijk hoger dan de winst die de Commissie in vorige antidumpingprocedures betreffende staalproducten als redelijk had beschouwd.
- (105) In dit verband wordt erop gewezen dat schade volgens de basisbeschikking en de WTO-Overeenkomst inzake dumping wordt vastgesteld aan de hand van positief bewijsmateriaal over (a) de omvang van de invoer met dumping en de gevolgen van deze invoer voor de prijzen van soortgelijke producten in de Gemeenschap; en (b) de gevolgen van deze invoer voor de bedrijfstak van de Gemeenschap. Voorts is bepaald dat onderzocht moet worden of de invoer met dumping aanmerkelijk is gestegen, hetzij in absolute termen, hetzij in verhouding tot het verbruik in de Gemeenschap, of er sprake is geweest van aanzienlijke prijsontwikkeling en of deze invoer tot gevolg heeft gehad dat de prijzen aanzienlijk zijn gedaald of dat zij prijsstijgingen heeft verhinderd. Geen enkele van deze factoren is noodzakelijkerwijs doorslaggevend. Tenslotte is in de basisbeschikking en de WTO-Overeenkomst bepaald dat het onderzoek naar de gevolgen van de invoer met dumping voor de binnenlandse bedrijfstak een evaluatie omvat van alle relevante economische factoren en indicatoren die

verband houden met de toestand van de bedrijfstak, waaronder de grootte van de dumpingmarges, de feitelijke en mogelijke daling van verkoop, winst, productie, marktaandeel, productiviteit, bezettingsgraad, factoren die van invloed zijn op de prijzen enz... In de basisbeschikking is met name bepaald dat deze lijst niet uitputtend is en dat geen van deze factoren noodzakelijkerwijs doorslaggevend is.

- (106) Bij dit onderzoek is gebleken dat de invoer met dumping aanzienlijk is gestegen, zowel absoluut als relatief. Voorts bleken de prijzen van de met dumping ingevoerde producten aanzienlijk lager te zijn dan de prijzen van de EG-producten. Daar aan alle bovengenoemde voorwaarden is voldaan, heeft de Commissie de mogelijke en feitelijke ontwikkeling van een aantal relevante economische factoren onderzocht voordat zij definitieve conclusies heeft getrokken. Geoordeeld wordt derhalve dat de claim van sommige producenten/exporteurs dat de procedure alleen al op grond van de winstcijfers beëindigd had moeten worden, niet in overeenstemming is met de bepalingen van de basisbeschikking.
- (107) Voorts moet de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak, en met name de prijzen en de winsten van deze bedrijfstak, beoordeeld worden in het licht van de structuur van de markt voor warmband en de ontwikkelingen in de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak, als in overweging 4 uiteengezet.
- (108) Voorts wordt geoordeeld dat de vergelijking van een bepaalde economische indicator die op de bedrijfstak van de Gemeenschap betrekking heeft met dezelfde economische indicator op wereldniveau in het kader van antidumpingprocedures niet relevant is.

g) Investerings- en werkgelegenheid

- (109) Bij het onderzoek bleek dat investeringen doorgaans betrekking hadden op de vervanging van machines en uitrusting. Het investeringsniveau was in het onderzoekstijdvak gelijk aan dat van 1995. In overeenstemming met de sterke vraag in 1997 waren de investeringen in dat jaar 32 % hoger dan in 1995.
- (110) Wat werkgelegenheid betreft werd eerder al opgemerkt dat de bedrijfstak van de Gemeenschap verschillende producten, waaronder warmband, met dezelfde machines op dezelfde plaatsen vervaardigt. In de onderzochte periode is het aantal personen dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap voor de productie van het betrokken product wordt tewerkgesteld met 4 % afgenomen.

h) Samenvatting van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak

- (111) Enkele producenten/exporteurs stelden dat de schade tijdens het onderzoekstijdvak niet kon worden vastgesteld door middel van een vergelijking van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de jaren 1995 en 1997. Met name zouden prijzen en winsten in 1995 en productie, bezettingsgraad, verkoopvolume en marktaandeel in 1997 niet representatief zijn voor de situatie op een markt waar de concurrentie niet is vervalst. Op grond van andere bevindingen voor de gehele onderzochte periode zou de conclusie redelijkerwijze niet kunnen zijn dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden.
- (112) In antwoord op dit argument wordt opgemerkt dat de belanghebbenden niet hebben uitgelegd waarom enkele economische indicatoren voor 1995 en 1997 niet representatief waren. Zij hebben slechts verklaard dat prijzen en winsten in 1995 en productie, bezettingsgraad, verkoopvolume en marktaandeel in 1997 niet representatief waren. Indien dit argument werd aanvaard, zou dit betekenen dat een groot deel van de feiten die de Commissie tijdens haar onderzoek heeft vastgesteld, buiten beschouwing moet worden gelaten zonder enige verklaring waarom de concurrentievoorwaarden in 1995 en 1997 niet normaal zouden zijn. Daar de Commissie tijdens haar onderzoek niets heeft gevonden dat erop wijst dat de concurrentievoorwaarden in de Gemeenschap in 1995 en 1997 niet normaal zouden zijn, is zij van oordeel dat er geen redenen zijn de door haar vastgestelde gegevens buiten beschouwing te laten.
- (113) De Commissie heeft de ontwikkeling van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de onderzochte periode en van de algemene economische situatie in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak op jaarbasis onderzocht.
- (114) Bij het onderzoek bleek dat de bedrijfstak van de Gemeenschap, van 1997 tot het einde van het onderzoekstijdvak, in welke periode het zichtbare verbruik enigszins steeg, de verkoopprijzen met 9 % heeft verhoogd, maar dat deze bedrijfstak niet in staat was zijn verkoopvolume te handhaven - dit daalde met 12 %. Deze bedrijfstak zag zijn marktaandeel met 6,6 procentpunten of 14 % achteruit gaan. Voorts daalde de productie van deze bedrijfstak met 9 %, waardoor ook de bezettingsgraad daalde. Ondanks deze negatieve ontwikkelingen steeg de winstgevendheid van 6,3 % tot 12,9 %.

(115) Bij het onderzoek bleek ook dat de invoer in de periode van 1997 tot het einde van het onderzoekstijdvak in volume aanzienlijk is toegenomen (+143 %), wat tot meer dan een verdubbeling van het marktaandeel van de ingevoerde producten leidde (+ 6,3 procentpunten). Hoewel de prijzen van de producten uit de bij deze procedure betrokken landen met 7 % stegen, waren zij in het onderzoekstijdvak gemiddeld toch nog 8 % lager dan die van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

4. Analyse van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak

a) Opmerkingen vooraf

(116) De bedrijfstak van de Gemeenschap stelde dat de prijzen, en dus de winsten, in de eerste helft van het onderzoekstijdvak hoog zijn gebleven omdat het zichtbare verbruik en dus de vraag buitengewoon hoog waren, hoewel dit niet gepaard ging met een overeenkomstig daadwerkelijk verbruik. Dit betekende dat in de eerste helft van het onderzoekstijdvak grote voorraden werden gevormd, voor een groot deel bestaande uit ingevoerde producten, en dat de voorraden in de tweede helft van het onderzoekstijdvak aanzienlijk daalden.

(117) Voorts beweerde de bedrijfstak van de Gemeenschap dat een meer verfijnde analyse van de verkoop per productsoort en verkoopkanaal waar rechtstreekse concurrentie bestaat tussen de EG-producten en de ingevoerde producten in dit geval noodzakelijk was om aan te tonen hoe groot de schade was. Hiervoor zouden afzonderlijke analyses moeten worden gemaakt van de verkoop van zwart warmband in vergelijking met gebeitst warmband en van de verkoop op basis van contracten op lange termijn in vergelijking met de andere verkoop.

(118) Ten slotte stelde de bedrijfstak van de Gemeenschap dat een meer gedetailleerde analyse van de vier kwartalen van het onderzoekstijdvak moet worden gemaakt, gezien het grote tijdsverschil tussen het plaatsen van de orders en de levering van het product. Door dit grote tijdsverschil zouden de negatieve gevolgen van de betrokken invoer zijn vertraagd. Volgens de bedrijfstak van de Gemeenschap moest de ontwikkeling van de ontvangen

orders in het onderzoekstijdvak daarom nader worden onderzocht.

(119) Alle bedrijven op de staalmarkt zijn het erover eens dat zaken in die sector vooral op kwartaalbasis worden gedaan. De productie wordt op grond van kwartaalprogramma's en -prijzen georganiseerd en over orders en leveranties wordt op die basis onderhandeld. Het argument van sommige producenten/exporteurs dat de onderverdeling van het onderzoekstijdvak in kwartalen geen objectieve vaststelling van eventuele schade mogelijk maakte, werd daarom niet gegrond geacht. Bovengenoemde claims van de bedrijfstak van de Gemeenschap werden derhalve als volgt onderzocht en geanalyseerd.

(120) Om een overzicht te krijgen van de cyclische aard van de activiteiten van de bedrijfstak van de Gemeenschap en van de ontwikkelingen van de economische situatie op kwartaalbasis, heeft de Commissie ook de kwartaalgegevens over de periode van 1996 tot en met het tweede kwartaal van 1999 verzameld.

b) Cyclische aard van de staalindustrie

(121) Volgens de indiener van de klacht zijn er op de staalmarkt seizoenschommelingen binnen het kalenderjaar: de eerste twee kwartalen van elk kalenderjaar zijn doorgaans beter dan de laatste twee kwartalen. Deze seizoenschommelingen zouden vooral bij de verkoop merkbaar zijn. De verkoop zou in het derde kwartaal doorgaans te lijden hebben van de vakantieperiode in de verwerkende bedrijven, maar zou in het vierde kwartaal weer stijgen. Daar sommige beweringen van de bedrijfstak van de Gemeenschap op kwartaalbasis onderzocht moesten worden, was het van belang ervoor te zorgen dat de waargenomen ontwikkelingen niet slechts de normale seizoenschommelingen waren. Deze analyse was bijzonder relevant daar de indiener van de klacht beweerde dat de ontwikkelingen in het onderzoekstijdvak veel verder gingen dan de normale seizoenschommelingen.

(122) Voor de beoordeling van de cyclische aard van de warmbandindustrie heeft de Commissie geconstateerd dat de ontwikkelingen van de productie en de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap vanaf 1996 tot het einde van het onderzoekstijdvak als volgt waren:

(%)

	1e kwartaal	2e kwartaal	3e kwartaal	4e kwartaal
Productie				
— 1996	93	97	95	100
— 1997	97	100	97	97
— Onderzoekstijdvak (1998)	100	94	77	70
Verkoopvolume				
— 1996	87	90	91	100
— 1997	97	100	97	97
— Onderzoekstijdvak (1998)	100	87	68	61
Waarde van de verkoop				
— 1996	100	96	89	94
— 1997	95	100	99	98
— Onderzoekstijdvak (1998)	100	88	63	51

- (123) De productie bleek in het derde kwartaal niet steeds het laagst te zijn. In 1996 en 1997 bedroeg het grootste verschil 7 % tussen het eerste en het vierde kwartaal van 1996 en in die jaren hield de ontwikkeling van de productie daarmee gelijke tred. In het onderzoektijdvak was de productie in het derde en vierde kwartaal veel lager dan in het eerste kwartaal, waaruit bleek dat de schommelingen in die periode veel sterker waren dan de normale seizoenschommelingen.
- (124) De daling van de verkoop in het derde en vierde kwartaal was tijdens het onderzoektijdvak nog sterker. De verkoop in de tweede helft van het onderzoektijdvak was dus buitengewoon laag, veel lager dan door normale seizoenschommelingen was te verklaren.
- (125) Uit bovenstaande kwartaalanalyse over de jaren 1996, 1997 en het onderzoektijdvak blijkt dat de ontwikkelingen in laatstgenoemde periode verder gaan dan de normale schommelingen die verband houden met de cyclische aard van de warmbandindustrie.
- c) *Zichtbaar verbruik en overbevoorrading*
- (126) Zoals in overweging (61) vermeld, was de ontwikkeling van het zichtbare verbruik op jaarbasis stabiel, met name vanaf 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak. Zichtbaar verbruik kan echter niet worden gelijkgesteld met daadwerkelijk verbruik van het betrokken product door de gebruikers. Het verschil tussen zichtbaar en daadwerkelijk verbruik zijn de voorraden die in de verschillende schakels van het distributieketen worden aangelegd, in onderhavig geval door importeurs, handelaars, staalservicecentra en gebruikers.
- (127) Bij onderzoek van deze kwestie bleek dat het zichtbare verbruik in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak aanmerkelijk hoger was dan in de laatste twee kwartalen. Bovendien deed de relatief gestage ontwikkeling van het zichtbare verbruik in 1997 zich niet voor tijdens het onderzoektijdvak. Dit verschil in ontwikkeling kwam vooral duidelijk naar voren bij een vergelijking van de situatie aan het einde van 1997 en het begin van het onderzoektijdvak, daar er een aanzienlijke stijging was van het zichtbare verbruik tussen deze twee perioden. Dit wijst op een toename van de voorraden, terwijl het omgekeerde het geval is indien het vierde kwartaal van 1997 vergeleken wordt met het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak, wat op een aanzienlijke afname van de voorraden in de laatste twee kwartalen van het onderzoektijdvak wijst.
- (128) Daar aangevoerd werd dat deze voorraden een bijzonder belangrijke rol speelden bij de ontwikkeling van de markt in het onderzoektijdvak, werd het nodig geacht het zichtbare verbruik per kwartaal niet alleen voor het onderzoektijdvak maar ook voor 1997 vast te stellen.
- (129) Ter bevestiging van deze bevindingen zou ook de ontwikkeling van het daadwerkelijke verbruik moeten worden vastgesteld. Dit was echter niet mogelijk omdat de verschillende belanghebbenden in de distributieketen en de gebruikers niet voldoende medewerking verleenden. De Commissie was niettemin in staat op grond van Eurostat-gegevens die in het kader van het EGKS-Verdrag waren verzameld de door handelaars aangelegde voorraden vast te stellen.
- (130) In overeenstemming met de bevindingen inzake zichtbaar verbruik bleek uit deze gegevens dat tussen eind 1997 en het begin van het onderzoektijdvak een aanzienlijke voorraadvorming op handelaarsniveau had plaatsgevonden. Tussen het vierde kwartaal van 1997 en het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak waren de voorraden met 29 % gestegen, terwijl de voorraden tussen het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak en het tweede kwartaal van het onderzoektijdvak nog met 11 % waren toegenomen.
- (131) Uit deze gegevens bleek tevens dat de voorraden tegen het einde van het onderzoektijdvak sterk daalden (- 22 %). Het gebruik van de voorraden werd duidelijk bij een vergelijking van de omvang daarvan aan het einde van zowel het eerste als het tweede halfjaar van het onderzoektijdvak. Deze bevindingen worden voorts bevestigd door een vergelijking, op kwartaalbasis, van de ontwikkeling van de voorraden in 1997 en in het onderzoektijdvak.
- (132) Deze overbevoorrading in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak werd bevestigd door een opmerking van een bij deze procedure betrokken producent/exporteur en door informatie die een belangrijke gebruiker van het betrokken product in de Gemeenschap had verstrekt. Deze gebruiker had in het midden van het onderzoektijdvak voorraden die meer dan het dubbele waren van die in het begin van het onderzoektijdvak, terwijl er geen aanwijzingen waren dat er een belangrijk verschil was in zijn activiteiten in de loop van het onderzoektijdvak.
- (133) Het onderzoek leidde dus tot een bevestiging van de claim van de bedrijfstak van de Gemeenschap dat in het begin van het onderzoektijdvak aanzienlijke voorraden waren gevormd. In de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak was het zichtbare verbruik aanmerkelijk hoger dan het daadwerkelijke verbruik, terwijl in het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak het omgekeerde het geval was.
- (134) In absolute termen bleek het zichtbare verbruik in de eerste helft van het onderzoektijdvak ongeveer 1,5 miljoen ton meer te zijn dan het zichtbare verbruik in de eerste helft van 1997.
- (135) Enkele belanghebbenden stelden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in hoge mate aan de overbevoorrading in de eerste helft van het onderzoektijdvak had bijgedragen. In dit verband wordt opgemerkt dat de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap reeds in het

begin van het onderzoektijdvak begon af te nemen. Dit wijst erop dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen belangrijke rol speelde bij de waargenomen overbevoorrading.

d) Productie en bezettingsgraad

- (136) Op kwartaalbasis daalde de productie met 23 % in het derde kwartaal en met 30 % in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak ten opzichte van het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak.
- (137) In overeenstemming met de daling van de productie nam ook de bezettingsgraad af, namelijk met 12 % in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak en met 17 % in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak ten opzichte van het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak.
- (138) Productie en bezettingsgraad daalden ook in vergelijking met de kwartaalactiviteit in 1997. In het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak daalde de productie respectievelijk met 20 % en 11 % en de bezettingsgraad respectievelijk met 12 % en 18 % ten opzichte van het derde en vierde kwartaal van 1997.

e) Verkoopvolume, verkoopprijzen en winstgevendheid

i) Verkoopvolume

- (139) Zoals hierboven vermeld was het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak 32 % en in het vierde kwartaal 39 % lager dan in het eerste kwartaal.
- (140) Zoals vermeld in de analyse op jaarbasis beweerde de bedrijfstak van de Gemeenschap dat een meer verfijnde en gedifferentieerde analyse moest worden gemaakt van de verschillende soorten verkoop en verkoopkanalen, daar dan zou blijken dat de verkoop van productsoorten die rechtstreeks met de ingevoerde producten concurreerden sterker te lijden had dan de verkoop van andere productsoorten. Volgens die bedrijfstak moest niet alleen een onderscheid worden gemaakt tussen de verkoop van zwart en gebeitst warmband, maar moest ook rekening worden gehouden met het feit dat hij leverings- en verkoopcontracten op lange termijn, bijvoorbeeld met de automobielenindustrie, afsloot. Contracten met de automobielenindustrie lopen gewoonlijk over een periode tot één jaar, gedurende welke periode de te leveren hoeveelheden en de prijzen vast liggen. De betrokken producenten/exporteurs leveren gewoonlijk niet op grond van dergelijke contracten.
- (141) Om de verschillende soorten verkoop nader te onderzoeken, werd een onderscheid gemaakt tussen de verkoop op „lange termijn” en de andere verkoop. Tevens werd de ontwikkeling van de verkoop, de

verkoopprijzen en de winstgevendheid van zwart en gebeitst warmband in het onderzoektijdvak onderzocht.

- (142) De omvang van de verkoop op lange termijn was in het onderzoektijdvak veel stabielier dan de rest van de verkoop. De verkoop op lange termijn was in het derde kwartaal 20 % en in het vierde kwartaal 22 % lager dan in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak. De afname van de overige verkoop was veel geprononceerder: deze was namelijk in het derde kwartaal 35 % en in het vierde kwartaal 43 % lager dan in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak.
- (143) De vergelijking van de verkoop van zwart en gebeitst warmband gaf hetzelfde beeld te zien. De verkoop van gebeitst warmband was gelijkmatiger dan de verkoop van zwart warmband. De verkoop van zwart warmband was in het derde kwartaal 39 % en in het vierde kwartaal 44 % lager dan in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak, terwijl de daling voor gebeitst warmband in dezelfde kwartalen respectievelijk 21 % en 29 % bedroeg.

ii) Verkoopprijzen

- (144) In de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak waren de verkoopprijzen van warmband min of meer stabiel, namelijk 306 en 308 ecu per ton. Vervolgens daalden de prijzen tot 286 ecu per ton in het derde en tot 254 ecu per ton in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak. Dit komt neer op een daling van 17 % over het gehele onderzoektijdvak.
- (145) De prijzen bij verkoop op lange termijn bleken in de eerste drie kwartalen van het onderzoektijdvak min of meer stabiel te zijn gebleven: zij daalden namelijk slechts van 320 ecu per ton tot 312 ecu per ton, ofwel met 2 %. De daling bedroeg 10 % wanneer het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak met elkaar werden vergeleken. Daarentegen waren de prijzen, wanneer niet op lange termijn werd verkocht, al met 10 % gedaald bij een vergelijking van het eerste en het derde kwartaal van het onderzoektijdvak en met 21 % bij een vergelijking van het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak.
- (146) Bij een vergelijking van de prijzen van zwart en van gebeitst warmband bleek dat de prijzen van eerstgenoemde soort veel sterker waren gedaald dan de prijzen van de laatstgenoemde soort. Het resultaat van deze uiteenlopende ontwikkeling was dat het prijsverschil tussen deze categorieën aan het eind van het onderzoektijdvak veel groter was dan aan het begin van het onderzoektijdvak. De prijzen van gebeitst warmband daalden slechts van 328 ecu per ton tot 316 ecu per ton, ofwel met 4 %. De daling bedroeg 12 % wanneer het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak met elkaar werden vergeleken. De prijzen van zwart warmband waren van het eerste op het derde kwartaal reeds met 10 % gedaald en waren met 22 % gedaald bij een vergelijking van het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak.

iii) Winstgevendheid

- (147) Op kwartaalbasis bleek de winstgevendheid in de eerste helft van het onderzoektijdvak zeer goed te zijn. Vanwege de snelle prijsdalingen in de daaropvolgende kwartalen daalde ook de winstgevendheid voortdurend, namelijk van 16,8 % in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak tot -2,6 % in het vierde kwartaal.
- (148) Wanneer een onderscheid wordt gemaakt tussen de verschillende soorten verkoop blijkt dat de winst bij de verkoop van zwart warmband en bij de verkoop op andere dan lange termijn reeds aan het begin van het onderzoektijdvak sterk daalde.
- (149) De winstgevendheid van de verkoop op lange termijn bleek in de eerste helft van het onderzoektijdvak zeer goed te zijn (ongeveer 21 %). Deze verkoop bleef gedurende het gehele onderzoektijdvak winstgevend en bedroeg 8 % in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak. Bij de andere soorten verkoop werd in de eerste helft van het onderzoektijdvak een winst van 16 % gemaakt. In overeenstemming met de ontwikkeling van de vraag naar warmband, daalde de winstgevendheid in het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak zo sterk dat zij in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak negatief werd (-7 %).
- (150) Dezelfde opmerkingen worden gemaakt over de verschillende ontwikkeling van de winst bij de verkoop van zwart en van gebeitst warmband. In de eerste helft van het onderzoektijdvak leverde de verkoop van beide soorten een behoorlijke winst op. De winstgevendheid van gebeitst warmband bleef tijdens het gehele onderzoektijdvak positief (4,5 % in het vierde kwartaal), terwijl de winst op zwart warmband in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak zo sterk terugliep dat in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak een verlies van 16,5 % werd gemaakt.
- (151) Geconcludeerd wordt dat zowel de verkoop en de prijzen als de winstgevendheid in het geheel genomen in het onderzoektijdvak achteruit gingen. Deze achteruitgang was duidelijk minder bij de verkoop in die marktsegmenten waar minder met dumping ingevoerde producten aanwezig waren. In termen van prijzen en de daaruit voortvloeiende winstgevendheid bleef de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap relatief stabiel in de periode waarin het zichtbare verbruik sterk steeg. Bij het onderzoek bleek echter dat het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap echter niet zo sterk steeg als het zichtbare verbruik. Het prijsniveau en de winstgevendheid bleven in een periode van een sterke en toenemende vraag echter hoog.
- (152) De aankooprijzen van materialen die bij de productie van het betrokken product worden gebruikt bleken in het onderzoektijdvak te zijn gedaald. Zo daalde de prijs van ijzererts tot 12 % en van schroot tot 40 %, terwijl de prijs van aardolie tot het niveau van 1970 daalde. Door de dalende kosten voor grondstoffen bleven de verliezen beperkt, met name in het onderzoektijdvak.
- (153) Om bovenstaande analyse van verkoopvolume, verkoopprijzen en winstgevendheid volledig te maken, werd ook een vergelijking gemaakt met de overeenkomstige cijfers van 1997, per kwartaal, waaruit bleek dat ook ten opzichte van 1997 van een daling sprake was. In het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak was het verkoopvolume respectievelijk 24 % en 27 % en waren de verkoopprijzen respectievelijk 6 % en 19 % lager dan in het derde en vierde kwartaal van 1997. De winstgevendheid was in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak 15 procentpunten lager dan in het vierde kwartaal van 1997.
- (154) Als in het onderstaande punt uiteengezet mag bij de beoordeling van de ontwikkeling van verkoopvolume, verkoopprijzen en winstgevendheid niet uit het oog worden verloren dat er een zeker tijdsverloop is tussen de prijsonderhandelingen met de afnemers en de facturering en levering door de bedrijfstak van de Gemeenschap. Zo werd over de prijzen bij de „overige verkoop” in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak onderhandeld tijdens het vierde kwartaal van 1997 enzovoorts.
- f) *Tijdsverloop tussen de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de ontwikkelingen op de markt*
- (155) Zoals vermeld in bovenstaande analyse op jaarbasis, voerde de bedrijfstak van de Gemeenschap aan dat bij de beoordeling van de ontwikkelingen van prijzen en winstgevendheid, rekening moest worden gehouden met het tijdsverloop tussen de verkoop van de goederen en de prijsonderhandelingen met de afnemers over de verkoop van die goederen. In de praktijk bedroeg het tijdsverschil tussen onderhandelingen en verkoop ten minste een kwartaal.
- (156) Bij het onderzoek bleek dat een goede productieplanning met het oog op een rationele benutting van de capaciteit tot een tijdsverschil tussen order en verkoop leidde. Dit tijdsverschil bleek inderdaad ongeveer een kwartaal te bedragen. Met andere woorden, de verkoop in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak is het resultaat van onderhandelingen en orders in het vierde kwartaal van 1997.
- (157) Rekening houdend met dit tijdsverschil vertoonde de kwartaalontwikkeling bij de door de bedrijfstak van de Gemeenschap ontvangen orders een aanzienlijke daling in het onderzoektijdvak. In overeenstemming met de claim van de bedrijfstak van de Gemeenschap is deze negatieve trend reeds duidelijk waar te nemen vanaf het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak in vergelijking met de ontwikkeling van het verkoopvolume en de productie. In het tweede kwartaal van het onderzoektijdvak werden, in hoeveelheden uitgedrukt, 17 % minder orders ontvangen dan in het eerste kwartaal.

Voorts bleek dat een betrèkkelijk groot aantal orders in het vierde kwartaal van 1997 was ontvangen, welke overeenstemmen met leveringen/verkoop in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak.

- (158) Deze bevindingen stemmen dus overeen met de bewering van de bedrijfstak van de Gemeenschap dat de betrèkkelijk positieve economische situatie in de eerste helft van het onderzoekstijdvak slechts het gevolg is van de talrijke orders die in het laatste kwartaal van 1997 en het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak werden ontvangen, toen de vraag nog sterk was.

g) *Conclusie over de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak*

- (159) Uit de kwartaalanalyse bleek dat de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak duidelijk achteruit is gegaan, en met name in de tweede helft van het onderzoekstijdvak. Deze achteruitgang ging veel verder dan de seizoenschommelingen die in de vorige jaren op kwartaalbasis konden worden waargenomen.

- (160) Met name bleek dat alle schade-indicatoren in het derde kwartaal van het onderzoekstijdvak een negatieve tendens vertoonden ten opzichte van het gemiddelde van het onderzoekstijdvak: de productie daalde met 10 %, de bezettingsgraad met 6 %, het verkoopvolume met 14 %, de verkoopprijzen met 2,4 % en de winstgevendheid met 2,1 procentpunten.

- (161) Voorts blijkt uit de ontwikkelingen in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap ten opzichte van de gemiddelde activiteit in het onderzoekstijdvak nog verder achteruit was gegaan: de productie daalde met 18 %, de bezettingsgraad met 10 %, het verkoopvolume met 22 % en de prijzen met 13 %, terwijl de winstgevendheid negatief werd (-2,6 % op de netto-omzet), een daling van 15,5 procentpunten.

5. Ontwikkelingen na het onderzoekstijdvak

- (162) Zoals vermeld leidde de overbevoorrading in de eerste helft van het onderzoekstijdvak tot een relatief positieve marktsituatie die tot uiting kwam in een goed prijsniveau in de Gemeenschap en een goede winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap in die periode. Daar deze situatie echter niet gesteund werd door een positieve ontwikkeling op de gebruikersmarkt, waardoor na enige tijd waarschijnlijk een dalende trend zou ontstaan, werd het noodzakelijk geacht ook de ontwikkelingen na het onderzoekstijdvak aan een onderzoek te onderwerpen.

- (163) Begin 1999 herstelden de productie en de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich enigszins, een feit waarop enkele producenten/exporteurs reeds hadden gewezen. Productie en verkoop waren echter aanzienlijk lager dan aan het begin van het onderzoekstijdvak en in 1997. De economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap bleef na het onderzoekstijdvak achteruit gaan: verkoopprijzen en winstgevendheid vertoonden in de eerste twee kwartalen van 1999 een dalende tendens.

- (164) Dit was het negatieve gevolg van de massale overbevoorrading in het begin van het onderzoekstijdvak en de afname van de voorraden die in het derde kwartaal van het onderzoekstijdvak aanving en die bleef aanhouden, ondanks het feit dat de invoer in de eerste helft van 1999 afnam. De vertraging waarmee de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich negatief ontwikkelde was echter niet alleen het gevolg van overbevoorrading, maar ook van het tijdsverloop tussen onderhandelingen met en verkoop aan de afnemers. Dit blijkt niet enkel uit schade-indicatoren zoals de ontwikkeling van de productie, de verkoop, de prijzen en de winstgevendheid, maar ook uit de ontwikkeling van de orders die de bedrijfstak van de Gemeenschap ontving.

- (165) Enkele partijen stelden dat het niet noodzakelijk was antidumpingmaatregelen te nemen daar het betrokken product na het onderzoekstijdvak niet meer naar de Gemeenschap werd uitgevoerd.

- (166) Uit algemeen beschikbare of niet-gecontroleerde gegevens blijkt dat de invoer van het betrokken product, met name uit enkele van de bij deze procedure betrokken landen, sinds het begin van het onderzoekstijdvak is afgenomen. Dit is echter geen ongewoon verschijnsel in antidumpingprocedures daar de partijen op de markt, en met name de importeurs, rekening houden met het feit dat de markt, alvorens eventueel antidumpingmaatregelen genomen worden, zorgvuldig onderzocht zal worden. De marktpartijen reageren hierop meer of minder sterk. Indien een in de tijd wellicht beperkte daling van de invoer ertoe zou leiden dat geen antidumpingmaatregelen worden genomen, dan zouden de betrokken producenten/exporteurs hun export tijdelijk stopzetten. Dit zou de EG-markt voor het betrokken product ten zeerste verstoren en kan daarom ook in onderhavig geval geen reden zijn geen antidumpingmaatregelen te nemen.

- (167) Tenslotte werd aangevoerd dat de sterk gestegen invoer in het onderzoekstijdvak slechts van korte duur was. Ondertussen hebben de marktprijzen in de Gemeenschap weer een niveau bereikt waarop de bedrijfstak van de Gemeenschap zich snel kan herstellen.

(168) Uit de gedetailleerde analyse is echter gebleken dat de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap achteruit zijn blijven gaan en in de eerste twee kwartalen van 1999 een zeer laag niveau hebben bereikt. De prijsdaling heeft tot gevolg gehad dat de bedrijfstak van de Gemeenschap over een lange periode aanzienlijke financiële verliezen heeft geleden.

6. Conclusie inzake schade

(169) Het onderzoek op jaarbasis van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak gaf een aantal negatieve ontwikkelingen te zien. Daarnaast bleek uit het onderzoek op kwartaalbasis dat de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap over het gehele onderzoektijdvak aanmerkelijk was verslechterd. Hoewel enkele producenten/exporteurs het tegendeel beweerden, worden deze ontwikkelingen representatief geacht voor de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het gehele onderzoektijdvak gezien de bijzondere kenmerken van de EG-markt, namelijk overbevoorrading en het tijdsverschil tussen orders en leveranties.

(170) Bij het onderzoek is eveneens gebleken dat deze negatieve ontwikkelingen zich na het onderzoektijdvak hebben voortgezet en zelfs sterker zijn geworden, ontwikkelingen die bijzonder relevant zijn gezien de werking en de toestand op de EG-markt. Vastgesteld werd dat deze achteruitgang veel sterker was dan door de gewone seizoenschommelingen, die in voorafgaande jaren tussen de verschillende kwartalen zijn opgetreden, verklaard kon worden.

(171) Kort samengevat: vastgesteld werd dat alle schade-indicatoren in het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak een negatieve ontwikkeling vertoonden in vergelijking met de gemiddelde activiteiten van het onderzoektijdvak: de productie was respectievelijk 11 % en 18 % lager, de bezettingsgraad respectievelijk 6 % en 10 %, het verkoopvolume respectievelijk 14 % en 22 %, de verkoopprijzen respectievelijk 2,4 % en 13 % lager dan de gemiddelde prijzen van het onderzoektijdvak, terwijl de winstgevendheid 2,1 en 15,5 procentpunten lager was.

(172) Tevens bleek dat deze economische indicatoren ook een achteruitgang vertoonden wanneer een vergelijking werd gemaakt met de cijfers voor 1997 op kwartaalbasis. Bij de vergelijking van het derde en het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak met het derde en vierde kwartaal van 1997 bleek dat in het onderzoektijdvak de productie respectievelijk 20 % en 11 % lager was, de bezettingsgraad respectievelijk 12 % en 18 % lager, de verkoopprijzen respectievelijk 6 % en 19 % lager, terwijl de winstgevendheid zowel in 1997 als in het onderzoektijdvak positief was, maar in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak 15 procentpunten lager dan in het vierde kwartaal van 1997. Al deze trends werden in de twee kwartalen na het onderzoektijdvak voortgezet.

(173) Bovengenoemde ontwikkelingen zouden zelfs nog negatiever zijn geweest indien bepaalde soorten verkoop, zoals de verkoop op lange termijn en de verkoop van gebeitst warmband, waar de gevolgen van de invoer met dumping zich minder doen voelen, buiten beschouwing waren gelaten. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft 31 % minder orders ontvangen voor levering in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak dan voor levering in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak.

(174) Anderzijds is bij het onderzoek op jaarbasis gebleken dat de gemiddelde winstmarge van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak tot 12,9 % is gestegen. In de eerste kwartalen van het onderzoektijdvak zijn winsten en verkoopprijzen stabiel gebleven.

(175) Deze bevindingen, die op het eerste gezicht in strijd kunnen lijken met de conclusie dat schade werd geleden, bleken bij het onderzoek in overeenstemming te zijn met een hoog zichtbaar verbruik in het eerste halfjaar van het onderzoektijdvak dat echter niet met een hoog feitelijk verbruik samenviel. Als gevolg hiervan bleven de prijzen en winsten van de bedrijfstak van de Gemeenschap (waarvan de verkoop echter geen gelijke tred hield met de grote voorraadvoering) stabiel, maar deze konden niet stabiel blijven daar het grote zichtbare verbruik niet met een groot feitelijk verbruik overeenstemde. In de tweede helft van het onderzoektijdvak daalde het zichtbare verbruik aanzienlijk daar een beroep werd gedaan op de grote voorraden, wat op zijn beurt weer leidde tot een aanzienlijke daling van de prijzen en de winst.

(176) Bij het daaropvolgende onderzoek van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de eerste twee kwartalen van 1999 werd bevestigd dat deze negatieve ontwikkelingen niet tot het onderzoektijdvak beperkt waren en het rechtstreekse gevolg waren van de ontwikkelingen in het onderzoektijdvak. Hoewel productie en verkoopvolume iets omhoog gingen ten opzichte van de tweede helft van het onderzoektijdvak, bleven de verkoopprijzen en de winstgevendheid dalen. Volgens de basisbeschikking is het mogelijk, en de rechtsspraak van het Hof heeft dit bevestigd, dat rekening wordt gehouden met gegevens over de periode na het onderzoektijdvak, met name om na te gaan of de in het onderzoektijdvak waargenomen trends werden voortgezet.

(177) Gezien de ontwikkelingen in de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak, en met name in het onderzoektijdvak, is de Commissie tot de conclusie gekomen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak schade heeft geleden. Hoewel aangevoerd werd dat naast de economische indicatoren die op schade wijzen er nog meer andere indicatoren zijn die op de afwezigheid van schade wijzen, is bij het bovengenoemde gedetailleerde onderzoek gebleken dat alle economische indicatoren zich negatief ontwikkelden, met name de cijfers voor winst en verkoopprijzen, met een tijdsverschil van enkele maanden. De schade is zo ernstig dat zij als aanmerkelijk kan worden beschouwd in de zin van artikel 3, lid 6, van de basisbeschikking.

F. OORZAKELIJK VERBAND

1. Inleiding

- (178) Bij onderhavige analyse mag niet uit het oog worden verloren dat het betrokken product zeer prijsgevoelig is. Zoals boven uiteengezet heeft de markt voor dit product een aantal bijzondere kenmerken: de bedrijfstak van de Gemeenschap en sommige verwerkende bedrijven handelen met elkaar op basis van contracten op lange termijn; de organisatie en planning van de productie brengen met zich dat tussen order en levering een zekere tijd verloopt; en de bedrijfstak van de Gemeenschap is in bepaalde marktsegmenten actiever dan de betrokken producenten/exporteurs. Deze kenmerken doen echter niet af aan het feit dat de producten die door de bedrijfstak van de Gemeenschap worden vervaardigd en verkocht en de producten die uit de bij deze procedure betrokken landen worden ingevoerd soortgelijke producten zijn. De concurrentie met de ingevoerde producten is echter sterker voor bepaalde verkoopkanalen en productsoorten.
- (179) Om conclusies te trekken over de oorzaak van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden, heeft de Commissie de gevolgen onderzocht van de invoer met dumping uit de bij deze procedure betrokken landen. Tevens werd de invloed onderzocht van andere bekende factoren op de situatie van die bedrijfstak om te voorkomen dat schade die door andere factoren dan de invoer met dumping is veroorzaakt aan die invoer wordt toegeschreven.
- (180) De andere onderzochte factoren zijn: de ontwikkeling van het verbruik, het te grote aanbod in de Gemeenschap, de gevolgen van de invoer van warmband uit andere derde landen, het gedrag van andere producenten in de Gemeenschap die niet tot de bedrijfstak van de Gemeenschap werden gerekend, de exportprestaties van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de situatie van de staalhandel wereldwijd.

2. Gevolgen van de invoer met dumping

a) Ingevoerde hoeveelheden en voorraden

- (181) Bij het onderzoek bleek dat de invoer van het betrokken product aanzienlijk is gestegen, met name van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak. In 1995 kwam slechts 0,65 miljoen ton warmband uit de betrokken landen de Gemeenschap binnen, hetgeen neerkomt op 17 % van de totale invoer van dit product, terwijl dit cijfer in 1997 tot 0,88 miljoen ton was gestegen. In de periode tussen 1995 en 1997 steeg de invoer van warmband uit de bij deze procedure betrokken landen slechts met 0,2 miljoen ton. In het onderzoektijdvak steeg de invoer met dumping tot 2,1 miljoen ton, hetgeen neerkwam op 45 % van de totale invoer en een stijging van 229 % over de gehele onderzochte periode.

- (182) De grootste stijging van de invoer met dumping vond plaats in de periode van 1997 tot en met het onderzoektijdvak en met name in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak. Uit het onderzoek bleek dat in deze periode van zes maanden meer dan 1,3 miljoen ton in de Gemeenschap werd geleverd. Dit is meer dan driemaal zoveel dan in de tweede helft van 1997. Van 1997 tot en met het onderzoektijdvak steeg de invoer in kwestie met 143 %, terwijl het marktaandeel van de betrokken landen verdubbelde ofwel met 6,3 procentpunten steeg.
- (183) Terwijl het verbruik in de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het onderzoektijdvak met 9 % steeg, steeg de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap slechts met 1 % en ging zijn marktaandeel met 3,7 procentpunten achteruit.
- (184) De enorme stijging van de invoer (1997 tot en met het onderzoektijdvak) viel samen met de achteruitgang van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. De productie nam met 9 % af en het verkoopvolume met 12 %. Het verlies van marktaandeel bedroeg 6,6 procentpunten en er werden 17 % minder orders ontvangen.
- (185) Voorts wijst de stijging van de invoer, tezamen met de eerder vermelde stijging van het zichtbare verbruik, erop dat warmband uit de bij deze procedure betrokken landen voornamelijk voor het aanleggen van voorraden werd gebruikt wat tot de stijging van het zichtbare verbruik in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak leidde, terwijl de verkoopcijfers van de bedrijfstak van de Gemeenschap reeds vanaf het begin van het onderzoektijdvak naar beneden gingen.
- (186) Het onderzoek toonde aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap, in tegenstelling tot de betrokken producenten/exporteurs, niet zeer sterk vertegenwoordigd is in de distributiekkanalen van de handelaren. Enkele grote bedrijven hadden in het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak weinig of geen warmband besteld bij de bedrijfstak van de Gemeenschap. Dit leidde tot een sterke daling van de verkoop in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak (- 28 %) en in het vierde kwartaal (- 12 %). Dit had op zijn beurt een duidelijk negatieve invloed op de prijzen en de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de laatste twee kwartalen van het onderzoektijdvak.
- (187) Om deze situatie goed te kunnen beoordelen moet rekening worden gehouden met het feit dat de problemen van de bedrijfstak van de Gemeenschap bijzonder ernstig, frappant en acuut waren in de distributiekkanalen en voor de producttypen waar de producenten/exporteurs het meest actief zijn. Deze producenten maken namelijk weinig gebruik van distributiekkanalen waar langetermijncontracten worden gesloten. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft in deze distributiekkanalen beter gepresteerd dan in andere waar de concurrentie met de ingevoerde producten sterker was. Voorts is in de voorgaande overwegingen aangetoond dat de verkoop

van zwart warmband door de bedrijfstak van de Gemeenschap, dat ongeveer 90 % van de betrokken invoer vertegenwoordigt, gedurende het onderzoekstijdvak een zeer negatieve ontwikkeling te zien geeft.

b) *Gevolgen van de lage invoerprijzen en werking van de staalmarkt*

(188) Het onderzoek toonde aan dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak stabiel was wat de prijzen en, dientengevolge, de algemene winstgevendheid betreft, hoewel de prijzen van de uit de betrokken landen ingevoerde producten gedurende het gehele onderzoekstijdvak gestaag daalden. Uit het onderzoek is wat dit betreft gebleken dat de ontwikkeling van de prijzen en de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap het gevolg was van, enerzijds, de algemene structuur en werking van de markt wat het tijdsverschil tussen orders en leveranties betreft en, anderzijds, de ontwikkeling van de voorraden en, dientengevolge, het zichtbare verbruik in het onderzoekstijdvak.

(189) Wat de werking van de markt in het algemeen betreft, werd vastgesteld dat, gezien het tijdverloop tussen orders en leveranties (minstens een kwartaal), de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak grotendeels in overeenstemming was met de situatie van de orders die werden geplaatst in het vierde kwartaal van 1997, toen de invoer sterk begon te stijgen.

(190) Wat de ontwikkeling van het zichtbare verbruik betreft, werd vastgesteld dat de situatie van de markt van de Gemeenschap in het algemeen en van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het bijzonder in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak overeenstemde met een periode waarin de voorraden en dus ook het zichtbare verbruik een spectaculaire groei te zien gaven. Hierdoor bleven de prijzen en de winst hoog hoewel de invoer in dezelfde periode toenam. De invoer met dumping had derhalve de grootste invloed op de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap toen duidelijk werd dat de toename van de voorraden en, zodoende, het zichtbare verbruik geen gelijke tred hielden met de groei van het werkelijke verbruik. Door de sterke daling van de vraag naar warmband aan het einde van het onderzoekstijdvak liepen de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 17 % terug en werd de winstgevendheid negatief.

(191) De indiener van de klacht voerde aan dat de producenten/exporteurs eind 1997 en gedurende het gehele onderzoekstijdvak een beleid van systematische prijsverlagingen hadden gevolgd en de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap voortdurend hadden onderboden. Dit versnelde de daling van de verkoopprijzen op de markt van de Gemeenschap in die periode.

(192) Bij het onderzoek bleek dat de exporteurs/producten hun prijzen eind 1997 en tijdens het gehele onderzoekstijdvak systematisch hadden verlaagd, terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap tot juni 1998 zijn prijsniveau trachtte te handhaven. In juli 1998 verlaagde ook de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoopprijzen. Deze prijzen die in januari 1998 meer dan 300 ecu/ton bedroegen daalden tot ongeveer 250 ecu/ton in december 1998.

(193) Deze bijzonder sterke prijsdalingen zijn een gevolg van het feit dat de producenten/exporteurs de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende het gehele onderzoekstijdvak onderboden. Opgemerkt zij dat de onderbieding minder sterk was aan het begin van het onderzoekstijdvak en in de loop van het onderzoekstijdvak steeds sterker werd. De bedrijfstak van de Gemeenschap diende zijn prijzen te verlagen teneinde een bepaald marktaandeel te kunnen behouden, vooral in de tweede helft van het onderzoekstijdvak.

(194) Wat dit betreft wordt opgemerkt dat staal een belangrijk basisproduct is, dat de indicatieve basisprijs van warmband dagelijks in gespecialiseerde publicaties wordt bekendgemaakt en dat deze prijs alle marktdeelnemers terdege bekend is. De door de bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigde producten en die welke door de betrokken landen worden ingevoerd zijn zeer gevoelig voor prijsbewegingen die zich snel over de gehele markt verspreiden.

Het bovenstaande lijkt de conclusie te rechtvaardigen dat de betrokken invoer de oorzaak is van de negatieve ontwikkeling in de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

c) *Conclusie inzake de gevolgen van de invoer met dumping*

(195) Aangenomen wordt dat de omvang van de invoer met dumping, die in de Gemeenschap op zeer korte termijn sterk is toegenomen, een neerwaartse druk heeft uitgeoefend op de prijzen en er toe heeft geleid dat de bedrijfstak van de Gemeenschap marktaandeel heeft verloren. Deze invoer stelde de handelaren en bepaalde grote in de Gemeenschap gevestigde gebruikers van het product in staat voorraden op te bouwen, hetgeen reeds in het tweede kwartaal van het onderzoekstijdvak negatieve gevolgen had voor de prijsonderhandelingen met de bedrijfstak van de Gemeenschap en waardoor de tijdspanne waarin deze invoer een neerwaartse druk uitoefende op de prijzen werd verlengd. Daar komt nog bij dat, wegens de algemene transparantie van de markt, de gebruikers en afnemers in de Gemeenschap snel kennis kregen van de lage prijzen die door de producenten/exporteurs werden toegepast. Dit versnelde de daling van de verkoopprijzen op de markt en had nadelige gevolgen voor het marktaandeel en de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

(196) Geconcludeerd wordt derhalve dat de invoer met dumping een belangrijke rol heeft gespeeld bij de verslechtering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en zodoende mede ten grondslag ligt aan de aanmerkelijke schade die deze bedrijfstak in het onderzoektijdvak heeft geleden.

3. Gevolgen van andere factoren

a) Ontwikkeling van het verbruik

(197) Het zichtbare verbruik in de Gemeenschap is in de onderzochte periode met 9 % toegenomen. In de periode van 1997 tot het onderzoektijdvak steeg het zichtbare verbruik met 0,4 %.

(198) De conclusie is derhalve dat, aangezien het verbruik sedert 1996 voortdurend is gestegen, dit niet de oorzaak kan zijn van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak heeft geleden.

b) Te groot aanbod in de Gemeenschap

(199) Enkele producenten/exporteurs stelden dat het aanbod van warmband in de Gemeenschap in het begin van het onderzoektijdvak te groot was. Zij voerden aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn leveranties op de markt voortdurend opvoerde en zodoende de belangrijkste oorzaak was van dit te grote aanbod. Volgens hen kon de invoer uit de betrokken landen niet de oorzaak zijn van schade, gezien de hoge bezettingsgraad van de producenten in de Gemeenschap als gevolg van deze toegenomen leveranties.

(200) Grondig onderzoek van het zichtbare verbruik in 1997 in vergelijking met het onderzoektijdvak toonde aan dat in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak het zichtbare verbruik 1,4 miljoen ton hoger was dan in de overeenkomstige kwartalen van 1997. Bij deze vergelijking moet rekening worden gehouden met het feit dat in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak 1,3 miljoen ton warmband met dumping uit de betrokken landen werd ingevoerd, terwijl de overeenkomstige invoer in dezelfde periode van 1997 ongeveer 0,3 miljoen ton bedroeg. Dit is een toename van 1 miljoen ton in de eerste helft van het onderzoektijdvak.

(201) Voorts wordt er aan herinnerd dat de handelaren hun voorraden in de eerste helft van het onderzoektijdvak sterk hebben verhoogd en zodoende tot het te grote aanbod in de Gemeenschap hebben bijgedragen. Het onderzoek toonde aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet bijzonder sterk vertegenwoordigd is in de distributiekanaalen van de handelaren, terwijl de producenten/exporteurs aanzienlijke hoeveelheden via deze handelaren hebben verkocht. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft derhalve niet bijgedragen tot de voorraadvorming door de handelaren in het onderzoektijdvak.

(202) De conclusie luidt dat het onderzoek heeft aangetoond dat de invoer met dumping in het onderzoektijdvak aanmerkelijk is toegenomen (het marktaandeel van de betrokken producten werd meer dan twee keer zo groot), terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoop, productie en marktaandeel zag teruglopen. Dit betekent dat de toename van de invoer met dumping in aanzienlijke mate tot het te grote aanbod heeft bijgedragen.

c) Invoer van warmband uit andere derde landen

(203) Behalve uit de landen waarop deze antidumpingprocedure van toepassing is, werd uit andere landen warmband naar de Gemeenschap uitgevoerd. In het onderzoektijdvak waren de voornaamste exportlanden Rusland, Slowakije, Roemenië, Hongarije, Zuid-Korea en Indonesië.

(204) Een aantal producenten/exporteurs voerde aan dat zij ten onrechte werden gediscrimineerd ten opzichte van producenten/exporteurs uit sommige van genoemde exportlanden die van het onderzoek waren uitgesloten.

(205) Er werd evenwel geen klacht ten aanzien van de invoer uit die landen ingediend en de Commissie beschikt daarom niet over bewijsmateriaal inzake dumping en schade op grond waarvan een antidumpingprocedure had kunnen worden ingeleid. Aangezien bij het onderzoek evenmin is gebleken dat genoemde derde landen zich aan dumping schuldig maken, is de bewering dat gediscrimineerd wordt niet gegrond.

(206) Hoewel het aandeel van de invoer van het betrokken product uit andere derde landen in de totale invoer van het betrokken product naar de Gemeenschap in het onderzoektijdvak aanzienlijk was, vertoonde deze toch een dalende tendens. Deze invoer liep namelijk terug van 3,1 miljoen ton in 1995 tot 2,6 miljoen ton in het onderzoektijdvak, ofwel met 17 %. Deze invoer vertegenwoordigde in omvang uitgedrukt 83 % van de totale invoer in 1995, doch slechts 55 % in het onderzoektijdvak. Dientengevolge liep het marktaandeel van het betrokken product uit andere derde landen in de Gemeenschap in de onderzochte periode met 22 % terug.

(207) De prijzen van de uit deze derde landen ingevoerde producten volgden de algemene neerwaartse tendens op de markt van de Gemeenschap en daalden met 9 %.

(208) Uit de bovenstaande feiten en overwegingen wordt geconcludeerd dat de invoer uit andere derde landen in de onderzochte periode nog steeds aanzienlijk was. Voorts werd geconstateerd dat terwijl de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het bijzonder verslechterde van 1997 tot en met het onderzoektijdvak, namelijk toen de invoer met dumping bijzonder sterk toenam, de invoer uit andere derde landen slechts zeer weinig was toegenomen.

(209) Het argument van bepaalde producenten/exporteurs dat de invoer van warmband uit andere derde landen de oorzaak is van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade is derhalve niet aanvaardbaar.

d) Andere producenten in de Gemeenschap

(210) De niet tot de bedrijfstak van de Gemeenschap behorende producenten in de Gemeenschap vertegenwoordigden in het onderzoekstijdvak 35 % van de totale productie in de Gemeenschap.

(211) Uit de beschikbare informatie bleek dat de economische situatie van de andere producenten van warmband in de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak vergelijkbaar was met die van de bedrijfstak van de Gemeenschap. De verkopen van deze producenten namen in het onderzoekstijdvak in omvang uitgedrukt met 5 % toe. Deze stijging is lager dan die van het verbruik. Het in omvang uitgedrukte marktaandeel van deze producenten liep derhalve met 4 % terug. Voorts ondervonden deze producenten eveneens de nadelige gevolgen van de neerwaartse druk op de prijzen, hetgeen blijkt uit het feit dat hun verkopen met 6 % in waarde waren gedaald en de verkoopprijzen in overeenstemming waren met die van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

(212) De invloed van de andere producenten in de Gemeenschap op de verslechterende economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap was derhalve beperkt.

e) Uitvoer door de bedrijfstak van de Gemeenschap

(213) Een aantal producenten/exporteurs voerde aan dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap was verslechterd omdat de uitvoer door deze bedrijfstak in de onderzochte periode was verminderd.

(214) Het onderzoek toonde aan dat de uitvoer naar derde landen van 1995 tot en met het onderzoekstijdvak met 536 000 ton en van 1997 tot en met het onderzoekstijdvak met 299 000 ton was gedaald. Dit is een vermindering van respectievelijk 4,8 % en 2,9 % van de totale verkoop door de bedrijfstak van de Gemeenschap. De Commissie sluit, gezien deze cijfers, niet uit dat deze daling van de uitvoer gevolgen heeft gehad voor de algemene economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Er wordt echter aan herinnerd dat dit onderzoek uitsluitend betrekking had op de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de vrije markt in de Gemeenschap. De schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden werd derhalve aangetoond aan de hand van indicatoren die betrekking hadden op de markt van de Gemeenschap. De exportprijzen en -opbrengsten waren derhalve irrelevant en van het schadeonderzoek uitgesloten.

f) Voorkeur van de bedrijfstak van de Gemeenschap voor leveranties op de gesloten markt

(215) Een aantal gebruikers van het betrokken product in de Gemeenschap verklaarde dat de bedrijfstak van de Gemeenschap had gepoogd de integratie van zijn activiteiten in de onderzochte periode te intensiveren. Einde 1997 zou de bedrijfstak van de Gemeenschap prioriteit hebben gegeven aan leveranties aan gelieerde bedrijven op de gesloten markt, ten koste van de leveranties aan onafhankelijke partijen op de vrije markt, met het gevolg dat de gebruikers zich buiten de Gemeenschap dienden te bevoorraden. De schade kon derhalve niet door de ontwikkeling van de invoer zijn veroorzaakt.

(216) De Commissie stelde vast dat de verkoop aan zowel gelieerde als niet-gelieerde afnemers in omvang uitgedrukt tussen 1997 en het onderzoekstijdvak een neerwaartse tendens te zien gaf. Het feit dat de leveranties op de gesloten markt een soortgelijke tendens vertoonden, wijst erop dat productiecapaciteit beschikbaar was. Deze daling van het verkoopvolume wees erop dat het betrokken product in voldoende hoeveelheden beschikbaar was, hetgeen tot een daling van de verkoop aan niet-gelieerde bedrijven had kunnen leiden.

g) Mondiale situatie van de ijzer- en staalsector

(217) Enkele producenten/exporteurs voerden aan dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, vooral in de tweede helft van het onderzoekstijdvak, grotendeels het gevolg was van een verslechtering van de wereldwijde situatie in de ijzer- en staalsector.

(218) Uit de beschikbare informatie bleek dat in het onderzoekstijdvak de situatie wereldwijd was verslechterd. De verkoopprijzen daalden in de Verenigde Staten, Japan en Zuid-Korea. Niettemin werd vastgesteld dat de verkoopprijzen in deze landen aan het einde van het onderzoekstijdvak respectievelijk 15 %, 24 % en 7 % hoger waren dan in de Gemeenschap.

(219) De wereldwijde situatie in de ijzer- en staalindustrie en in het bijzonder de situatie in Zuidoost-Azië kan de verslechtering van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak derhalve niet verklaren.

4. Conclusie inzake het oorzakelijk verband

(220) Uit de bovenstaande analyse blijkt dat andere factoren dan de invoer met dumping uit de betrokken landen tot de moeilijke situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak kunnen hebben bijgedragen. Het onderzoek heeft evenwel ook aangetoond dat de plotselinge toename van de invoer, de neerwaartse druk op de prijzen en de prijsonterschieding door de producenten/exporteurs aanzienlijke negatieve gevolgen hadden voor de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. De conclusie is derhalve dat de invoer met dumping, op zich genomen, de aanmerkelijke schade heeft veroorzaakt die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP**1. Opmerkingen vooraf**

(221) Antidumpingmaatregelen hebben ten doel een einde te maken aan oneerlijke handelspraktijken die schade toebrengen aan de bedrijfstak van de Gemeenschap en op de markt van de Gemeenschap eerlijke mededingingsvoorwaarden te herstellen. Behalve de dumping, de schade en de oorzaak van deze schade heeft de Commissie onderzocht of er dwingende redenen waren die tot de conclusie kunnen leiden dat het niet in het belang van de Gemeenschap is maatregelen te nemen. Te dien einde werden, overeenkomstig artikel 21, lid 1, van de basisbeschikking, aan de hand van het beschikbare bewijsmateriaal de gevolgen van eventuele maatregelen voor alle bij deze procedure betrokken partijen en de gevolgen van het al dan niet nemen van maatregelen onderzocht.

2. Belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(222) Ingeval van invoer met dumping die schade veroorzaakt, heeft de bedrijfstak van de Gemeenschap er belang bij dat eerlijke mededingingsvoorwaarden worden hersteld.

(223) Het onderzoek toonde aan dat de markt voor warmband in de Gemeenschap werd gekenmerkt door de aanwezigheid van producten uit de betrokken landen die werden verkocht tegen prijzen die deze bedrijfstak van de Gemeenschap onderboden. De daaruit voortvloeiende schade bleef beperkt zolang de ingevoerde hoeveelheden niet zeer groot waren. De grote hoeveelheden met dumping ingevoerde producten die de markt van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak plotseling overspoelden, oefenden echter een neerwaartse druk uit op de prijzen, hetgeen ernstige gevolgen had voor de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Hierdoor is de positie van deze bedrijfstak sterk verzwakt en heeft deze sector er derhalve belang bij dat maatregelen worden genomen.

(224) De bedrijfstak van de Gemeenschap en andere in de Gemeenschap gevestigde producenten hebben in de onderzochte periode belangrijke rationalisatie- en herstructureringsprojecten uitgevoerd die nog steeds aan de gang zijn. Deze projecten zijn belangrijk omdat de ijzer- en staalmarkt een steeds mondiaal karakter krijgt. Deze wereldwijde activiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap toont aan dat deze sector zich kan aanpassen en concurrerend en levensvatbaar is.

(225) Indien antidumpingmaatregelen worden genomen, zou de werkgelegenheid, die in de onderzochte periode is toegenomen, kunnen worden gehandhaafd en mogelijk verhoogd, afhankelijk van de ontwikkeling van het verbruik. Het onderzoek toonde aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoopvolume en prijzen sterk heeft zien dalen, vooral aan het einde van het onderzoekstijdvak. De voorgestelde antidumpingmaatregelen, waarvan het gewogen gemiddelde voor de mede-werkende producenten/exporteurs, ongeveer 8 % bedragen, zullen de bedrijfstak van de Gemeenschap de mogelijkheid geven zich van deze situatie te herstellen

door zijn eigen prijzen en/of de verkoopvolume te verhogen.

(226) Gezien de te geringe winstmarges in 1976 en 1997 en de aanmerkelijke schade in het onderzoekstijdvak, is het zeer waarschijnlijk dat de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verder zal verslechteren indien geen maatregelen worden genomen om de schadelijke gevolgen van de invoer met dumping weg te nemen. Deze invoer zou uiteindelijk kunnen leiden tot productieverlagingen of sluitingen van bepaalde productie-inrichtingen en zou zodoende een bedreiging kunnen vormen voor de werkgelegenheid in de Gemeenschap.

3. Belang van de gebruikers en aanverwante activiteiten in de Gemeenschap

(227) Teneinde de gevolgen van het al dan niet nemen van maatregelen voor de gebruikers te kunnen beoordelen, heeft de Commissie vragenlijsten gezonden aan de haar bekende bedrijven in de Gemeenschap die het betrokken product verwerken. Ter verificatie van de verstrekte informatie werd een onderzoek ter plaatse verricht bij de belangrijkste verwerkende bedrijven. De hiernavolgende conclusies zijn op de antwoorden van deze bedrijven gebaseerd.

(228) De verwerkende bedrijven bleken goed te zijn voor 40 % van de totale invoer van warmband vanuit de bij deze procedure betrokken landen in de Gemeenschap. Zij verschaffen in de Gemeenschap werkgelegenheid aan 4 000 personen.

(229) De verwerkende bedrijven voerden aan dat, indien maatregelen worden ingesteld, zij hun leveranciers niet meer vrij zullen kunnen kiezen en volledig afhankelijk zullen worden van de goodwill van de producenten in de Gemeenschap. Zij onderstreepten in het bijzonder dat deze producenten een grote gesloten markt dienden te bevoorraden en op de vrije markt van de Gemeenschap reeds een marktaandeel van 75 % hadden. Zij herinnerden eraan dat de verkoop van deze producenten op de gesloten markt en een groot gedeelte van de verkoop op de vrije markt bestemd waren voor gelieerde bedrijven waarvan de eindproducten rechtstreeks met hun eigen producten concurreerden. De betrokken verwerkende bedrijven wezen er bovendien op dat de bedrijfstak van de Gemeenschap enkel aan onafhankelijke verwerkende bedrijven wilde leveren nadat aan alle behoeften van hun gelieerde ondernemingen was voldaan. Zij beweerden bovendien dat de gelieerde bedrijven het betrokken product beneden de marktprijs aankochten. De verwerkende bedrijven waren dientengevolge van mening dat het nemen van antidumpingmaatregelen de bedrijfstak van de Gemeenschap een groot en ongerechtvaardigd concurrentievoordeel zou verschaffen op de markten voor verder afgewerkte producten, hetgeen niet in het belang zou zijn van de Gemeenschap.

(230) Tenslotte voerden deze gebruikers aan dat antidumpingmaatregelen vermoedelijk een tekort aan het product zouden doen ontstaan voor de onafhankelijke afnemers, zoals einde 1997 in de Gemeenschap het geval was. Een dergelijke situatie zou onbetwistbaar strijdig zijn met het EGKS-verdrag.

- (231) Opgemerkt wordt dat antidumpingmaatregelen er niet op gericht zijn de gebruikers te beletten warmband uit de betrokken landen in te voeren, doch dat dergelijke maatregelen er enkel voor zorgen dat deze producten tegen niet schadeveroorzakende prijzen worden ingevoerd. Ook indien antidumpingmaatregelen worden ingesteld zullen deze producten steeds in de Gemeenschap beschikbaar zijn en zullen de verwerkende ondernemingen steeds de keuze hebben tussen meerdere leveranciers.
- (232) Volgens ramingen van de Commissie zou een gewogen gemiddeld antidumpingrecht van 6 % op warmband uit de betrokken landen de globale kosten voor grondstoffen voor de verwerkende industrie met ten hoogste 1,6 % verhogen. Deze extra kosten zouden de totale productiekosten naar schatting met ongeveer 1,1 % doen stijgen, indien rekening wordt gehouden met het feit dat de grondstoffen uit verschillende bronnen afkomstig zijn en met de gemiddelde waarde die aan de afgewerkte producten wordt toegevoegd.
- (233) Deze geraamde stijging van de productiekosten voor de verwerkende ondernemingen, die al dan niet aan de volgende afnemer worden doorberekend, zou de winstgevendheid van de verwerkende industrie niet in het gedrang brengen. Deze kosten moeten bovendien worden gezien in het licht van de positieve ontwikkelingen op de markt voor warmband indien op deze markt eerlijke mededingingsvoorwaarden gelden.
- (234) Wat de hoogte van de verkoopprijzen op de vrije markt betreft, wordt eraan herinnerd dat geen verschillen van betekenis werden vastgesteld tussen de prijzen die de bedrijfstak van de Gemeenschap gelieerde en niet-gelieerde afnemers aanrekent. Bovendien kan geen rekening worden gehouden met de klacht dat de bedrijfstak van de Gemeenschap het betrokken product niet wilde leveren of de levering van warmband in de onderzochte periode afhankelijk had gesteld van zijn relatie met de afnemer omdat hiervan niet het bewijs is geleverd. Er werd in tegendeel zelfs vastgesteld dat bepaalde met de bedrijfstak van de Gemeenschap gesloten koopcontracten werden geannuleerd.
- (235) Uit het voorgaande wordt geconcludeerd dat eventuele negatieve gevolgen van maatregelen tegen invoer met dumping uit de betrokken landen voor de verwerkende industrie niet opwegen tegen de voordelen van die maatregelen voor alle andere partijen op de markt van de Gemeenschap.

4. Gevolgen voor de concurrentie in de Gemeenschap

- (236) Enkele belanghebbenden voerden aan dat antidumpingmaatregelen de mededinging op de markt van de Gemeenschap zouden beperken en de vorming van grote staalconglomeraten zouden aanmoedigen. Zij merkten op dat in het verleden grote staalbedrijven zoals British Steel en Sollac in omvang waren toegenomen door fusies met of de overname van andere staalbedrijven. Deze groepen concurreren ook op het gebied van de afgewerkte producten met onafhankelijke verwer-

kende bedrijven, die meestal tot het midden- en kleinbedrijf behoren. Dergelijke concentraties kunnen er toe leiden dat talrijke onafhankelijke verwerkende bedrijven verdwijnen en in de Gemeenschap arbeidsplaatsen verloren gaan.

- (237) Wat de aangevoerde beperking van de concurrentie betreft, wordt opgemerkt dat nog een aantal andere landen, zoals Rusland, Indonesië, Hongarije, Roemenië, Zuid-Korea, Slowakije, Brazilië enz., warmband naar de Gemeenschap uitvoeren. Bovendien zijn er meerdere honderden staalservicebedrijven, opslagbedrijven en distributeurs die het betrokken product in hoofdzaak aan gebruikers in het midden- en kleinbedrijf verkopen. Tenslotte zijn er naast de bedrijfstak van de Gemeenschap andere staalproducenten in de Gemeenschap, zoals in Finland, Frankrijk, Oostenrijk en Griekenland.
- (238) Daar de voorgestelde maatregelen uit economisch oogpunt niet dermate ingrijpend zijn dat zij de markt van de Gemeenschap ontoegankelijk zullen maken voor de betrokken landen, is er geen gevaar dat de mededinging in de Gemeenschap wordt beperkt.

5. Tekort op de markt van de Gemeenschap

- (239) Enkele producenten/exporteurs uit de betrokken landen en verwerkende bedrijven in de Gemeenschap voerden aan dat antidumpingmaatregelen een tekort aan het product zouden doen ontstaan, in het bijzonder voor de onafhankelijke verwerkende bedrijven. Dit argument was gebaseerd op het feit dat de bedrijfstak van de Gemeenschap alleen niet in staat is aan de vraag op de vrije markt in de Gemeenschap te voldoen, temeer omdat de bezettingsgraad van deze bedrijfstak op dit moment bijzonder hoog is.
- (240) Andere belanghebbenden beweerden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap onvoldoende capaciteit heeft om zijn eigen gelieerde ondernemingen op de vrije markt te bevoorraden en dientengevolge niet in staat is de daling van invoer als gevolg van de antidumpingmaatregelen te compenseren.
- (241) Wat dit betreft wordt opgemerkt dat, aangezien de EG-producenten niet aan de behoeften van de gehele vrije markt kunnen voldoen, er steeds behoefte zal zijn aan invoer uit derde landen en dat de markt van de Gemeenschap steeds toegankelijk zal zijn voor dergelijke invoer, op voorwaarde dat deze niet strijdig is met de bepalingen van de basisbeschikking.
- (242) De bedrijfstak van de Gemeenschap, andere producenten in de Gemeenschap en producenten/exporteurs in andere derde landen zullen hun producten in elk geval op de markt van de Gemeenschap kunnen blijven afzetten. De producenten/exporteurs in de betrokken landen zullen eveneens naar de Gemeenschap kunnen blijven uitvoeren omdat de voorgestelde maatregelen de markt voor hen niet ontoegankelijk zullen maken.
- (243) Gezien de bovenstaande feiten en overwegingen wordt de bewering dat antidumpingmaatregelen tot een tekort aan deze producten zullen leiden niet gegrond geacht.

6. Conclusie in verband met het belang van de Gemeenschap

- (244) De Commissie is van oordeel dat antidumpingmaatregelen noodzakelijk zijn om verdere invoer met dumping te voorkomen en te vermijden dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verder verslechtert. Bovendien zullen antidumpingmaatregelen in dit geval voor alle partijen op de markt van de Gemeenschap eerlijke mededingingsvoorwaarden herstellen. Voorts heeft de Commissie na onderzoek van de belangen van alle bij deze procedure betrokken partijen vastgesteld dat er geen dwingende redenen zijn om geen definitieve antidumpingmaatregelen te nemen. Het instellen van definitieve antidumpingmaatregelen is derhalve niet strijdig met het belang van de Gemeenschap.

H. DEFINITIEVE MAATREGELEN

- (245) Aangezien de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden door de invoer met dumping uit Bulgarije, India, Joegoslavië, Taiwan en Zuid-Afrika en er geen dwingende redenen zijn om geen maatregelen te nemen, dienen definitieve antidumpingmaatregelen te worden vastgesteld.

1. Recht waarbij de schade wordt weggenomen

- (246) Bij het vaststellen van de hoogte van het recht is rekening gehouden met de geconstateerde dumpingmarges en met het recht dat noodzakelijk is om de door de invoer met dumping veroorzaakte schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap weg te nemen. De noodzakelijke prijsverhoging werd vastgesteld door vergelijking van de gewogen gemiddelde invoerprijs, zoals deze bij de berekening van de onderbieding werd vastgesteld, met de niet-schadeveroorzakende prijs van de diverse soorten warmband die door de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap worden verkocht.
- (247) Er werd van uitgegaan dat het recht dat noodzakelijk is om de gevolgen van de schadeveroorzakende dumping weg te nemen, de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat dient te stellen kostendekkend te produceren en een redelijke winst op de verkoop te realiseren. De door de bedrijfstak van de Gemeenschap voorgestelde winstmarge op de omzet van 12,9 % voor belasting werd een passende basis geacht, gezien de noodzaak van investeringen op lange termijn en de opbrengst die de bedrijfstak van de Gemeenschap normaliter mag verwachten indien geen schadeveroorzakende dumping plaatsvindt.
- (248) Gezien het bovenstaande en rekening houden met de door de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak gerealiseerde winstmarge, werd het recht waarbij geen schade meer wordt geleden per type vastgesteld op basis van het verschil tussen de werkelijke

netto-verkoopprijs van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de werkelijke netto-verkoopprijs van de vergelijkbare ingevoerde types. Het verschil werd vervolgens uitgedrukt in procenten van de CIF-invoerprijs franco grens Gemeenschap voor inklaring.

2. Hoogte van het definitieve recht

- (249) Op grond van het bovenstaande wordt geoordeeld dat een definitief antidumpingrecht dient te worden ingesteld dat gelijk is aan de vastgestelde dumpingmarge, doch dat, overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de basisbeschikking, niet hoger mag zijn dan de vastgestelde schademarge.
- (250) Wat de gelijktijdige antisubsidieprocedure betreffende de invoer van warmband uit India, Zuid-Afrika en Taiwan betreft, wordt opgemerkt dat het compenserende recht, overeenkomstig artikel 12, lid 1, van Beschikking nr. 1889/98/EGKS van de Commissie⁽¹⁾, eveneens gelijk dient te zijn aan de vastgestelde subsidiemarge tenzij de schademarge lager is.
- (251) Overeenkomstig artikel 24, lid 1, van genoemde Beschikking nr. 1889/98/EGKS en artikel 14, lid 1, van de basisbeschikking wordt op geen product zowel antidumpingrechten als compenserende rechten ingesteld om het hoofd te bieden aan een en dezelfde situatie die door de invoer met dumping of de invoer van gesubsidieerde producten is ontstaan. Daar op het betrokken product uit de bij deze procedure betrokken landen antidumpingrechten dienen te worden ingesteld, moet worden vastgesteld of, en in welke mate, de subsidie- en de dumpingmarge uit dezelfde situatie voortvloeien.
- (252) In onderhavig geval bleken alle onderzochte regelingen in India exportsubsidies te zijn in de zin van artikel 3, lid 4, onder a) van genoemde Beschikking nr. 1889/98/EGKS. Als dusdanig kunnen deze subsidies van invloed zijn op de exportprijzen van de producenten/exporteurs in India en tot grotere dumpingmarges leiden. Met andere woorden, de vastgestelde dumpingmarges zijn geheel of gedeeltelijk te wijten aan het bestaan van exportsubsidies. In dit geval wordt het niet passend geacht zowel compenserende rechten als antidumpingrechten in te stellen die even hoog zijn als de vastgestelde subsidie- en dumpingmarges. In het geval van India dienen de antidumpingrechten te worden gecorrigeerd om deze in overeenstemming te brengen met de dumpingmarges die nog overblijven nadat compenserende rechten de gevolgen van de exportsubsidies hebben weggenomen.
- (253) In het geval van Taiwan zijn de onderzochte regelingen geen exportsubsidies. De in te stellen rechten mogen zowel met de volledige dumping- als met de volledige subsidiemarges in overeenstemming zijn, zolang zij niet hoger zijn dan de schademarges.
- (254) In het geval van Zuid-Afrika bleek de subsidiëring minimaal te zijn en worden in dit stadium ten aanzien van dit land geen compenserende rechten ingesteld. De in te stellen antidumpingrechten komen dan ook volledig met de schademarges overeen, aangezien deze lager waren dan de dumpingmarges.

(1) PB L 245 van 4.9.1998, blz. 3.

- (255) Rekening houdend met de resultaten van de antisubsidieprocedure dienen de volgende rechten te worden ingesteld, toe te passen op de prijs franco grens Gemeenschap, voor inklaring:

Land/Onderneming	Dumpingmarge %	Schademarge %	Exportsubsidie marge %	Voorgesteld compenserend recht %	In te stellen antidumping-recht %
Bulgarije	27,1	7,5			7,5
Kremikovtzi	27,1	7,5			7,5
India	56,3	23,8	14,8	14,8	9,0
Essar	55,8	6,4	4,9	4,9	1,5
SAIL	56,3	23,8	12,3	12,3	11,5
TISCO	29,4	6,4	8,7	6,4	0
Zuid-Afrika	47,8	38,3	0	0	37,8
Iscor	47,8	5,2	0	0	5,2
Highveld & Vanadium	37,8	38,3	0	0	37,8
Taiwan	30,3	29,3	0	4,4	24,9
CSC	8,8	8,9	0	4,4	3,9
Yieh Loong	2,1	3,9	0	0	2,1
Joegoslavië	56,1	15,4			15,4
Sartid	56,1	15,4			15,4

- (256) De in dit besluit vermelde antidumpingrechten voor individuele ondernemingen werden vastgesteld op basis van de bevindingen van dit onderzoek. Zij geven derhalve de situatie in het onderzoek-tijdvak met betrekking tot de genoemde ondernemingen weer. Deze rechten (in tegenstelling tot het voor het gehele land geldende recht dat op alle andere ondernemingen van toepassing is) zijn derhalve uitsluitend van toepassing op producten van oorsprong uit het betrokken land die door de genoemde ondernemingen, dat wil zeggen de genoemde juridische entiteiten zijn vervaardigd. Deze rechten zijn niet van toepassing op producten die geproduceerd zijn door ondernemingen die niet met naam en adres in het dispositief van deze verordening zijn genoemd, met inbegrip van ondernemingen die banden hebben met de met naam en adres genoemde ondernemingen. Op deze producten zijn de rechten van toepassing die voor „alle andere ondernemingen” gelden.
- (257) Alle verzoeken om toepassing van deze voor individuele ondernemingen geldende compenserende rechten (bijvoorbeeld ingevolge een wijziging van de naam van de entiteit of de oprichting van nieuwe productie- of verkoopentiteiten) dienen ten spoedigste aan de Commissie ⁽¹⁾ te worden gericht, vergezeld van alle relevante informatie, in het bijzonder wat betreft eventuele wijzigingen in de activiteiten van de onderneming met betrekking tot de productie en de binnenlandse verkoop en de verkoop voor uitvoer in verband met bijvoorbeeld deze naamsverandering of deze wijziging van de productie- en verkoopentiteiten. De Commissie zal in voorkomend geval, na raadpleging van het Raadgevend Comité, de verordening dienovereenkomstig wijzigen door de lijst van ondernemingen die voor individuele rechten in aanmerking komen aan te passen.

⁽¹⁾ Europese Commissie, Directoraat-generaal Handel, Directoraat C, DM 24-8/38, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

3. Verbintenissen

- (258) Producenten/exporteurs in Bulgarije, India en Zuid-Afrika hebben overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de basisbeschikking prijsverbintenissen aangeboden.
- (259) Een Joegoslavische producent/exporteur was bereid een prijsverbintenis aan te bieden. Daar er echter een aantal problemen waren in verband met het productcodenummer en het feit dat hij het meeste warmband via gelieerde bedrijven naar de Europese Unie uitvoert, werd geoordeeld dat het de Commissie niet goed mogelijk zou zijn op deze verbintenis toezicht uit te oefenen. Het aanbod van de exporteur werd derhalve van de hand gewezen en deze werd van dit besluit, overeenkomstig artikel 8, lid 3, van de basisbeschikking, in kennis gesteld.
- (260) De Commissie is van oordeel dat door producenten/exporteurs in Bulgarije, India en Zuid-Afrika aangeboden verbintenissen aanvaard kunnen worden. Het aanvaarden van de prijsverbintenissen moet evenwel afhankelijk worden gesteld van de overlegging bij de douanediens ten van de lidstaten van een geldige verbintenisfactuur waarin de producent duidelijk is aangegeven en die in de bijlage genoemde gegevens bevat. Indien een dergelijke factuur niet wordt overgelegd, zal het desbetreffende antidumpingrecht moeten worden betaald.
- (261) Indien de verbintenissen niet worden nageleefd of worden ingetrokken, kan een antidumpingrecht worden ingesteld ingevolge artikel 8, lid 9, en artikel 10 van de basisbeschikking.

I. BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE

- (262) Gezien de bevindingen ten aanzien van de invoer uit Iran dient de procedure ten aanzien van dit land te worden beëindigd,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Er wordt een voorlopig antidumpingrecht ingesteld op de invoer van bepaalde gewalste platte producten, van ijzer of van niet gelegeerd staal met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst, ingedeeld onder de GN-codes 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 10, 7208 37 90, 7208 38 10, 7208 38 90, 7208 39 10, 7208 39 90, van oorsprong uit Bulgarije, India, de Federale Republiek Joegoslavië, Taiwan of Zuid-Afrika.

2. Voor producten vervaardigd door de in onderstaande tabel genoemde ondernemingen gelden de volgende rechten die worden toegepast op de prijs franco grens Gemeenschap, voor inklaring:

Land	Onderneming	Antidumpingrecht (%)	Aanvullende Taric-code
Bulgarije	Alle ondernemingen	7,5	A999
India	Essar Steel Ltd, 27 th KM, Surat Hazira Road, Hazira 394270, Dist: Surat, State: Gujarat	1,5	A076
	Steel Authority of India Limited, Ispat Bhavan, Integrated Office Complex, Lodhi Road, New Delhi-110 0031	11,5	A077
	Tata Iron & Steel Company Limited, 43 Chowringhee Road, Calcuta-700 071	0	A078
	Alle andere ondernemingen	9	A999
Zuid-Afrika	Iscor Limited, Roger Dyason Road, Pretoria West, and Saldanha Steel (Pty) Ltd, Private Bag X11, Saldanha 7395	5,2	A079
	Alle andere ondernemingen	37,8	A999

Land	Onderneming	Antidumpingrecht (%)	Aanvullende Taric-code
Taiwan	China Steel Corp. 1 Chung Kang Road, Hsiao Kang, Kaohsiung 81233	3,9	A080
	Yieh Loong Enterprise Co., 317 Yu Liao Road, Chiao Tou Hsiang, Kaohsiung Hsien	2,1	A081
	Alle andere ondernemingen	24,9	A999
Federale Republiek Joegoslavië	Alle ondernemingen	15,4	—

3. In afwijking van lid 1 is het definitieve recht niet van toepassing op de producten die overeenkomstig artikel 2 in het vrije verkeer worden gebracht.

4. Tenzij anders vermeld, zijn de bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

1. De verbintenissen die in het kader van deze antidumpingprocedure zijn aangeboden door

Onderneming	Land	Aanvullende Taric-code
Kremikovtzi Corporation, 1870 Sofia, Botunetz	Bulgarije	A082
Essar Steel Ltd, 27 th KM, Surat Hazira Road, Hazira 394270, Dist: Surat, State: Gujarat	India	A083
Steel Authority of India Limited, Ispat Bhavan, Integrated Office Complex, Lodhi Road, New Delhi-1100031	India	A084
Highveld Steel & Vanadium Corporation Limited, PO Box 111, Witbank 1035	Zuid-Afrika	A085

worden aanvaard.

2. De overeenkomstig deze verbintenissen ingevoerde producten zijn bij het in het vrije verkeer brengen vrijgesteld van het in artikel 1, lid 2, vastgestelde antidumpingrecht wanneer zij zijn vervaardigd, rechtstreeks uitgevoerd en aan een importeur in de Gemeenschap gefactureerd door een in de tabel van lid 1 vermelde onderneming en zij onder de overeenkomstige aanvullende TARIC-code zijn aangegeven.

De vrijstelling is afhankelijk van de voorwaarde dat aan de douanediens ten van de betrokken lidstaat een door de exporteur afgegeven geldige verbintenisfactuur wordt overgelegd die de in de bijlage vermelde gegevens bevat.

Artikel 3

In het verslag van de lidstaten aan de Commissie als bedoeld in artikel 14, lid 6, van Beschikking (EG) nr. 2277/96/EGKS worden voor elke vrijgave voor het vrije verkeer het jaar en de maand van invoer, de GN-code, de TARIC-code en de aanvullende TARIC-codes, het type maatregel, het land van oorsprong, de hoeveelheid, de waarde, het antidumpingrecht, de lidstaat van invoer en, in voorkomend geval, het volgnummer van het productiecertificaat vermeld.

Artikel 4

De antidumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde gewalste platte producten, van ijzer of van niet gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst, van oorsprong uit Iran wordt beëindigd.

Artikel 5

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Dit besluit is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***Gegevens die moeten worden vermeld in de artikel 2, lid 2, bedoelde verbinteniswaarde**

1. De „product reporting code” of PRC, zoals vermeld in de door de producent/exporteurs aangeboden verbintenis, inclusief type en GN-code.
 2. Een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:
 - factuurnummer
 - factuurdatum
 - de „Company Product Code (CPC)”,
 - de aanvullende Taric-code die gebruikt wordt bij de inklaring van de gefactureerde goederen aan de grens van de Gemeenschap (zoals in de beschikking vermeld),
 - de hoeveelheid (in kilo),
 - de toe te passen minimumprijs.
 3. De verkoopvoorwaarden, met inbegrip van:
 - de prijs per kilo,
 - de betalingsvoorwaarden,
 - de leveringsvoorwaarden,
 - de totale kortingen.
 4. De naam van de importeur die de rechtstreekse ontvanger is van de factuur.
 5. De naam van de werknemer van de onderneming die de factuur heeft opgesteld alsmede de hiernavolgende ondertekende verklaring:

„Ondergetekende bevestigt dat de verkoop voor rechtstreekse uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop deze factuur betrekking heeft, plaatsvindt in het kader en op de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door ... (naam van de onderneming) en door de Europese Commissie bij Beschikking nr. 283/2000/EGKS aanvaard. Hij verklaart dat de in deze factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”.
-

BESLUIT Nr. 284/2000/EGKS VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000**

tot instelling van een definitief compenserend recht op bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst uit India en Taiwan en tot aanvaarding van door bepaalde producenten/exporteurs aangeboden verbintenissen en tot beëindiging van de procedure ten aanzien van Zuid-Afrika

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 1889/98/EGKS van de Commissie van 3 september 1998 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal⁽¹⁾, met name op de artikelen 13, 14 en 15,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE**1. Inleiding van de procedure**

- (1) Op 8 januari 1999 heeft de Commissie door middel van een bericht (hierna „bericht van inleiding” genoemd) in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽²⁾ de inleiding aangekondigd van een antisubsidieprocedure ten aanzien van de invoer in de Gemeenschap van bepaalde gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst, uit India, Taiwan en Zuid-Afrika.
- (2) De procedure werd ingeleid naar aanleiding van een klacht van Eurofer namens producenten van de Gemeenschap die goed zijn voor een groot deel van de totale productie van het betrokken product in de Gemeenschap in de zin van artikel 9, lid 1, en artikel 10, lid 7, van Beschikking nr. 1889/98/EGKS, hierna „de basisbeschikking” genoemd. De klacht bevatte bewijsmateriaal dat het betrokken product gesubsidieerd werd en dat hierdoor aanmerkelijke schade was ontstaan, welk bewijsmateriaal toereikend werd geacht om een procedure in te leiden.

2. Onderzoek

- (3) De Commissie heeft de producenten/exporteurs in de exportlanden (hierna „producenten/exporteurs” genoemd), de importeurs en de haar bekende betrokken representatieve organisaties, de vertegenwoordigers van de exportlanden en de klagende producenten in de Gemeenschap officieel van de inleiding van de procedure

in kennis gesteld. De Commissie heeft al deze partijen alsmede de partijen die zich binnen de in het bericht van inleiding genoemde termijn hebben bekendgemaakt vragenlijsten toegezonden. Ingevolge artikel 11, lid 5, van de basisbeschikking heeft de Commissie de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en te verzoeken te worden gehoord.

- (4) Enkele producenten/exporteurs, klagende EG-producenten en importeurs hebben schriftelijk opmerkingen gemaakt.

Alle partijen die binnen de gestelde termijn het verzoek hadden ingediend te worden gehoord omdat zij mogelijk belang hadden bij de resultaten van de procedure en bijzondere redenen hadden om te worden gehoord, werden gehoord.

- (5) Alle partijen werden in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de aanbeveling te doen
 - i) definitieve compenserende rechten in te stellen op het betrokken product uit India en Taiwan,
 - ii) de verbintenissen van producenten/exporteurs in India te aanvaarden en
 - iii) de procedure ten aanzien van Zuid-Afrika te beëindigen.

De partijen konden hierover binnen een bepaalde termijn opmerkingen maken.

- (6) De mondelinge en schriftelijke opmerkingen van de betrokkenen zijn in overweging genomen en de definitieve bevindingen werden op grond daarvan zonnig gewijzigd.
- (7) De Commissie heeft alle gegevens die zij voor de vaststelling van definitieve conclusies noodzakelijk achtte, verzameld en onderzocht.

Bij de volgende ondernemingen werden ter plaatse controles verricht:

- *Klagende producenten in de Gemeenschap:*
 - Aceralia Corporacion Sid., Madrid, Spanje
 - British Steel Plc, London, Verenigd Koninkrijk
 - Cockerill Sambre SA, Brussel, België

⁽¹⁾ PB L 245 van 4.9.1998, blz. 3.

⁽²⁾ PB C 5 van 8.1.1999, blz. 2.

- Hoogovens Steel BV, IJmuiden, Nederland
- ILVA Spa, Genua, Italië
- Sidmar NV, Gent, België
- Salzgitter AG, Salzgitter, Duitsland
- Stahlwerke Bremen GmbH, Bremen, Duitsland
- SOLLAC, Paris, Frankrijk
- Thyssen Krupp Stahl AG, Duisburg, Duitsland
- *Producenten/exporteurs:*
 - a) India
 - Essar Steel Ltd, Hazira
 - Tata Iron & Steel Company Ltd, Calcutta
 - Steel Authority of India Ltd, New Delhi
 - b) Zuid-Afrika
 - Isacor Ltd, Pretoria
 - Highveld Steel & Vanadium Corp Ltd, Witbank
 - c) Taiwan
 - China Steel Corp, Kaohsiung
 - Yieh Loong Enterprise Co., Ltd, Kaoshiung
- *Onafhankelijke importeur — verwerkend bedrijf in de Gemeenschap*
 - Marcegaglia SpA, Gazoldo degli Ippoliti, Italië
- *Importeurs die banden hebben met de producenten/exporteurs:*
 - Zuid-Afrika: Macsteel International UK Ltd, London, Verenigd Koninkrijk
 - Macsteel International Belgium NV, Antwerpen, België
 - Macsteel International Stahlhandel GmbH, Düsseldorf, Duitsland

- (8) Het onderzoek naar subsidiëring had betrekking op de periode van 1 januari 1998 tot en met 31 december 1998 (hierna „het onderzoektijdvak” genoemd). Het onderzoek naar de schade had betrekking op de periode van 1 januari 1995 tot en met het einde van het onderzoektijdvak (hierna „de onderzochte periode” genoemd).

B. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Betrokken product

- (9) De procedure heeft betrekking op bepaalde soorten gewalste, platte producten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet-geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warmgewalst (hierna „warmband” genoemd). Dit product is momenteel ingedeeld onder de GN-codes 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 10, 7208 37 90 ⁽¹⁾, 7208 38 10, 7208 38 90, 7208 39 10 en 7208 39 90.
- (10) Warmband wordt in het algemeen verkregen in staalwalserijen door het warmwalsen van halfafgewerkte staalproducten na de laatste walsgang, of na beitsen of continu gloeien. Warmband wordt in rollen opgewonden.

Staalwalserijen die een groot aantal platte staalproducten vervaardigen gebruiken warmband als basis om andere staalproducten te vervaardigen (breedband en band, alle koudgewalste producten, buizen enz.). Warmband wordt in verschillende soorten en afmetingen aangeboden. Het overgrote deel van het uit derde landen in de Gemeenschap ingevoerde warmband bestaat uit constructiestaal (zoals S235 en 5275 volgens „Euronorm” EN 10025) en zacht staal (zoals DD11, DD12 en DD13 volgens EN 10011 en de „Deutsche Industrienorm” DIN 1614/1). Warmband is gewoonlijk 1,5 tot 15 mm dik en 600 tot 2 050 mm breed. Elke hierboven genoemde GN-code stemt overeen met warmband van een bepaalde breedte en dikte, binnen de hierboven genoemde afmetingen.

- (11) Het betrokken product wordt ook in twee verschillende categorieën ingedeeld al naar gelang de afwerking: er is zwart warmband, dat het basisproduct is, en gebeitst warmband dat na het warmwalsen nog een bewerking ondergaat die beitsen wordt genoemd. Zwart warmband wordt in de gecombineerde nomenclatuur onder een andere post ingedeeld dan gebeitst warmband.
- (12) Hoewel uit de bij deze procedure betrokken landen voornamelijk zwart warmband wordt ingevoerd, is bij het onderzoek gebleken dat ook andere soorten warmband die onder de hierboven genoemde GN-codes vallen en die aan de hierboven gegeven productomschrijvingen beantwoorden uit die landen worden ingevoerd. Niettegenstaande het feit dat elke GN-code met een bepaalde soort warmband overeenstemt, bleek dat alle soorten warmband dezelfde of vergelijkbare fysieke en technische kenmerken, doeleinden en gebruiksmogelijkheden hebben. Alle soorten warmband die onder de in overweging 9 genoemde GN-codes zijn ingedeeld worden daarom als een enkel product beschouwd.

2. Soortgelijk product

- (13) Bij het onderzoek is gebleken dat warmband uit de bij deze procedure betrokken landen identiek of vergelijkbaar is met het in de Gemeenschap geproduceerde warmband, met name in termen van kwaliteit en afmetingen.
- (14) Sommige producenten/exporteurs voerden aan dat het betrokken product dat door hen wordt vervaardigd en verkocht als zodanig niet verwisselbaar of vergelijkbaar is met het in de Gemeenschap vervaardigde product. Zij voerden aan dat het productieproces van de EG-producenten geavanceerder is en zelfs dat gebruik wordt gemaakt van een andere technologie waardoor een product van betere kwaliteit wordt verkregen. De verwerkende bedrijven zouden de ingevoerde producten soms opnieuw moeten walsen voordat zij verder verwerkt konden worden. Hun producten zouden dus niet vergelijkbaar zijn met de producten van de klagende EG-producenten.
- (15) Verschillen in het productieproces die tot uiting komen in afwijkingen in het oppervlak dan wel in chemische afwijkingen kunnen uiteraard tot een lagere marktwaarde leiden. Bij het onderzoek bleek echter dat het in de Gemeenschap vervaardigde warmband en warmband

⁽¹⁾ Zie rectificatie in PB C 107 van 16.4.1999, blz. 6.

uit de bij deze procedure betrokken landen toch in wezen dezelfde fysieke kenmerken en toepassingsmogelijkheden hebben, zelfs indien de producten niet identiek zijn, daar er kwaliteitsverschillen zijn tussen de verschillende leveranciers en tussen verschillende zendingen van eenzelfde leverancier. Dit kan echter niet tot de conclusie leiden dat warmband uit de betrokken landen geen soortgelijk product is ten opzichte van warmband dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt vervaardigd en in de Gemeenschap verkocht.

- (16) Bij het onderzoek is voorts gebleken dat warmband dat uit de bij deze procedure betrokken landen in de Gemeenschap wordt ingevoerd qua kwaliteit en afmetingen identiek of vergelijkbaar is met het warmband dat op de binnenlandse markt van die landen wordt verkocht.
- (17) Op grond van het bovenstaande werd geconcludeerd dat warmband dat in de betrokken landen wordt vervaardigd, warmband dat uit deze landen naar de Gemeenschap wordt uitgevoerd alsmede warmband dat door de klagende EG-producenten wordt vervaardigd en op de markt van de Gemeenschap verkocht, alle soortgelijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 5, van de basisbeschikking.

C. SUBSIDIES

1. INDIA

a) Inleiding

- (18) Op grond van de in de klacht vervatte informatie en de antwoorden op de vragenlijst van de Commissie hebben de diensten van de Commissie de volgende vijf nationale regelingen onderzocht die volgens de indieners van de klacht een exportsubsidie inhouden:
- Passbook-regeling
 - Duty Entitlement Passbook-regeling
 - Exportbevorderings- en kapitaalgoederenregeling
 - Regeling exportproductiezones/exportgeoriënteerde bedrijven
 - Regeling inkomstenbelasting
- (19) De eerstgenoemde vier regelingen zijn gebaseerd op de wet inzake de buitenlandse handel (ontwikkeling en regulering) van 1992 die sedert 7 augustus 1992 van toepassing is en die in de plaats is getreden van de wet betreffende het toezicht op de in- en uitvoer van 1947. De wet op de buitenlandse handel geeft India de mogelijkheid berichten uit te geven over het in- en uitvoerbeleid. Deze zijn samengevat in de in- en uitvoerbeleidsdocumenten die om de vijf jaar worden uitgegeven en jaarlijks worden bijgewerkt. Twee in- en uitvoerbeleidsdocumenten zijn relevant voor het onderzoektijdvak van onderhavige procedure, te weten de vijfjarenprogram-

ma's voor de periode 1992-1997 en de periode 1997-2002.

- (20) De laatstgenoemde regeling, de regeling inkomstenbelasting, is gebaseerd op de wet inzake de inkomstenbelasting van 1961 die jaarlijks bij de begrotingswet wordt gewijzigd.

b) Passbook-regeling

- (21) Een instrument van het in- en uitvoerbeleid ter bevordering van de uitvoer is de Passbook-regeling, die op 30 mei 1995 in werking is getreden.

Voorwaarden

- (22) Bepaalde categorieën exporteurs komen voor de Passbook-regeling in aanmerking, namelijk die welke het product in India vervaardigen en dit vervolgens exporteren (producenten/exporteurs) en de exporteurs, ongeacht of deze producent zijn of uitsluitend handelaar, die in het bezit zijn van een „Export House/Trading House/Star Trading House/Super Star Trading House”-certificaat. Exporteurs die tot deze laatste, in het in- en uitvoerbeleidsdocument omschreven categorie exporteurs behoren, moeten in het bijzonder aantonen dat zij eerder hebben geëxporteerd.

Toepassing in de praktijk

- (23) Geen enkele producent/exporteur van het betrokken product heeft een aanvraag voor deze regeling ingediend of daarvan gebruik gemaakt. De Commissie behoeft dit onderdeel van de regeling in het kader van het onderzoek derhalve niet te beoordelen.

c) Duty Entitlement Passbook-regeling (DEPB)

- (24) Een ander instrument van het in- en uitvoerbeleid ter bevordering van de uitvoer is de DEPB-regeling, die op 7 april 1997 in werking is getreden. De DEPB-regeling is de opvolger van de Passbook-regeling, die op 31 maart 1997 werd beëindigd. Deze regeling bestaat in twee varianten:

- DEPB pre-exportregeling
- DEPB post-exportregeling

i) DEPB pre-exportregeling

Voorwaarden

- (25) De DEPB pre-exportregeling is bestemd voor producenten/exporteurs (dat wil zeggen iedere producent in India die exporteert) of handelaars/exporteurs die banden hebben met producenten. Om voor de regeling in aanmerking te komen moet een bedrijf gedurende de periode van drie jaar die aan de aanvraag voor een vergunning voorafgaat goederen hebben uitgevoerd.

Toepassing in de praktijk

- (26) Elke exporteur die aan de voorwaarden voldoet, kan een vergunning aanvragen. Deze vergunning, die automatisch wordt afgegeven, kent een creditbedrag toe waarop de bij de invoer van goederen in de toekomst verschuldigde douanerechten kunnen worden afgeboekt. De waarde van de vergunning bedraagt 5 % van de gemiddelde waarde op jaarbasis van alle uitvoer door de aanvrager in de voorbije drie jaar.
- (27) Deze vergunning, die niet overdraagbaar is, heeft een geldigheidsduur van 12 maanden te rekenen vanaf de datum van afgifte. Wanneer de op de vergunning vermelde creditbedragen zijn gebruikt, dient aan de terzake bevoegde autoriteit een vergoeding te worden betaald. De onderneming kan vervolgens om toekenning van een aanvullend creditbedrag verzoeken, dat eveneens wordt berekend op basis van 5 % van de gemiddelde waarde van de uitvoer in de voorbije drie jaar.
- (28) De DEPB pre-exportregeling maakt de invoer met vrijstelling van rechten mogelijk van inputs die bij de vervaardiging van goederen in de fabriek van de betrokken onderneming worden gebruikt. Welke producten kunnen worden ingevoerd, wordt voor elk te vervaardigen product bepaald aan de hand van de lijst van inputs die in de „Standard Input/Output Norm” (SION) ⁽¹⁾ is opgenomen. De rechtenvrije inputs zelf mogen door de onderneming op generlei wijze worden overgedragen, uitgeleend, verkocht, afgestaan, vernietigd of gebruikt voor enig ander doeleinde dan de vervaardiging van het eindproduct.
- (29) Aan het gebruik van de regeling is bovendien een uitvoerverplichting verbonden. Wanneer de vergunning voor de invoer van goederen met vrijstelling van rechten wordt gebruikt, verbindt de vergunninghouder zich ertoe de goederen te gebruiken als inputs voor de vervaardiging van het voor uitvoer bestemde eindproduct. Bij de uitvoer wordt een voordeel verkregen dat afhankelijk is gesteld van het type en de hoeveelheid van het eindproduct. Het voordeel wordt aan de hand van de Standard Input/Output Norm berekend. Zodra de vergunninghouder goederen heeft uitgevoerd voor een waarde die hem recht geeft op een voordeel dat gelijk is aan het credit dat hij reeds onder de DEBP pre-exportregeling had ontvangen, heeft hij aan zijn verplichting voldaan.

Conclusie inzake de DEBP pre-exportregeling

- (30) De Indiase overheid voert aan dat de DEPB pre-exportregeling een toegelaten kwijtscheldingsregeling/terugbetalingsregeling of terugbetalingsregeling voor vervangende inputs is in de zin van het bepaalde in bijlage I, onder i), van de basisbeschikking en als zodanig niet onderworpen is aan compenserende maatregelen. In de bijlagen II en III bij de basisbeschikking is bepaald op welke wijze wordt vastgesteld of dergelijke regelingen als exportsubsidies zijn aan te merken.
- (31) De DEPB pre-exportregeling is een aan de waarde van de goederen gerelateerd systeem. Het SION-programma stelt theoretische kostprijzen vast op basis van de veronderstelde waarde van de inputs die met het oog op de vervaardiging van een bepaald product worden inge-

voerd. Zodra het SION-tarief voor een bepaald eindproduct is vastgesteld, kunnen de inputs in het kader van de DEPB pre-exportvergunning met vrijstelling van rechten worden ingevoerd. De importeur is niet verplicht alle op de SION-lijst voorkomende inputs in te voeren. De enige beperking op de hoeveelheid van een bepaalde input die in het kader van de regeling mag worden ingevoerd, is de waarde van de afgegeven vergunning en de overeenkomstige verbintenis het eindproduct uit te voeren.

- (32) Een onderneming die haar inputs tegen een lagere prijs dan de in het SION-programma vastgestelde prijs kan inkopen of die sommige inputs van een binnenlandse leverancier kan betrekken, zou een extra hoeveelheid rechtenvrije inputs kunnen invoeren en deze gebruiken bij haar binnenlandse productie. Geen enkele bepaling van het SION-programma staat hieraan in de weg. Bovendien is er blijkbaar geen systeem of procedure beschikbaar om na te gaan welke inputs in welke hoeveelheden daadwerkelijk bij de vervaardiging van het uitgevoerde eindproduct worden verbruikt.
- (33) In bijlage II (II) punt 5 en bijlage III (II) punt 3 van de basisbeschikking is bepaald dat wanneer is vastgesteld dat de overheid van het exporterende land niet over een dergelijk verificatiesysteem beschikt, dit land normalerwijze een nader onderzoek naar de werkelijk verbruikte inputs of de werkelijke transacties dient in te stellen teneinde na te gaan of teveel is betaald. De Indiase overheid heeft een dergelijk onderzoek niet uitgevoerd.
- (34) De enige bij dit onderzoek betrokken Indiase exporteur die van deze regeling gebruik maakte, heeft de Commissie evenwel het bewijs geleverd dat hij geen te grote voordelen had ontvangen. Deze onderneming kon aantonen dat alle voordelen die zij tijdens het onderzoektijdvak krachtens de DEPB pre-exportregeling had ontvangen, werden gecompenseerd door het recht dat normaliter enkel verschuldigd is voor de inputs die bij de vervaardiging van het afgewerkte exportproduct worden verbruikt. Deze onderneming heeft derhalve geen subsidie ontvangen.

ii) DEPB post-exportregeling

Voorwaarden

- (35) De DEPB post-exportregeling is bestemd voor producenten/exporteurs (met andere woorden elke producent in India die exporteert), of handelaren/exporteurs.

Toepassing van de DEPB post-exportregeling in de praktijk

- (36) In het kader van deze regeling kan elke exporteur die aan de voorwaarden voldoet een aanvraag indienen voor credits die worden berekend als een percentage van de waarde van de uitgevoerde eindproducten. De Indiase autoriteiten hebben deze DEPB-percentages voor de meeste producten, waaronder de betrokken producten, berekend aan de hand van de „Standard Input/Output Norms”. De vergunning, waarop het toegekende creditbedrag is vermeld, wordt automatisch afgegeven.

⁽¹⁾ Voor nadere bijzonderheden van het „Standard Input/Output Norm” programma zie Verordening (EG) nr. 1156/98 van de Commissie, PB L 202 van 18.7.1998 blz. 40.

- (37) De in het kader van de DEPB post-exportregeling toegekende credits kunnen worden gebruikt voor alle latere invoer van goederen (bijvoorbeeld grondstoffen of kapitaalgoederen) die niet op de negatieve invoerlijst voorkomen. Dergelijke ingevoerde goederen kunnen op de binnenlandse markt worden verkocht (waar ze aan omzetbelasting zijn onderworpen) of op andere wijze worden gebruikt.
- (38) DEPB-credits zijn vrij overdraagbaar. De DEPB-vergunning heeft een geldigheidsduur van twaalf maanden te rekenen vanaf de datum waarop de vergunning wordt afgegeven.
- (39) Wanneer alle toegekende credits zijn gebruikt, moet het bedrijf een vergoeding betalen aan de bevoegde instantie.

Conclusie inzake de DEPB post-exportregeling

- (40) Deze regeling is duidelijk afhankelijk gesteld van exportprestaties. De credits worden automatisch berekend aan de hand van de op de SION-percentages gebaseerde formule. Daarbij wordt geen rekening gehouden met de vraag of de inputs werden ingevoerd, of daarover invoerrechten werden betaald, of de inputs daadwerkelijk bij de vervaardiging van de voor uitvoer bestemde producten werden gebruikt, noch met de hoeveelheden. Een onderneming kan een vergunning aanvragen, ongeacht of zij goederen invoert of ingevoerde goederen uit andere bronnen betreft. Deze regeling kan derhalve niet als een regeling voor de terugbetaling van rechten of als een terugbetalingsregeling voor vervangende inputs worden beschouwd, aangezien de terugbetaling van de invoerrechten niet beperkt is tot het bedrag van de rechten dat verschuldigd is voor de in het productieproces verbruikte goederen en er dientengevolge een te hoge terugbetaling is in de zin van artikel 2, lid 1, onder (a) (ii). Zij kan zodoende overeenkomstig artikel 3, lid 4, onder (a) van de basisbeschikking aan compenserende rechten worden onderworpen omdat er sprake is van gederfde inkomsten en de subsidie afhankelijk is gesteld van een exportprestatie.

Berekening van de subsidie voor de DEPB post-exportregeling

- (41) Het voordeel voor de exporteurs werd op twee verschillende wijzen berekend naargelang het gebruik dat de onderneming van de DEPB-vergunningen heeft gemaakt.
- (42) In de gevallen waarin de onderneming de vergunningen had gebruikt om goederen vrij van rechten in te voeren, werd het voordeel berekend op basis van het bedrag van de douanerechten die normaliter verschuldigd waren over de invoer tijdens het onderzoektijdvak, maar die onder de DEPB-regeling niet werden betaald.
- (43) In het geval dat een onderneming haar vergunningen had verkocht, werd het voordeel berekend op basis van het bedrag van de in de vergunning verleende credits, ongeacht de verkoopprijs van de vergunning. De drie producenten/exporteurs en de Indiase overheid voerden aan dat het voordeel beperkt zou moeten zijn tot de werkelijke verkoopprijs van de vergunning, die meestal lager is dan de nominale waarde van de in de vergunning toegekende credits. Dit verzoek kan echter niet worden ingewilligd omdat de verkoop van een vergun-

ning tegen een lagere prijs dan de nominale waarde een louter commerciële beslissing is die het bedrag van het uit de regeling voortvloeiende voordeel niet verandert.

- (44) Teneinde het volledige voordeel van deze regeling voor de begunstigde vast te stellen, werd dit bedrag gecorrigeerd door voor het onderzoektijdvak interest toe te voegen. Het behoort tot de normale handelwijze het voordeel van eenmalige schenkingen voor de ontvanger weer te geven door het nominale bedrag van de schenking met de commerciële interest op jaarbasis te verhogen, in de veronderstelling dat de schenking op de eerste dag van het onderzoektijdvak heeft plaatsgevonden. In dit geval is het echter duidelijk dat op elk tijdstip tussen de eerste en de laatste dag van het onderzoektijdvak afzonderlijke schenkingen kunnen worden gedaan. Derhalve wordt het dienstig geacht, in plaats van de commerciële rentevoet aan het volledige bedrag toe te voegen, er van uit te gaan dat in het midden van het onderzoektijdvak een gemiddelde schenking is ontvangen. De interest dient derhalve betrekking te hebben op een periode van zes maanden en dient gelijk te zijn aan de helft van de commerciële rente in het onderzoektijdvak in India, namelijk 7 %. Dit bedrag werd aan de totale uitvoer in het OT toegerekend.
- (45) De Indiase overheid en drie exporteurs voerden aan dat deze regeling door de Commissie onjuist was beoordeeld, met name wat de omvang van de subsidie en het tot compenserende maatregelen aanleiding gevende bedrag betreft. Zij vestigden in het bijzonder de aandacht op het feit dat de uit deze regelingen voortvloeiende voordelen door de Commissie niet juist werden berekend omdat enkel de te hoge terugbetaling van rechten als een subsidie in de zin van artikel 2 van de basisbeschikking kon worden aangemerkt.
- (46) Artikel 2, lid 1, onder a) ii) voorziet in een uitzondering voor, onder meer, terugbetalingsregelingen en terugbetalingsregelingen voor vervangende inputs die aan de strikte regels van bijlage I, onder i, en de bijlagen II (omschrijving en regels voor de terugbetaling) en III (definitie en regels voor terugbetalingsregelingen voor vervangende inputs) voldoen.
- (47) Aangezien de analyse van de Commissie heeft aangetoond dat de DEPB post-exportregeling geen terugbetalingsregeling of terugbetalingsregeling voor vervangende inputs als zodanig is, doet de vraag of er sprake is van een te hoge terugbetaling van rechten niet terzake en geeft het volledige voordeel aanleiding tot compenserende maatregelen. Zoals uiteengezet in overweging 40 is een te hoge terugbetaling van invoerrechten inherent aan de regeling.
- (48) Drie ondernemingen hebben in het onderzoektijdvak van deze regeling gebruik gemaakt en ontvingen subsidies van 4,1 % en 12,3 %.
- d) **Kapitaalgoederenregeling exportbevordering (KGEB-regeling)**
- (49) Een ander instrument van het in- en uitvoerbeleid ter bevordering van de export is de KGEB-regeling, die op 1 april 1990 in werking is getreden en op 5 juni 1995 werd gewijzigd.

Voorwaarden

- (50) De KGEb-regeling is bestemd voor producenten/exporteurs (dat wil zeggen iedere producent in India die exporteert) of handelaars/exporteurs. Sedert 1 april 1997 komen producenten die banden hebben met handelaars/exporteurs eveneens voor de regeling in aanmerking.

Toepassing in de praktijk

- (51) Om voor de regeling in aanmerking te komen, moet een bedrijf de desbetreffende instantie gegevens verstrekken over het soort en de waarde van de in te voeren kapitaalgoederen. Afhankelijk van de exportverbintenissen die het bedrijf bereid is aan te gaan, zal dit de kapitaalgoederen tegen een nulrecht of een verlaagd recht mogen invoeren. Een vergunning om de kapitaalgoederen tegen een preferentieel recht te mogen invoeren, wordt dan automatisch afgegeven.
- (52) Aan de exportverbintenis is voldaan indien de uitgevoerde goederen met behulp van de ingevoerde kapitaalgoederen zijn vervaardigd.
- (53) Om de vergunning te verkrijgen moet een aanvraagvergoeding worden betaald.

Conclusie inzake de KGEb-regeling

- (54) De KGEb-regeling is een subsidie die tot compenserende maatregelen aanleiding geeft, daar het feit dat de exporteur een nulrecht of een verminderd recht betaalt een financiële bijdrage van de Indiase overheid vormt. Inkomsten die de overheid toekomen, worden immers gedeerd en de ontvanger verkrijgt een voordeel doordat hij lagere rechten verschuldigd is of geheel van invoerrechten is vrijgesteld.
- (55) De subsidie is rechtens afhankelijk van een exportprestatie in de zin van artikel 3, lid 4, onder a), van de basisbeschikking, daar zij niet kan worden verkregen zonder dat goederen worden uitgevoerd, en wordt daarom geacht specifiek te zijn.

Berekening van de subsidie

- (56) Het voordeel voor de exporteurs werd berekend door het bedrag van de niet betaalde douanerechten op ingevoerde kapitaalgoederen te spreiden over een periode die overeenstemt met de normale afschrijvingstermijn voor dergelijke kapitaalgoederen in de sector waartoe het betrokken product behoort. Deze periode werd vastgesteld op basis van het gewogen gemiddelde (rekening houdend met de omvang van de productie van de betrokken producten) van de afschrijvingstermijnen voor de kapitaalgoederen die daadwerkelijk door elke onderneming in het kader van de KGEb-regeling werden ingevoerd. Dit leverde een normale afschrijvingstermijn van

15,5 jaar op. Aan het aldus berekende, aan het onderzoekstijdvak toe te rekenen bedrag werd de rente gedurende het onderzoekstijdvak toegevoegd om het volledige voordeel van de regeling voor de ontvanger vast te stellen. Gezien de aard van deze subsidie, die gelijk staat aan een eenmalige schenking, werd het passend geacht het commerciële rentetarief te gebruiken dat in het onderzoekstijdvak in India van toepassing was, namelijk 14 %. Dit bedrag werd vervolgens aan de totale uitvoer in het onderzoekstijdvak toegerekend.

- (57) Een onderneming voerde aan dat alle voordelen aan de totale omzet van de onderneming dienen te worden toegerekend omdat alle in het kader van de KGEb-regeling ingevoerde machines zowel bij de voor uitvoer bestemde productie als bij de binnenlandse productie worden gebruikt. Voorts werd opgemerkt dat het eigenlijke doel van de regeling er in bestaat Indiase ondernemingen te helpen hun technologische infrastructuur op peil te houden en hun concurrentiepositie op de internationale markt te verbeteren (en verlies van buitenlandse deviezen te vermijden), alsmede dat de regeling niet als een exportsubsidie mag worden beschouwd. Dit argument wordt evenwel van de hand gewezen. Zoals hierboven uiteengezet dient een onderneming die van de regeling gebruik wenst te maken een exportverbintenis aan te gaan. Deze subsidie wordt derhalve geacht afhankelijk te zijn gesteld van een exportprestatie en het voordeel werd overeenkomstig paragraaf F (b) (I) van de aanwijzingen voor de berekening van de omvang van subsidies⁽¹⁾ aan de uitvoer in het onderzoekstijdvak toegerekend.

- (58) Twee ondernemingen maakten in het onderzoekstijdvak van deze regeling gebruik en ontvingen subsidies van 0,0 % en 0,8 %.

e) Exportproductiezones (EPZ)/Exportgerichte bedrijven (EGB)

- (59) Een ander instrument van het in- en uitvoerbeleid ter bevordering van de uitvoer is de EPZ/EGB-regeling, die op 22 juni 1994 werd ingevoerd.
- (60) De Commissie heeft vastgesteld dat geen enkele producent van het betrokken product in een EPZ was gevestigd of als een EGB kon worden aangemerkt. De Commissie behoeft deze regeling in het kader van dit onderzoek derhalve niet te beoordelen.

f) Regeling vrijstelling inkomstenbelasting (VIB-regeling)

- (61) De VIB-regeling is gebaseerd op de wet inzake de inkomstenbelasting van 1961. In deze wet, die elk jaar bij de begrotingswet wordt gewijzigd, zijn de beginselen van de belastingheffing vastgesteld, evenals de verschillende vrijstellingen/verminderingen die kunnen worden aangevraagd. Bedrijven kunnen onder meer vrijstellingen aanvragen op grond van de afdelingen 10A, 10B en 80HHC van deze wet.
- (62) De Commissie heeft vastgesteld dat geen enkele producent van het betrokken product in het onderzoekstijdvak een verzoek tot gebruikmaking van de VIB-regeling heeft ingediend. De Commissie behoeft deze regeling in het kader van dit onderzoek derhalve niet te beoordelen.

⁽¹⁾ Zie PB C 394 van 17.12.98, blz. 6.

g) **Omvang van de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies**

- (63) Op basis van het bovenstaande werd de totale omvang van de subsidies die aanleiding kunnen geven tot compenserende maatregelen voor elk van de onderzochte exporteurs als volgt vastgesteld:

	DEBP (Pre-Export.)	DEBP (Post-Export)	KGEB	Totaal
Essar Steel Ltd.	0,0 %	4,1 %	0,8 %	4,9 %
Steel Authority of India Ltd.	0,0 %	12,3 %	0,0 %	12,3 %
Tata Iron and Steel Co. Ltd.	0,0 %	8,7 %	0,0 %	8,7 %

(%)

2. ZUID-AFRIKA

a) **Inleiding**

- (64) Op basis van de in de klacht verstrekte informatie en de antwoorden op de vragenlijst van de Commissie, hebben de diensten van de Commissie de hierna volgende regelingen onderzocht, waarvan wordt beweerd dat zij een subsidie inhouden:

- tijdelijke belastingvrijstelling voor investeringen in productie-eenheden
- leningen tegen preferentiële rentevoeten
- vrijstelling van invoerrechten
- bijstand bij uitvoer
- preferentiële prijzen voor vervoer en elektriciteit
- prijsverlagingen voor uitgevoerde secundaire staalproducten.

- (65) Drie programma's, namelijk het programma voor regionale industriële ontwikkeling, het vereenvoudigd programma voor regionale industriële ontwikkeling en de algemene regeling ter bevordering van de uitvoer werden niet onderzocht. Toen de procedure werd ingeleid had de Zuid-Afrikaanse overheid reeds bewijsmateriaal overgelegd waaruit bleek dat deze programma's tussen november 1996 en juli 1997 werden beëindigd. De Commissie neemt derhalve aan dat de betrokken exporteurs tijdens het onderzoektijdvak geen voordelen krachtens deze programma's hebben ontvangen.

b) **Beëindiging**

- (66) Voor de regelingen waarvan werd vastgesteld dat zij door de bij het onderzoek betrokken ondernemingen werden gebruikt, werd geconstateerd dat het cumulatieve voordeel varieerde van 0,10 % tot 0,48 %. Aangezien dit een minimale subsidiëring is in de zin van artikel 14, lid 5, van de basisbeschikking, heeft de Commissie niet voor elke afzonderlijke regeling onderzocht of deze aanleiding kon geven tot compenserende maatregelen. De Commissie concludeert dat deze procedure ten aanzien van Zuid-Afrika zonder de instelling van rechten moeten worden beëindigd.

3. TAIWAN

a) **Inleiding**

- (67) Op basis van de in de klacht vervatte informatie en de antwoorden op de vragenlijst van de Commissie hebben de diensten van de Commissie een onderzoek ingesteld naar de hiernavolgende regelingen waarvan wordt beweerd dat zij een subsidie inhouden:

- Belastingverminderingen en -vrijstellingen
- Versnelde afschrijving
- Vrijstelling van invoerrechten
- Matching Fondsen
- Belastingvermindering voor investeringen in gebieden die over weinig natuurlijke hulpbronnen beschikken
- Leningen tegen preferentiële rentevoet
- Subsidies voor ondernemingen in industriezones en exportproductiezones

- (68) Deze regelingen worden hierna in bijzonderheden besproken.

- (69) De eerste zes regelingen zijn gebaseerd op het Statute for Upgrading Industries (Wet Opwaardering Bedrijven-WOB). De laatste regeling is gebaseerd op de wet inzake de vestiging en het beheer van industriezones voor technologisch geavanceerde bedrijven en de wet voor de vestiging en het beheer van exportproductiezones.

b) **Belastingvermindering voor de aankoop van apparatuur voor automatisering en milieuverontreinigingsbewaking***Rechtsgrondslag*

- (70) Het basisinstrument voor de ontwikkeling van de Taiwanese industrie is de wet opwaardering bedrijven (WOB) die op 1 januari 1991 in werking is getreden en laatstelijk werd gewijzigd op 27 januari 1995. Deze wet werd aangevuld met uitvoeringsbepalingen die laatstelijk zijn gewijzigd op 27 januari 1995. De bepalingen betreffende belastingvermindering zijn in artikel 6 van de genoemde wet opgenomen. De toepassing in de praktijk van deze regeling geschiedt overeenkomstig de maatregelen inzake belastingvermindering die op 15 april 1991 door de Executive Yuan werden goedgekeurd en laatstelijk werden gewijzigd op 27 februari 1995.

Voorwaarden

- (71) Alle industriële ondernemingen komen voor de belastingverminderingen in aanmerking. Er is geen specifieke exportverplichting, noch zijn er voorwaarden inzake producttype, minimaal geproduceerde hoeveelheid of omzet.

(72) Volgens artikel 6 van de WOB worden belastingvrijstellingen echter enkel toegekend voor de volgende investeringen:

- Investerings in apparatuur voor productie-automatisering
- Investerings in apparatuur voor milieuverontreinigingsbewaking

(73) In de WOB is bepaald dat de investeringen in apparatuur meer dan 600 000 New Taiwanese Dollar (NT\$) dienen te bedragen. De belastingverminderingen voor de verschillende soorten investeringen zijn cumuleerbaar. De belastingvermindering is beperkt tot 50 % van het totale bedrag van de in een lopend jaar verschuldigde belastingen.

Omvang van de belastingvermindering

(74) Een onderneming die aan de voorwaarden voldoet en in de bovengenoemde apparatuur investeert, mag 10 tot 20 % van het aankoopbedrag in mindering brengen op de vennootschapsbelasting die zij in het lopende jaar verschuldigd is. Indien het bedrag van de verschuldigde inkomstenbelasting lager is dan het aftrekbare bedrag, mag dit gedurende de vier volgende jaren worden overgedragen.

(75) De omvang van de belastingvermindering wordt als volgt vastgesteld:

Voor de aankoop van in het binnenland vervaardigde automatiseringsapparatuur of apparatuur voor milieuverontreinigingsbewaking bedraagt de vermindering 20 %. Voor de aankoop van in het buitenland vervaardigde apparatuur van de vorengenoemde types bedraagt de vermindering 10 %. Voor de aankoop van technologie voor productieautomatisering bedraagt de belastingvermindering 10 %.

Toepassing in de praktijk

(76) Een onderneming die meent voor belastingvermindering in aanmerking te komen, dient bij de dienst industriële ontwikkeling van het ministerie van economische zaken binnen zes maanden na de datum van levering van de uitrusting of de datum waarop het project wordt voltooid, een aanvraag voor een belastingverminderingcertificaat in. Voor zij dit belastingverminderingcertificaat afgeven, gaan de lokale belastingautoriteiten na of de uitrusting aan de criteria van artikel 6 van de WOB voldoet en of de apparatuur daadwerkelijk is geïnstalleerd. Na de afgifte van het certificaat mag de belastingvermindering op de belastingaangifte voor het lopende jaar in mindering worden gebracht (punt 95 van de belastingaangifte).

Mogelijkheid tot het nemen van compenserende maatregelen

(77) De belastingverminderingen uit hoofde van artikel 6 van de WOB zijn subsidies in de zin van artikel 3, lid 4, onder b, van de basisbeschikking, waartegen compenserende maatregelen kunnen worden genomen. Deze subsidies zijn afhankelijk gesteld van het gebruik van binnenlandse in plaats van ingevoerde goederen. Hoewel

het programma in een belastingvermindering voor zowel ingevoerde als in het binnenland vervaardigde uitrusting voorziet, is de subsidie voor de aankoop van binnenlandse apparatuur tweemaal zo hoog en vormt deze derhalve een directe stimulans voor de aankoop van in Taiwan vervaardigde apparatuur. Het onderzoek toonde aan dat de Taiwanese autoriteiten in het binnenland vervaardigde apparatuur bevoordelen ten opzichte van ingevoerde apparatuur door de toegekende voordelen te differentiëren (20 % voor binnenlandse apparatuur tegen 10 % voor ingevoerde apparatuur).

(78) Deze regeling is een subsidie omdat de financiële bijdrage van de Taiwanese overheid in de vorm van belastingverminderingen een voordeel toekent aan exporteurs. Deze subsidie is rechtens afhankelijk gesteld van het gebruik van binnenlandse in plaats van ingevoerde goederen en wordt derhalve geacht specifiek te zijn in de zin van artikel 3, lid 4, onder b, van de basisbeschikking.

(79) Om de bovenvermelde redenen worden de belastingverminderingen beschouwd als subsidies waartegen compenserende maatregelen kunnen worden genomen.

Berekening van het voordeel

(80) De omvang van de subsidie moet worden berekend op basis van het bedrag van de belastingen die in het onderzoektijdvak niet werden betaald (het onderzoektijdvak van deze procedure valt samen met het Taiwanese belastingjaar, namelijk 1 januari 1998 tot en met 31 december 1998). De totale omvang van de subsidie dient aan de totale verkoop te worden toegerekend aangezien deze subsidie zowel voor de verkoop op de binnenlandse markt als voor de export bestemd is.

(81) De Taiwanese overheid en een onderneming zijn van oordeel dat de Commissie het uit de subsidie voortvloeiende voordeel had moeten berekenen als het verschil tussen de twee percentages, namelijk 20 % belastingvermindering voor in het binnenland aangekochte apparatuur en 10 % voor ingevoerde apparatuur. De Commissie heeft maatregelen ingesteld ten aanzien van het volledige bedrag van de belastingvermindering omdat de belastingvermindering van 20 % voor in het binnenland aangekochte apparatuur niet als een afwijking van de standaardbelastingvermindering van 10 % kan worden beschouwd. De twee belastingverminderingen dienen als afzonderlijke programma's te worden aangemerkt die beide specifiek zijn voor respectievelijk in het binnenland aangekochte apparatuur en ingevoerde apparatuur. Indien de belastingvermindering van 20 % voor in het binnenland vervaardigde apparatuur niet zou bestaan, zou een onderneming geen belastingvermindering hebben ontvangen, aangezien het percentage van 10 % enkel geldt voor ingevoerde machines en dit geen algemeen tarief is. De Commissie concludeerde derhalve dat de omvang van de subsidie gelijk is aan de totale door de Taiwanese overheid gederfde inkomsten.

(82) Een onderneming maakte van deze regeling gebruik en ontving een voordeel van 2,19 %.

c) Belastingvermindering voor investeringen in bepaalde ondernemingen

Voorwaarden

- (83) Volgens artikel 8 van de WOB komt elke investeerder die aandelen op naam koopt van een belangrijke technologisch geavanceerde onderneming of een belangrijke door de overheid aangewezen „onderneming waarin wordt geïnvesteerd” voor belastingvermindering in aanmerking. De investerende onderneming dient de aandelen op naam minstens twee jaar in haar bezit te houden. Van het begrip belangrijke technologisch geavanceerde onderneming bestaat geen nauwkeurige definitie. Een belangrijke „onderneming waarin wordt geïnvesteerd” kan elke onderneming zijn met een kapitaal van 2 miljard NT\$, op voorwaarde dat zij als zodanig door de Taiwanese overheid is erkend.

Omvang van de belastingvermindering

- (84) Elke onderneming die aan de voorwaarden voldoet en die in de bovenomschreven ondernemingen investeert, mag 20 % van de voor deze aandelen betaalde prijs in mindering brengen op de vennootschapsbelasting.

Toepassing in de praktijk

- (85) Om de belastingvermindering te verkrijgen, dient de „onderneming waarin wordt geïnvesteerd” bij de IDB een aanvraag voor de afgifte van een belastingvermindering-certificaat in. Voor zij dit certificaat afgeeft, gaat de IDB na of de betrokken onderneming een technologisch geavanceerde onderneming is, dan wel of de „onderneming waarin wordt geïnvesteerd” door de overheidsinstanties als een belangrijk investerende onderneming is erkend. Zodra het certificaat aan de onderneming is afgegeven, mag de investeerder het bedrag van de belastingvermindering op zijn belastingaangifte voor het lopende jaar in mindering brengen (punt 95 van de belastingaangifte).

Mogelijkheid tot het nemen van compenserende maatregelen

- (86) De belastingverminderingen uit hoofde van artikel 8 van de WOB zijn aan compenserende maatregelen onderworpen subsidies in de zin van artikel 3, lid 2, onder a) van de basisbeschikking. De Taiwanese overheid stelt de subsidie enkel ter beschikking van ondernemingen die een specifieke investering doen. Het onderzoek toonde aan dat de Taiwanese autoriteiten geneigd zijn de voorkeur te geven aan investeringen in bepaalde sectoren en ondernemingen.
- (87) Deze regeling is een subsidie omdat de financiële bijdrage van de Taiwanese overheid in de vorm van belastingverminderingen een voordeel toekent aan de exporteurs. Het is een subsidie die specifiek is voor bepaalde ondernemingen in Taiwan in de zin van artikel 3, lid 2, onder a), van de basisbeschikking.

- (88) De Taiwanese overheid neemt het standpunt in dat dit programma geen subsidie is omdat er geen financiële bijdrage is ten gunste van de „ondernemingen waarin wordt geïnvesteerd”. Dit is niet juist. Zoals hierboven uiteengezet ontvangt een onderneming die in bepaalde ondernemingen investeert een belastingvermindering van 20 % van het geïnvesteerde bedrag. Een belastingvermindering is onbetwistbaar een financiële bijdrage van de Taiwanese overheid die inkomsten derft in de zin van artikel 2, lid 1, onder a) i), van de basisbeschikking, en vormt derhalve een voordeel voor de investerende onderneming.

- (89) De Taiwanese overheid en een onderneming zijn van oordeel dat dit programma algemeen beschikbaar en zodoende niet specifiek is, aangezien het openstaat voor alle ondernemingen die in bepaalde bedrijven investeren. De Commissie heeft evenwel vastgesteld dat dit programma uitsluitend bestemd is voor ondernemingen die in bepaalde bedrijven investeren, aangezien niet alle investeringen in aandelen in aanmerking komen voor belastingvermindering. Enkel investeringen in een beperkt aantal bedrijven, namelijk belangrijke technologisch georiënteerde of belangrijke „ondernemingen waarin wordt geïnvesteerd” komen voor belastingvermindering in aanmerking. De Commissie is het met de Taiwanese overheid eens dat de definitie van de in aanmerking komende ondernemingen duidelijk en objectief is. Deze definitie is evenwel niet neutraal, noch is zij horizontaal van toepassing, zoals artikel 3, lid 2, onder b), van de basisbeschikking voorschrijft, aangezien zij het aantal investeringen dat in aanmerking komt voor een belastingvermindering beperkt op basis van de activiteiten van de betrokken ondernemingen. Indien de investerende onderneming een subsidie wenst te ontvangen, is haar keuze beperkt tot een aantal specifieke sectoren. Artikel 2 van de criteria voor het bepalen van het werkterrein van belangrijke technologisch georiënteerde ondernemingen in de verwerkende industrie en de sector van de technische dienstverlening beperkt de belastingvermindering tot elf specifieke soorten investeringen. De voordelen van dit programma gelden zodoende enkel voor investeringen in bepaalde bedrijven. Het is niet algemeen beschikbaar en geeft derhalve aanleiding tot compenserende maatregelen overeenkomstig artikel 3, lid 2, onder a), van de basisbeschikking.

- (90) Deze belastingverminderingen worden om de bovenomschreven redenen als aan compenserende maatregelen onderworpen subsidies beschouwd.

Berekening van het voordeel

- (91) Het voordeel voor de exporteurs wordt berekend op basis van de belastingvermindering die in het onderzoek-tijdvak daadwerkelijk aan de exporteurs werd toegekend. Het voordeel dient aan de totale omzet van de onderneming in het onderzoek-tijdvak te worden toegerekend.
- (92) Een onderneming maakte van deze regeling gebruik en ontving een voordeel van 1,34 %.

d) Belastingvermindering voor O & O en voor de opleiding van personeel

Rechtsgrondslag

- (93) De belastingverminderingen voor O & O en de opleiding van personeel komen aan de orde in artikel 6 van de WOB. De praktische toepassing van deze regeling in de praktijk geschiedt aan de hand van de „Maatregelen voor de toepassing van belastingverminderingen voor de investeringen van ondernemingen in O & O, de opleiding van personeel en de vestiging van het imago van wereldwijd handelsmerk” (hierna „de Maatregelen” genoemd), die op 15 april 1991 door de Executive Yuan werden goedgekeurd en laatstelijk werden gewijzigd op 28 mei 1997.

Voorwaarden

- (94) Alle industriële ondernemingen, landbouwbedrijven en dienstverlenende ondernemingen komen voor de belastingverminderingen in aanmerking. Er is geen specifieke exportverplichting, noch is de toekenning van het voordeel beperkt tot bepaalde producttypen of wordt de eis gesteld dat een bepaalde hoeveelheid wordt vervaardigd of omgezet.

Omvang van de belastingvermindering

- (95) Voor investeringen in O & O geldt dat, indien de totale uitgaven voor O & O 2 miljoen NT\$ of 2 % van de netto-inkomsten in hetzelfde belastingjaar bedragen, 15 % daarvan in mindering mag worden gebracht op de inkomstenbelasting die de onderneming in dat jaar verschuldigd is. Bedragen de totale uitgaven 2 miljoen NT\$ en overschrijden zij 3 % van de nettobedrijfsinkomsten, dan mag 20 % van het bedrag waarmee de nettobedrijfsinkomsten worden overschreden in mindering worden gebracht op de inkomstenbelasting die de onderneming verschuldigd is.
- (96) In artikel 6 van de Maatregelen is bepaald dat wanneer de totale uitgaven van de onderneming voor de opleiding van personeel in een belastingjaar 600 000 NT\$ bedragen, 15 % van de investering in mindering mag worden gebracht op de verschuldigde inkomstenbelasting.
- (97) Voor beide soorten belastingvermindering geldt dat wanneer het bedrag van de vennootschapsbelasting voor het lopende jaar lager is dan het bedrag dat in mindering mag worden gebracht, het voordeel gedurende de vier volgende jaren mag worden overgedragen.

Toepassing in de praktijk

- (98) Een onderneming die meent voor deze belastingverminderingen in aanmerking te komen, voegt bij haar belastingaangifte een speciaal aanvraagformulier. De lokale belastinginstanties gaan na of de uitgaven aan de criteria van artikel 6 van de WOB en van de artikelen 2 en 3 van de Maatregelen voldoen en bepalen het bedrag dat in mindering mag worden gebracht. Wanneer dit bedrag door de lokale belastingautoriteiten is goedgekeurd, mag het op de belastingaangifte voor het lopende belastingjaar in mindering worden gebracht.

Mogelijkheid tot het nemen van compenserende maatregelen

- (99) De belastingverminderingen voor O & O en de opleiding van personeel in de zin van artikel 6 van de WOB zijn geen subsidies waartegen compenserende maatregelen kunnen worden genomen. Deze belastingverminderingen kunnen in het algemeen worden toegekend aan alle industriële ondernemingen, landbouwbedrijven en dienstverlenende ondernemingen die in O & O en personeelsopleiding investeren. De in aanmerking komende uitgaven zijn bovendien in bijzonderheden in artikel 2 (O & O) en artikel 3 (personeelsopleiding) van de Maatregelen omschreven en de in aanmerking komende activiteiten kunnen worden verricht door ondernemingen in alle sectoren van de industrie. De belastingautoriteiten kunnen zelf niet bepalen welke investeringen voor de maatregel in aanmerking komen en welke niet. Tenslotte toonde het onderzoek aan dat in alle sectoren van de industrie gebruik is gemaakt van deze belastingverminderingen.

e) Andere belastingverminderingen

- (100) Taiwan kent bovendien de hiernavolgende belastingverminderingen en -vrijstellingen, die echter door geen enkele producent/exporteur van het betrokken product werden gebruikt:
- belastingvermindering voor de vestiging van internationaal erkende merken
 - belastingvrijstelling van vijf jaar voor bepaalde op basis van artikel 8 van de WOB aangewezen ondernemingen
 - vrijstelling van vennootschapsbelasting voor een periode van vijf jaar overeenkomstig de artikelen 15 en 17 van de wet inzake de vestiging en het beheer van een zone voor technologisch geavanceerde ondernemingen.
- (101) Omdat werd vastgesteld dat van deze programma's geen gebruik is gemaakt, werd niet onderzocht of deze belastingverminderingen voor compenserende maatregelen in aanmerking komen.

f) Versnelde afschrijving

Voorwaarden

- (102) Artikel 5 van de WOB voorziet in de mogelijkheid tot versnelde afschrijving voor industriële ondernemingen die in bepaalde soorten vaste activa investeren. De in aanmerking komende vaste activa zijn apparatuur voor O & O, de inspectie van proefproducten, energiebesparing of alternatieve energietoepassingen.

Toepassing in de praktijk

- (103) Onderneming die hebben geïnvesteerd in apparatuur die aan de voorwaarden voldoet, dienen bij de IDB een aanvraag in, vergezeld van een beschrijving en een exemplaar van de catalogus van de machines. De IDB gaat na of de betrokken machines aan de voorwaarden voldoen en geeft een certificaat af. Wanneer de belastingaangifte van de onderneming bij de belastingautoriteiten wordt ingediend, legt de onderneming het certificaat of de certificaten voor, samen met een lijst van alle voorwerpen die versneld mogen worden afgeschreven. De lokale belastingautoriteiten gaan andermaal na of de machines aan de criteria van artikel 5 van de WOB voldoen en of de aanvraag voor versnelde afschrijving correct werd ingediend.

Omvang van het voordeel

- (104) Volgens artikel 51 van de belastingwet heeft een onderneming de keuze uit drie methoden om haar activa af te schrijven: de lineaire methode, de methode van het vaste percentage van de afnemende boekwaarde of de methode van de arbeidsuren. Het onderzoek toonde aan dat alle producenten/exporteurs van de betrokken producten de lineaire afschrijvingsmethode gebruikten, waarbij tijdens de levensduur van de machine een vast bedrag werd afgeschreven. Volgens de tabellen van de levensduur van bedrijfsmiddelen heeft elk type machine een vastgestelde levensduur van 2 tot 50 jaar. Voor machines in de ijzer- en staalindustrie is de afschrijvingstermijn gemiddeld 7 jaar.
- (105) Het voordeel van versnelde afschrijving bestaat er in dat een verkorte afschrijvingstermijn van twee jaar wordt toegestaan, in plaats van de normale in de tabellen van de levensduur van bedrijfsmiddelen vastgestelde afschrijvingstermijn (gemiddeld zeven jaar in de ijzer- en staalindustrie).

Mogelijkheid tot het nemen van compenserende maatregelen

- (106) De versnelde afschrijving krachtens artikel 5 van de WOB is een subsidie waartegen compenserende maatregelen kunnen worden genomen. Het onderzoek toonde aan dat, ondanks de kennelijk objectieve criteria van artikel 5 van de WOB, een onderneming de bepalingen inzake versnelde afschrijving had toegepast om zowel alle machines en uitrustingen van een nieuwe productielijn als gebouwen af te schrijven. Deze machines worden gebruikt voor de vervaardiging van ijzer- en staalproducten en hebben geen rechtstreekse invloed op O & O, proefproducten of energiebesparing. De Energiecommissie en de lokale belastingautoriteiten hebben dit verzoek goedgekeurd. Deze investeringen voldoen niet aan de criteria van artikel 5 van de WOB omdat de apparatuur niet bestemd is voor energiebesparing of voor de vervaardiging van proefproducten en het ook geen investeringen in O & O betreft. De conclusie is derhalve dat de autoriteit die de versnelde afschrijving toestaat zelfstandig kan beslissen of het voordeel van de versnelde afschrijving wordt toegekend en bepaalde ondernemingen kan bevoordelen ten opzichte van andere.
- (107) Na de bekendmaking deelde de Taiwanese overheid mede dat het certificaat voor versnelde afschrijving door de Energiecommissie en niet door de IDB werd afgegeven. De diensten van de Commissie konden na onderzoek bevestigen dat het certificaat inderdaad door de Energiecommissie wordt afgegeven voor de aankoop van apparatuur voor energiebesparing. De Commissie concludeert niettemin dat de betrokken subsidie aanleiding geeft tot compenserende maatregelen in de zin van artikel 3, lid 2, onder a), van de basisbeschikking omdat de criteria kennelijk niet in alle gevallen door de autoriteit van afgifte worden toegepast en de subsidie in de

praktijk derhalve enkel aan bepaalde ondernemingen wordt toegekend. De betrokken onderneming heeft dit programma gebruikt voor de versnelde afschrijving van een groot aantal activa, zoals gebouwen, die duidelijk niet als apparatuur voor energiebesparing kunnen worden aangemerkt. De Commissie concludeert derhalve dat dit programma het betrokken product een bepaald voordeel toekent en dientengevolge aanleiding geeft tot compenserende maatregelen.

- (108) Een onderneming voerde aan dat, hoewel zij de regeling voor versnelde afschrijving toepaste, zij geen voordeel had ontvangen krachtens deze regeling omdat het totale bedrag van haar versnelde afschrijvingen in de betrokken periode lager was dan met de normale afschrijvingsmethode het geval zou zijn geweest. Teneinde vast te stellen of deze onderneming een voordeel heeft ontvangen, heeft de Commissie zoals gebruikelijk enkel rekening gehouden met het belastingvoordeel voor alle activa die in de betrokken periode nog werden afgeschreven en door de volgens de normale en de versnelde regeling afgeschreven bedragen met elkaar te vergelijken. Alle activa die volgens de boekhouding van de onderneming reeds geheel waren afgeschreven en volgens de normale boekhoudkundige beginselen derhalve geen waarde meer hadden, werden bij de berekening van het voordeel uitgesloten. Het argument van deze onderneming is derhalve niet gegrond.
- (109) Er wordt derhalve van uitgegaan dat het voordeel van de versnelde afschrijving een specifieke en, dientengevolge, aan compenserende maatregelen onderworpen subsidie is in de zin van artikel 3, lid 2, onder a), van de basisbeschikking.

Berekening van het voordeel

- (110) Het voordeel voor de exporteurs is het verschil tussen het bedrag van de belastingen die in het onderzoekstijdvak verschuldigd zouden zijn indien de normale afschrijvingstermijn was toegepast en het bedrag van de belastingen die daadwerkelijk werden betaald in het kader van de versnelde afschrijvingsregeling. Het verschil werd berekend op basis van alle vaste activa (gebouwen en machines) die in het onderzoekstijdvak nog niet geheel waren afgeschreven. De omvang van het voordeel dient aan de totale omzet van de onderneming te worden toegerekend.
- (111) Een onderneming maakte van dit programma gebruik en ontving een voordeel van 0,60 %.

g) Vrijstelling van invoerrechten*Rechtsgrondslag*

- (112) De hoofdstukken 84, 85 en 90 van het Tarief van invoerrechten en de douanenomenclatuur van de Republiek China (hierna het „Douanetarief” genoemd).

Voorwaarden

- (113) Volgens de vorengenoemde bepalingen van het Douanetarief is een industriële onderneming die niet in het binnenland vervaardigde machines invoert voor de ontwikkeling van nieuwe producten, kwaliteitsverbetering, productieverhoging, energiebesparing, het bevorderen van recyclage of het verbeteren van productietechnieken, vrijgesteld van invoerrechten.

Toepassing in de praktijk

- (114) Een onderneming die voornemens is machines of apparatuur in te voeren, dient voorafgaand aan de invoer een aanvraag in bij de IDB. Nadat de IDB zich ervan heeft vergewist dat de machines niet in Taiwan worden vervaardigd, geeft deze dienst een certificaat af dat aan de aanvrager en de douanediens ten wordt toegezonden. De douanediens verifiëren of de ingevoerde machines identiek zijn met de in het IDB-certificaat beschreven machines. Deze verificatie geschiedt steekproefsgewijs.

Omvang van de vrijstelling

- (115) Het bedrag van de subsidie is het recht dat normalerwijze zou zijn betaald indien geen vrijstelling was verleend. De rechten die op machines van toepassing zijn, variëren gewoonlijk van 2 % tot 20 %.

Conclusie

- (116) De vrijstelling van invoerrechten die op grond van het Douanetarief wordt verleend, is een subsidie waartegen compenserende maatregelen kunnen worden genomen. Wegens de aard van de subsidie wordt het betrokken programma automatisch veel meer gebruikt in bepaalde industriële sectoren dan in andere. De regeling geldt niet voor industriële sectoren die gebruik maken van in Taiwan vervaardigde machines. Alleen bedrijven die machines moeten invoeren omdat deze niet ter plaatse kunnen worden aangekocht, komen voor de vrijstelling van invoerrechten in aanmerking. Bedrijven die machines invoeren die ook in Taiwan worden gemaakt, kunnen dit voordeel niet ontvangen.
- (117) De Taiwanese overheid neemt het standpunt in dat de vrijstelling van invoerrechten van ingevoerde machines geen subsidie is in de zin van artikel 2, lid 1, onder a), van de basisbeschikking. Voor de Commissie is het evenwel duidelijk dat een vrijstelling van invoerrechten een inkomstenderving betekent voor de Taiwanese overheid en dat de importeur van de machines daardoor een voordeel ontvangt. Dit voordeel is een subsidie in de zin van artikel 2, lid 1, onder a) ii), van de basisbeschikking. De Taiwanese overheid voert voorts aan dat, mocht het programma toch als een subsidie worden aangemerkt, deze geen aanleiding kan geven tot compenserende maatregelen overeenkomstig artikel 3, lid 2, onder a), van de basisverordening. De Commissie is van mening dat een vrijstelling van invoerrechten voor bepaalde ingevoerde machines die niet in het binnenland worden vervaardigd per definitie een voordeel toekent aan bepaalde ondernemingen in sectoren waarvoor de machines niet in Taiwan worden vervaardigd. De situatie zou anders zijn indien Taiwan zou besluiten de invoer-

rechten op dergelijke machines af te schaffen. Zolang het recht normaliter verschuldigd is en ondernemingen daarvan worden vrijgesteld, is er sprake van een subsidie in de zin van artikel 2, lid 1, onder a) ii).

- (118) Een onderneming was van mening dat dit programma niet onder het toepassingsgebied van het onderzoek viel omdat het niet specifiek was vermeld in de klacht naar aanleiding waarvan het onderzoek werd geopend. De Commissie merkt op dat de indieners van de klacht de vrijstelling van invoerrechten voor machines en uitrusting in hun klacht hadden vermeld (bladzijde 9 afdeling B.2.2.2). Hoewel de indieners van de klacht hadden vermeld dat een dergelijk programma ook bestemd is voor ondernemingen in belastingvrije zones, industriezones voor technisch geavanceerde ondernemingen of fabrieken waar douanegoederen worden verwerkt, is de Commissie van oordeel dat deze informatie voldoende bewijsmateriaal bevat voor de opening van een onderzoek naar de vrijstelling van invoerrechten voor machines. Bovendien behoort het tot de taak van de onderzoekende autoriteit om de juiste rechtsgrondslag en toepassing in de praktijk van elk in de klacht genoemd programma te bepalen. Om deze redenen heeft de Commissie dit programma bij het onderzoek betrokken en kan het argument van de exporteur niet worden aanvaard.
- (119) De vrijstelling van invoerrechten op machines wordt derhalve als een subsidie beschouwd die tot compenserende maatregelen aanleiding geeft in de zin van artikel 3, lid 2), onder a), van de basisbeschikking.

Berekening van het voordeel

- (120) Het voordeel voor de exporteurs werd berekend als het bedrag aan invoerrechten dat verschuldigd zou zijn indien op grond van deze regeling geen vrijstelling was verkregen. Dit bedrag dient te worden verdeeld over de normale levensduur van machines in deze bedrijfstak, namelijk 7 jaar.
- (121) Twee bedrijven maakten van deze regeling gebruik en ontvingen voordelen ten bedrage van 0,27 % en 0,32 %.

h) Andere subsidies

- (122) Volgens de indiener van de klacht hebben de producenten/exporteurs van het betrokken product nog een aantal andere subsidies ontvangen. Uit de antwoorden op de vragenlijsten en controlebezoeken bij de Taiwanese overheid en de exporteurs bleek dat de producenten/exporteurs geen gebruik hebben gemaakt van de hierna genoemde regelingen.
- (123) Leningen tegen voordelige tarieven — Bij de controlebezoeken werd vastgesteld dat de Chiao Tung Bank en de Bank van Taiwan voor middelgrote bedrijven aan een exporteur leningen hadden verstrekt, maar tegen de normale rentetarieven.
- (124) Voordelen voor bedrijven in exportproductiezones (EPZ) en industrieparken — Geen van de onderzochte bedrijven (noch de bedrijven waarmee zij banden hadden) waren in een EPZ of industriepark gevestigd.

- (125) Voordelen voor bedrijven in achtergebleven gebieden of gebieden met weinig natuurlijke hulpbronnen — Bij het onderzoek bleek dat geen van de bedrijven in een achtergebleven gebied of een gebied met weinig natuurlijke hulpbronnen was gevestigd.
- (126) De betrokken bedrijven hebben geen „matchingfondsen” verkregen.

Vrijstelling van invoerrechten op grondstoffen — Geen van de betrokken exporteurs bleek op grond van deze regeling voordelen te hebben verkregen.

i) Totaal bedrag van de subsidie

- (127) De subsidie werd berekend volgens de hierboven uiteengezette methode. Om het volledige voordeel te berekenen dat de betrokken ondernemingen hadden verkregen, werd bovendien een bedrag aan rente toegevoegd tegen het commerciële rentetarief van 8 % dat in de onderzoeksperiode in Taiwan van toepassing was.

- (128) Een exporteur voerde aan dat door de toevoeging van een bedrag aan interesten de subsidie wordt overschat. De Commissie merkt wat dit betreft op dat de interest wordt toegevoegd om rekening te houden met het voordeel dat de begunstigde ontvangt doordat hij dit bedrag niet uit commerciële bron moet betrekken. In artikel 6 van de basisbeschikking is namelijk bepaald dat de grondslag voor de berekening van de subsidie de vergelijkbare kosten van dergelijke financiële middelen op de commerciële markt zijn. Voorts zij opgemerkt dat de handleiding voor de berekening van de omvang van subsidies geen bepaling bevat die de toevoeging van interesten bij de berekening van de totale omvang van het voordeel voor een begunstigde in het kader van een subsidieregeling uitsluit. De vaste praktijk van de Gemeenschap op dit gebied overeenkomstig de naar aanleiding van de Uruguay-ronde herziene wetgeving bestaat erin bij de berekening van het totale voordeel een bedrag voor interesten toe te voegen. Dit argument wordt derhalve van de hand gewezen.

- (129) Voor de medewerkende ondernemingen werden de volgende subsidiepercentages berekend:

(%)

	China Steel Corporation	Yieh Loong Enterprise Co Ltd
Belastingvermindering (uitrusting voor automatisering & milieubewakingsapparatuur)	2,19	0
Belastingvermindering (investeringen in bepaalde bedrijven)	1,34	0
Vernelde afschrijving	0,60	0
Vrijstelling invoerrechten	0,27	0,32
Subsidie totaal	4,40	0,32

- (130) Ter informatie dient te worden vermeld dat de gewogen gemiddelde en voor het gehele land geldende subsidie-marge voor de twee onderzochte producenten/exporteurs die goed zijn voor ongeveer de helft van de uitvoer uit Taiwan naar de Gemeenschap, in procenten van de cif prijs grens Gemeenschap, 2,77 % bedraagt, hetgeen duidelijk boven het minimum voor Taiwan ligt (dat 1 % is). Voorts kan niet worden uitgesloten dat de voor het gehele land geldende marge hoger zou zijn indien rekening werd gehouden met de voordelen die niet-medewerkende bedrijven mogelijk hebben verkregen.

D. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

1. Omschrijving van de betreffende markt van de Gemeenschap

- (131) Om te bepalen of de bedrijfstak van de Gemeenschap schade had geleden en teneinde in dit verband het verbruik en de diverse economische indicatoren met betrekking tot de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap vast te stellen, diende te worden onderzocht of de productie in deze tak van industrie die voor de gesloten markt bestemd is, van deze analyse dient te worden uitgesloten dan wel of de schade en het verbruik

ten opzichte van de volledige productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap dienen te worden beoordeeld.

- (132) Er zijn zestien producenten van warmband in de Gemeenschap. Ongeveer 70 % van het door deze producenten geproduceerde warmband wordt voor de „gesloten markt” (voor intern gebruik) geproduceerd, dat wil zeggen dat de producenten het warmband in een geïntegreerd proces zelf verder verwerken. Dit warmband wordt binnen het concern naar verwerkende entiteiten overgedragen zonder dat facturen worden opgesteld, daar de overdracht binnen dezelfde juridische entiteit plaatsvindt. Het overblijvende warmband wordt zowel aan bedrijven verkocht waarmee de producenten banden hebben als aan bedrijven waarmee de producenten geen banden hebben.

- (133) De indiener van de klacht stelde dat een onderscheid moest worden gemaakt tussen twee afzonderlijke markten. Het warmband dat in een geïntegreerd proces verder wordt bewerkt behoren tot een „gesloten markt” daar het niet rechtstreeks concurreert met de ingevoerde gesubsidieerde producten. De ingevoerde producten kunnen immers geen invloed hebben op deze gesloten markt. De indiener van de klacht stelde dat het overige warmband aan afnemers op de „vrije markt” wordt

verkocht waar het concurreert met de ingevoerde, gesubsidieerde producten. De voornaamste afnemers op de „vrije markt” zijn onafhankelijke koudwalsbedrijven, zoals producenten van buizen en pijpen, staalservicebedrijven, staalhandelaren en opslagbedrijven. De klacht heeft uitsluitend betrekking op warmband dat op de vrije markt wordt verkocht.

(134) De producenten/exporteurs en de importeurs van warmband op de markt van de Gemeenschap stelden dat de definitie van het betrokken product en het soortgelijke product betrekking had op alle warmband. Zij waren in het bijzonder van mening dat er geen duidelijk onderscheid was tussen de gesloten markt en de vrije markt en dat de door de indiener van de klacht gehanteerde definitie van het begrip „vrije markt” arbitrair was. Zij verzochten de Commissie derhalve in het begrip markt van de Gemeenschap zowel de gesloten markt als de vrije markt, tezamen genomen, te betrekken.

(135) Ter ondersteuning van deze claim werd verwezen naar het „Gimelec”-arrest ⁽¹⁾ van het Hof van Justitie. Volgens dit arrest zou het Hof de volgende factoren hebben aangehouden om te beoordelen of er twee afzonderlijke markten bestonden:

- het betrokken product werd op dezelfde markt verkocht en voor dezelfde doeleinden gebruikt;
- de producenten in de Gemeenschap verkochten het betrokken product zowel aan gelieerde als aan niet-gelieerde afnemers en berekenden min of meer dezelfde prijs;
- stroomafwaartse bedrijven die het betrokken product aankochten deden dit niet alleen bij gelieerde leveranciers in de Gemeenschap maar ook bij importeurs en andere niet-gelieerde producenten.

(136) Sommige producenten/exporteurs voerden aan dat, in het licht van het bovenstaande arrest, de wettelijke voorwaarden voor een scheiding van de markten in dit geval niet waren vervuld. Zij stelden dat de producenten in de Gemeenschap, naargelang de marktomstandigheden, hun producten zowel op de vrije als op de gesloten markt konden verkopen daar bij de productie in de Gemeenschap geen onderscheid wordt gemaakt tussen de twee categorieën. Zij voerden aan dat de goederenbewegingen tussen de twee marktsegmenten het juridisch gezien onmogelijk maakten een gedeelte van de productie in de Gemeenschap van het onderzoek naar schade, en in het bijzonder van het verbruik in de Gemeenschap, uit te sluiten.

(137) De Commissie trekt hieruit de volgende conclusies:

- a) Wegens de hoge mate van integratie van de staalindustrie in het algemeen en van de productie van het betrokken product in het bijzonder, dragen de producenten in de Gemeenschap van het betrokken product het voor de gesloten markt bestemde warmband slechts fysiek over naar een andere afdeling van het concern. Daarbij worden geen facturen opgesteld daar de betrokkenen geen afzonderlijke juridische entiteiten zijn. Daarom zijn er op de gesloten markt

geen prijzen voor overdrachten die vergelijkbaar zijn met de prijzen op de vrije markt.

b) De bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigt geen voor opslag bestemd warmband dat vervolgens, hetzij op de gesloten markt kan worden geleverd, hetzij op de vrije markt kan worden verkocht. De reden hiervoor is dat alle gebruikers van warmband, met inbegrip van de eigen verwerkende afdelingen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, warmband nodig hebben dat aan bepaalde technische eisen moet voldoen. Als gevolg hiervan zijn de eventuele overdrachten van warmband tussen beide markten onbeduidend.

c) Het onderzoek toonde aan dat de producenten in de Gemeenschap het betrokken product niet voor de gesloten markt aankopen bij andere onafhankelijke leveranciers binnen of buiten de Gemeenschap. Dit betekent dat voor de gesloten markt bestemd warmband niet concurreert met ander warmband dat op de markt van de Gemeenschap beschikbaar is. De gesloten markt kan derhalve duidelijk van de vrije markt worden onderscheiden.

(138) De Commissie concludeert hieruit dat het onderscheid tussen de vrije markt en de gesloten markt geheel verenigbaar is met de basisbeschikking en met de handelwijze die de instellingen van de Gemeenschap in het verleden hebben gevolgd.

(139) Bij het vaststellen van de economische indicatoren voor het onderzoek naar de schade, zoals de ontwikkeling van de verkoop, de winstgevendheid, enz., is de Commissie nagegaan of de verkoop door EG-producenten aan gelieerde bedrijven die een afzonderlijke juridische entiteit vormden in het algemeen tot de vrije markt moet worden gerekend. Vastgesteld werd dat bij een dergelijke verkoop min of meer dezelfde prijzen werden toegepast als bij de verkoop aan onafhankelijke bedrijven. Bovendien bevestigde het onderzoek de argumenten van bepaalde producenten/exporteurs dat deze gelieerde bedrijven de producten zowel bij gelieerde als niet-gelieerde leveranciers binnen of buiten de Gemeenschap kunnen aankopen. Geconcludeerd werd derhalve dat de verkoop van EG-producenten aan gelieerde bedrijven die een afzonderlijke juridische entiteit vormen concurreren met de verkoop van onafhankelijke leveranciers, zoals die in de bij deze procedure betrokken landen, en dat bij het bepalen van de omvang van de vrije markt derhalve rekening dient te worden gehouden met deze verkoop.

(140) Een producent in de Gemeenschap voerde evenwel aan dat zijn verkopen aan niet gelieerde partijen als verkopen op de gesloten markt dienden te worden beschouwd. Hij stelde dat de aan zijn gelieerde partijen gefactureerde prijzen niet de marktprijzen waren en sterk afweken van die welke voor onafhankelijke afnemers golden. Deze producent merkte bovendien op dat de moedermaatschappij geen enkele gelieerde partij toestond warmband van onafhankelijke partijen op de vrije markt te betrekken. Dit betekent dat het aan gelieerde partijen verkochte warmband niet rechtstreeks concurreerde met ander warmband. Dit product dient derhalve van het begrip vrije markt te worden uitgesloten.

⁽¹⁾ Zaak Nr. C-315-90 van 27.11.1991.

- (141) Het onderzoek bevestigde dat deze groep gelieerde partijen niet toestond warmband op de vrije markt aan te kopen. Voorts bleek uit een analyse van de verkoopprijzen dat de aan deze gelieerde partijen gefactureerde prijzen in talrijke gevallen sterk afweken van de aan onafhankelijke partijen aangerekende marktprijzen. Bovendien werden al deze producten verkocht aan gelieerde gebruikers die de producten in een besloten proces verwerken zonder deze als zodanig door te verkopen. De Commissie concludeerde dat de verkopen van het betrokken warmband niet konden worden geacht op de vrije markt te hebben plaatsgevonden en derhalve niet tot de vrije markt konden worden gerekend.
- (142) De conclusie is derhalve dat warmband dat door de producenten in de Gemeenschap wordt gebruikt als basismateriaal voor verdere verwerking in een geïntegreerd proces binnen een enkele juridische entiteit, wordt geacht deel uit te maken van een gesloten markt. Hetzelfde geldt voor de verkoop door de vorengenoemde producent in de Gemeenschap die kon aantonen dat zijn verkoop aan een gelieerde afnemer inderdaad in het kader van een gesloten markt plaatsvond. Alle andere verkopen van de producenten in de Gemeenschap werden geacht op de vrije markt plaats te vinden. De situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap met betrekking tot de ontwikkeling van de diverse economische indicatoren, zoals de productie, de verkoop, het marktaandeel en de winstgevendheid werd derhalve uit het oogpunt van de vrije markt onderzocht.
- (143) Opgemerkt zij dat de bovenstaande bevindingen betreffende de scheiding en de omschrijving van de genoemde markten in overeenstemming zijn met de in het kader van het EGKS-verdrag verzamelde gegevens, in het bijzonder wat het toezicht op de markt voor ijzer- en staalproducten betreft. Deze gegevens differentiëren het gebruik van het warmband in wezen op dezelfde wijze.

2. Omschrijving van de bedrijfstak van de Gemeenschap

a) Totale productie in de Gemeenschap

- (144) Meerdere producenten/exporteurs stelden dat de productie van een aantal producenten in de Gemeenschap niet tot de productie in de Gemeenschap mocht worden gerekend omdat deze producenten warmband uit de betrokken landen hadden ingevoerd.
- (145) De Commissie stelde vast dat geen van de onderzochte producenten in de onderzochte periode warmband uit de betrokken landen had ingevoerd. Bepaalde met deze communautaire producenten gelieerde staalservicebedrijven en buizenfabrikanten hadden in de genoemde periode dergelijke producten ingevoerd.
- (146) Het onderzoek bevestigde evenwel, conform de bevindingen inzake de relevante markten in de Gemeenschap als omschreven in de overwegingen 131 tot en met 143 dat deze gelieerde partijen bij hun transacties op de vrije markt onafhankelijk van de met hen gelieerde producenten hadden gehandeld. Deze aankopen waren derhalve niet van invloed op de status van de genoemde ondernemingen als communautaire producenten van het betrokken product.
- (147) Geconcludeerd werd derhalve dat er geen reden was om bepaalde producenten van het begrip „productie van warmband in de Gemeenschap” uit te sluiten. Alle zestien producenten op de markt van de Gemeenschap vertegenwoordigen derhalve overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de basisbeschikking de totale productie in de Gemeenschap.

b) Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (148) De klacht werd ingediend namens elf van de zestien producenten van warmband in de Gemeenschap, terwijl vijf andere producenten de klacht steunden.
- (149) De Commissie heeft van 10 bedrijven die de klagende partij vormen antwoorden op de vragenlijsten ontvangen. Een kleine producent heeft de vragenlijst van de Commissie niet beantwoord.
- (150) Twee van de tien producenten in de Gemeenschap die de vragenlijst van de Commissie beantwoordden, waren niet in staat al de bij het onderzoek gevraagde gegevens te verstrekken in een formaat dat het mogelijk maakte deze met de gegevens van de andere producenten in de Gemeenschap samen te voegen.
- (151) Bepaalde producenten/exporteurs stelden dat minstens één tot de bedrijfstak van de Gemeenschap gerekende EG-producent een preferentiële behandeling had gekregen wat betreft de eisen die bij antisubsidieonderzoeken aan belanghebbenden worden gesteld. Zij voerden in het bijzonder aan dat de genoemde producent zijn antwoord op de vragenlijst van de Commissie niet binnen de wettelijke termijnen voor het instellen van voorlopige rechten had ingediend. Zij waren van oordeel dat deze handelwijze discriminatoir is en strijdig met artikel 11, lid 2, van de basisbeschikking.
- (152) Opgemerkt wordt dat alle EG-producenten waarop de definitie van het begrip bedrijfstak van de Gemeenschap betrekking heeft, de vragenlijsten van de Commissie binnen de in de basisbeschikking vastgestelde termijn en zodoende binnen de termijn voor het instellen van voorlopige maatregelen hebben beantwoord. De Commissie is van mening dat alle belanghebbenden in deze procedure die zich in een vergelijkbare situatie bevonden eenzelfde behandeling hebben gekregen. De bewering dat artikel 11, lid 2, van de basisbeschikking niet is nagekomen en de Commissie discriminatoir zou hebben gehandeld is derhalve ongegrond.
- (153) De acht communautaire producenten die volledig aan het onderzoek hebben medegewerkt, vormen derhalve de bedrijfstak van de Gemeenschap in het kader van deze procedure. Zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 10, lid 7, van de basisbeschikking daar zij in het onderzoekstijdvak ongeveer 65 % van de totale productie van het betrokken product in de Gemeenschap vertegenwoordigden.

(154) Deze producenten worden diensgevolge als de bedrijfstak van de Gemeenschap beschouwd en hierna zo genoemd aangezien zij een groot deel van de totale productie in de Gemeenschap in de zin van artikel 9, lid 1, van de basisbeschikking vertegenwoordigen.

E. SCHADE

1. Zichtbaar verbruik

(155) Het zichtbare verbruik van warmband in de Gemeenschap werd vastgesteld aan de hand van de totale verkoop van de zestien EG-producenten op de vrije markt, de totale invoer van het betrokken product in de Gemeenschap volgens de invoerstatistieken van Eurostat en de antwoorden van de producenten/exporteurs op de vragenlijsten.

(156) Van 1995 tot het onderzoektijdvak steeg het zichtbare verbruik in de Gemeenschap met 9 %, namelijk van 18,4 miljoen ton tot 20,1 miljoen ton. In 1995 waren de verkoopprijzen op de vrije markt buitengewoon hoog en was de vraag groot, met name naar in de Gemeenschap geproduceerd warmband. Het jaar daarop daalde de omvang van de markt evenwel met 11 %.

(157) Tussen 1996 en het onderzoektijdvak is het zichtbare verbruik gestaag omhoog gegaan. De belangrijkste groei vond plaats van 1996 op 1997 toen de markt met 22 % toenam. In de periode van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak steeg de vraag met slechts 0,4 %.

2. Invoer uit de betrokken landen

a) *Te verwaarlozen invoer*

(158) Overeenkomstig artikel 10, lid 10, van de basisbeschikking werd aan de hand van het zichtbare verbruik van het betrokken product in de Gemeenschap beoordeeld of de invoer als „te verwaarlozen” kon worden beschouwd.

(159) Volgens de statistieken van Eurostat lag de invoer uit India iets hoger dan het in artikel 10, lid 10, van de basisbeschikking genoemde minimum van 1 %. De producenten/exporteurs in India voerden aan dat hun invoer onbeduidend was en dat zij bij het onderzoek buiten beschouwing moesten blijven. Aangezien India een ontwikkelingsland is, heeft de Commissie bovendien overeenkomstig artikel 14, lid 4 van de basisbeschikking onderzocht of de invoer uit India minder dan 4 % van de totale invoer, het minimum voor ontwikkelingslanden, bedroeg. Het onderzoek toonde aan dat de invoer uit India 5,4 % van de totale invoer vertegenwoordigt.

(160) Wat dit betreft, wordt opgemerkt dat het door de Indiase producenten/exporteurs voorgelegde bewijsmateriaal geen argumenten bevatte op grond waarvan hun invoer in de Gemeenschap als onbeduidend zou kunnen worden beschouwd, althans volgens de methode die werd gebruikt om de relevante markt in de Gemeenschap te omschrijven en die in de overwegingen 131 tot en met 143 is uiteengezet. Uit de relevante Eurostatgegevens en de antwoorden op de vragenlijst van de Commissie kon namelijk niet worden geconcludeerd dat de invoer minder dan minimaal was. De invoer uit India werd derhalve geacht hoger te zijn dan het minimum dat in de artikelen 10, lid 10, en 14, lid 4, van de basisbeschikking is vastgesteld.

b) *Cumulatieve beoordeling van de invoer*

(161) De diensten van de Commissie hebben onderzocht of de gevolgen van de invoer van warmband uit India en Taiwan overeenkomstig artikel 8, lid 4, van de basisbeschikking cumulatief moest worden beoordeeld.

(162) Onderzocht werd of aan alle criteria was voldaan om de invoer uit de betrokken landen te cumuleren. Bij dit onderzoek bleek dat:

- de subsidiemarge voor elk land, zoals hierboven vermeld, meer dan minimaal was;
- de invoer uit ieder land niet onbeduidend was in vergelijking met het verbruik in de Gemeenschap;
- de aard van de concurrentie tussen ingevoerd warmband en het soortgelijke EG-product en tussen ingevoerd warmband onderling erop wees dat de gevolgen van de invoer uit de betrokken landen gecumuleerd moesten worden. De betrokken exportlanden verkochten warmband op de vrije markt van de Gemeenschap rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers, zoals koudwalsbedrijven, buisproducenten, staalservicebedrijven en staalhandelaars. Warmband werd ook via gelieerde verkoopmaatschappijen ingevoerd die het betrokken product aan dezelfde soort afnemers verkochten. De bedrijfstak van de Gemeenschap bleek het soortgelijke product via dezelfde verkoopkanalen aan dezelfde categorie afnemers te verkopen. Tenslotte werd vastgesteld dat eenzelfde prijsbeleid werd toegepast bij de verschillende soorten verkoop.

(163) Ondanks de door bepaalde producenten/exporteurs naar voren gebrachte argumenten was de Commissie van oordeel dat er voldoende redenen waren om de invoer uit de bovengenoemde landen te cumuleren.

c) **Omvang van de betrokken invoer**

- (164) Uit de invoerstatistieken van Eurostat bleek dat de invoer in de Gemeenschap uit de betrokken landen in de periode tussen 1995 en het onderzoektijdvak van 8 000 ton tot 844 000 ton was toegenomen. De belangrijkste toename vond plaats tussen 1997 en het onderzoektijdvak (+797 000 ton).
- (165) Een onderzoek van de ontwikkelingen in het onderzoektijdvak toonde aan dat de invoer uit al de betrokken landen in hoofdzaak in de eerste helft van het onderzoektijdvak plaatsvond (551 000 ton). De invoer liep in de tweede helft van het onderzoektijdvak met 47 % terug, doch was nog steeds aanmerkelijk hoger dan in de tweede helft van 1997.
- (166) Zoals vermeld in overweging 11 worden de diverse soorten warmband gewoonlijk in twee verschillende categorieën ingedeeld: zwart warmband en gebeitst warmband. Het onderzoek toonde aan dat de invoer uit de betrokken landen voor ongeveer 90 % uit zwart warmband bestond.

d) **Marktaandeel van de ingevoerde producten**

- (167) Het marktaandeel van de producenten/expoiteurs van 1995 tot en met het onderzoektijdvak van 0,01 % tot 4,2 % gestegen. Door deze gestegen invoer konden de betrokken landen hun marktaandeel in de Gemeenschap met 4,2 procentpunten vergroten.
- (168) Het marktaandeel groeide het snelst in de periode van 1997 tot en met het onderzoektijdvak, toen het marktaandeel van de betrokken landen met 4 procentpunten toenam.

e) **Prijsonderbieding**

- (169) Om eventuele prijsonderbiedingen vast te stellen werd, voor zover dit mogelijk was, een vergelijking gemaakt van de prijzen van vergelijkbare soorten warmband bij verkoop in de Gemeenschap onder dezelfde voorwaarden, in dezelfde lidstaat en aan dezelfde afnemers. De prijzen van de producenten/expoiteurs franco grens Gemeenschap werden met de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap af fabriek vergeleken. Zonodig werden correcties toegepast op de verkoopprijzen van de producenten/expoiteurs om deze op het niveau franco grens Gemeenschap, na inklaring en na betaling van de kosten bij invoer te brengen. Deze prijzen werden bovendien gecorrigeerd om een vergelijking in hetzelfde handelsstadium als dat van de bedrijfstak van de Gemeenschap mogelijk te maken. Alle correcties waren gebaseerd op het verzamelde bewijsmateriaal en werden tijdens het onderzoek door de Commissie geverifieerd.
- (170) Zoals vermeld in overweging 14 voerden bepaalde producenten/expoiteurs aan dat het door hen vervaardigde en op de markt van de Gemeenschap verkochte warmband niet van dezelfde kwaliteit was als het door

de bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigde product.

- (171) De Commissie stelde in het algemeen vast dat een prijscorrectie voor kwaliteitsverschillen niet gerechtvaardigd was, vooral omdat dergelijke verschillen niet merkbaar waren voor de gebruikers en, zoals het onderzoek had aangetoond, deze beweerde kwaliteitsverschillen niet noodzakelijk gevolgen hebben voor het gebruik dat van het betrokken product wordt gemaakt.
- (172) De resultaten van deze prijsvergelijking, in procenten van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap toegepaste prijzen, zijn als volgt:
- India: 6,7 %
 - ESSAR: 6,1 %
 - Tata: 6,1 %
 - SAIL: 19,1 %
 - Taiwan: 4,3 %
 - Yieh Long: 3,9 %
 - CSC: 7,5 %

3. **Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het onderzoektijdvak**

a) **Productie**

- (173) Bij het onderzoek bleek dat de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in 1997 haar hoogtepunt bereikte met 12,5 miljoen ton. Voor het resterende gedeelte van de onderzochte periode bleef de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap stabiel op ongeveer 11,4 miljoen ton, hoewel in 1996 een daling van het verbruik werd vastgesteld. Opgemerkt wordt dat deze productie hetzij op de vrije markt werd verkocht hetzij naar derde landen werd uitgevoerd.
- (174) Omdat de productiecapaciteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap zowel wordt gebruikt voor de vervaardiging van warmband voor de vrije als voor de vervaardiging van warmband voor de gesloten markt, werd het noodzakelijk geacht ook de gegevens over de productie voor de gesloten markt te onderzoeken, teneinde na te gaan of een eventuele daling van de productie voor de vrije markt niet het gevolg was van een toename van de vraag op de gesloten markt.
- (175) Vastgesteld werd dat deze productie in de periode van 1995 tot en met het onderzoektijdvak met 2 % of 0,6 miljoen ton was gestegen. Dit wijst er op dat de productie voor de gesloten markt betrekkelijk stabiel was. De tendens van de productie voor de gesloten markt in de periode van 1997 tot en met het onderzoektijdvak was vergelijkbaar met die van de productie voor de vrije markt.
- (176) De daling van de voor de vrije markt bestemde productie is derhalve niet het gevolg van de toegenomen vraag naar producten voor de gesloten markt.

b) Capaciteit en capaciteitsbenutting

- (177) De productieinrichtingen kunnen worden gebruikt voor de vervaardiging van producten voor zowel de vrije als de gesloten markt en voor andere producten waarop deze procedure niet van toepassing is (met inbegrip van andere staalkwaliteiten en andere ijzer- en staalproducten). De capaciteitsbenutting voor het betrokken product werd derhalve vastgesteld op basis van de capaciteitsgegevens die officieel aan de Commissie werden medegedeeld in het kader van het EGKS-verdrag. Deze capaciteitsgegevens worden volgens specifieke parameters vastgesteld en zijn niet te verwarren met de bruto of nominale capaciteit. De bruto of nominale capaciteit is de hoogste capaciteit die bereikt kan worden, zonder rekening te houden met factoren zoals beschikbaar personeel, vakantieperioden, werktijden, onderhoud, enz.
- (178) De bezettingsgraad van de bedrijfstak van de Gemeenschap bedroeg tussen 1995 en het onderzoektijdvak 87 %, met uitzondering van 1997 toen de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap een piek bereikte en de bezettingsgraad 93 % bedroeg. In dat jaar was het verbruik van warmband hoog, zowel op de vrije markt als op de gesloten markt.
- (179) De hoge bezettingsgraden die werden vastgesteld zijn normaal omdat in de zware industrie, en met name de staalindustrie, een hoge bezettingsgraad noodzakelijk is om de weerslag van hoge vaste productiekosten te beperken.

c) Ontvangen orders en omvang van de verkoop

i) Ontvangen orders

- (180) Ter aanvulling van het onderzoek van de verkoop, werd de ontwikkeling van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap ontvangen orders onderzocht. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft te dien einde gegevens verstrekt die ook beschikbaar zijn in het kader van het toezicht op de ijzer- en staalmarkt van de Gemeenschap in het kader van het EGKS-verdrag. Hoewel deze gegevens de situatie ten aanzien van het betrokken product niet volkomen juist weergeven omdat zij op een enigszins ruimere categorie van producten betrekking hebben, werd geconstateerd dat deze samenvoeging van gegevens representatief kon worden geacht voor de situatie van het betrokken product. Uit deze gegevens bleek dat het aantal orders in 1997 hoog was in vergelijking met de situatie tijdens het onderzoektijdvak. In tegenstelling tot de stabiele situatie van het zichtbare verbruik van 1997 tot en met het onderzoektijdvak, zoals hierboven uiteengezet, nam het aantal door de bedrijfstak van de Gemeenschap ontvangen orders tussen 1997 en het onderzoektijdvak met 17 % af.
- (181) Uit het bovenstaande blijkt dat de economische activiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap meer regelmaat vertoonde en gelijkmatiger gespreid was in 1997 toen het aantal ontvangen orders nauwer aansloot bij het verkoopvolume. Gezien het tijdsverloop tussen de ontvangst van de order en de levering van het product wijst de daling van het aantal ontvangen orders op een

vermindering van de economische activiteit, die hierna wordt onderzocht.

ii) Verkoop

- (182) In de onderzochte periode nam de verkoop een weinig toe, namelijk van 9,6 miljoen ton tot 9,7 miljoen ton. Dit is een toename van 1 %.
- (183) In deze periode kwam de tendens van de in omvang uitgedrukte verkoop grotendeels overeen met die van het verbruik. Van 1997 tot en met het onderzoektijdvak nam de verkoop door de bedrijfstak van de Gemeenschap evenwel met 12 % af, terwijl het verbruik een weinig toenam.
- (184) De bedrijfstak van de Gemeenschap voerde aan dat de bovenvermelde schadeindicator van de verkoop werd vastgesteld op basis van transacties waarvoor de leveranties en de facturering in de genoemde perioden hadden plaatsgevonden. In dit verband wordt onderstreept dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn productieproces op zodanige wijze heeft georganiseerd dat wanneer van de verwerkende sector een order wordt ontvangen, de leverantie, de facturering en zodoende de verkoop minstens drie maanden later plaatsvinden. Voor een zinvolle evaluatie van de ontwikkeling in een bepaalde periode dienen derhalve niet enkel de werkelijke verkoop, doch ook de in die periode ontvangen orders te worden onderzocht. Er wordt vanuit gegaan dat elke ontwikkeling met betrekking tot deze orders enige tijd later onvermijdelijk een overeenkomstige ontwikkeling van de verkoop te zien geeft.

iii) Onderscheid tussen de verschillende soorten verkoop

- (185) De bedrijfstak van de Gemeenschap voerde aan dat de ontwikkeling van de verkoop voor de verschillende soorten warmband waarop het onderzoek betrekking heeft, namelijk zwart en gebeitst warmband, apart onderzocht dient te worden om de schade te kunnen beoordelen die deze bedrijfstak werkelijk heeft geleden. Gezien het grote aandeel van zwart warmband in de totale invoer met subsidiëring van warmband, zou de ontwikkeling van het verkoopvolume en van de verkoopprijzen van dit soort warmband in het bijzonder op schade wijzen.
- (186) Bij het onderzoek van dit bijzondere punt bleek dat de bedrijfstak van de Gemeenschap van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak (1998) op de vrije markt 13 % minder zwart warmband had verkocht, terwijl de verkoop van gebeitst warmband met 34 % was gestegen. In absolute termen komt dit neer op een daling van de verkoop van zwart warmband met ongeveer 1 miljoen ton en een stijging van de verkoop van gebeitst warmband met ongeveer 0,5 miljoen ton.
- (187) Bij dit onderzoek bleek tevens dat het onderscheid in verkochte hoeveelheden tussen zwart warmband en gebeitst warmband bij de bedrijfstak van de Gemeenschap minder groot was dan bij de producenten/exporteurs. Van 1995 tot en met 1997 verkocht de bedrijfstak

van de Gemeenschap 70 % zwart warmband en 30 % gebeitst warmband. Deze cijfers veranderden in het onderzoekstijdvak tot respectievelijk 60 % en 40 %. Uit deze ontwikkeling in de totale verkoop van warmband blijkt duidelijk dat in het onderzoekstijdvak een verschuiving optrad in de richting van een grotere verkoop van gebeitst warmband, dat wil zeggen in de richting van een categorie producten waarvan minder grotere hoeveelheden werden ingevoerd.

d) *Prijsonwikkeling*

(188) In de onderzochte periode daalde de gewogen gemiddelde verkoopprijs van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 10 %. In 1995 bereikten de verkoopprijzen het hoogste punt in tien jaar. Vervolgens daalden deze tot 1997 (- 17 % en - 3 % ten opzichte van respectievelijk 1995 en 1996), maar vanaf 1997 tot het einde van het onderzoekstijdvak trad een prijsherstel op (+9 %).

e) *Marktaandeel*

(189) Van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak daalde het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 3,7 procentpunten, namelijk van 52,0 % in 1995 tot 48,3 % in het onderzoekstijdvak.

(190) Van 1995 op 1996 en van 1996 op 1997 steeg het marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap met respectievelijk 1,1 en 1,8 procentpunten.

(191) Van 1997 tot het einde van het onderzoekstijdvak verloor de bedrijfstak van de Gemeenschap het herwonnen marktaandeel weer, dat daalde tot een niveau dat lager was dan dat van 1995. Het verlies bedroeg 6,6 procentpunten. Bij een nader onderzoek van deze situatie bleek dat marktaandeel verloren was gegaan ten gevolge van een daling van de verkoop aan zowel gelieerde als niet-gelieerde afnemers op de vrije markt van de Gemeenschap.

f) *Winstgevendheid*

(192) De gemiddelde opbrengst op de verkoop van het betrokken product van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoekstijdvak met 39 %. De hoge winsten (20,7 %) in 1995 waren het gevolg van de hoge prijzen die dat jaar van toepassing waren. In 1996 bleef de bedrijfstak van de Gemeenschap winstgevend, ondanks een daling van de vraag en van de verkoopprijzen (- 15 %). Bij het herstel van het verkoopvolume in 1997 kon de bedrijfstak de winstmarge echter niet verhogen, daar de verkoopprijzen weer met 3 % daalden.

(193) In het onderzoekstijdvak steeg de winstgevendheid weer enigszins ten opzichte van 1997. Door de stijging van de verkoopprijzen in het onderzoekstijdvak (gemiddeld 9 % ten opzichte van 1997) kon de bedrijfstak van de Gemeenschap een winstmarge van 12,9 % bereiken,

hetgeen door deze bedrijfstak als een redelijke winst wordt beschouwd.

(194) Enkele producenten/expoiteurs voerden aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak extreem hoge winsten had behaald en dat de ontwikkeling van deze indicator alleen al tot de onmiddellijke beëindiging van de procedure had moeten leiden. Volgens hen was deze winst aanmerkelijk hoger dan de winst die de Commissie in vorige procedures betreffende staalproducten als redelijk had beschouwd.

(195) In dit verband wordt erop gewezen dat schade volgens de basisbeschikking en de WTO-Overeenkomst wordt vastgesteld aan de hand van positief bewijsmateriaal over:

a) de omvang van de invoer met gesubsidieerde producten en de gevolgen van deze invoer voor de prijzen van soortgelijke producten in de Gemeenschap; en

b) de gevolgen van deze invoer voor de bedrijfstak van de Gemeenschap. Voorts is bepaald dat onderzocht moet worden of de invoer van gesubsidieerde producten aanmerkelijk is gestegen, hetzij in absolute termen, hetzij in verhouding tot het verbruik in de Gemeenschap, of er sprake is geweest van aanzienlijke prijsonterschieding en of deze invoer tot gevolg heeft gehad dat de prijzen aanzienlijk zijn gedaald of dat zij prijsstijgingen heeft verhinderd. Geen enkele van deze factoren is noodzakelijkerwijs doorslaggevend. Tenslotte is in de basisbeschikking en de WTO-Overeenkomst bepaald dat het onderzoek naar de gevolgen van de invoer van gesubsidieerde producten voor de binnenlandse bedrijfstak een evaluatie omvat van alle relevante economische factoren en indicatoren die verband houden met de toestand van de bedrijfstak, waaronder de grootte van de subsidie-marges, de feitelijke en mogelijke daling van verkoop, winst, productie, marktaandeel, productiviteit, bezettingsgraad, factoren die van invloed zijn op de prijzen enz... In de basisbeschikking is met name bepaald dat deze lijst niet uitputtend is en dat geen van deze factoren noodzakelijkerwijs doorslaggevend

(196) Bij dit onderzoek is gebleken dat de invoer van gesubsidieerde producten aanzienlijk is gestegen, zowel absoluut als relatief. Voorts bleken de prijzen van de gesubsidieerde producten aanzienlijk lager te zijn dan de prijzen van de EG-producten en bleken de subsidiemarges voor de meeste betrokken producenten/expoiteurs aanzienlijk te zijn. Daar aan alle bovengenoemde voorwaarden is voldaan, heeft de Commissie de mogelijke en feitelijke ontwikkeling van een aantal relevante economische factoren onderzocht voordat zij definitieve conclusies heeft getrokken. Geoordeeld wordt derhalve dat de claim van sommige producenten/expoiteurs dat de procedure alleen al op grond van de winstcijfers beëindigd had moeten worden, niet in overeenstemming is met de bepalingen van de basisbeschikking.

- (197) Voorts moet de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoektijdvak, en met name de prijzen en de winsten van deze bedrijfstak, beoordeeld worden in het licht van de structuur van de markt voor warmband en de ontwikkelingen in de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoektijdvak, als in overweging 4 uiteengezet.
- (198) Voorts wordt geoordeeld dat de vergelijking van een bepaalde economische indicator die op de bedrijfstak van de Gemeenschap betrekking heeft met dezelfde economische indicator op wereldniveau in het kader van antisubsidieprocedures niet relevant is.

g) Investerings- en werkgelegenheid

- (199) Bij het onderzoek bleek dat investeringen doorgaans betrekking hadden op de vervanging van machines en uitrusting. Het investeringsniveau was in het onderzoektijdvak gelijk aan dat van 1995. In overeenstemming met de sterke vraag in 1997 waren de investeringen in dat jaar 32 % hoger dan in 1995.
- (200) Wat werkgelegenheid betreft werd eerder al opgemerkt dat de bedrijfstak van de Gemeenschap verschillende producten, waaronder warmband, met dezelfde machines op dezelfde plaatsen vervaardigt. In de onderzochte periode is het aantal personen dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap voor de productie van het betrokken product wordt tewerkgesteld met 4 % afgenomen.

h) Samenvatting van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak

- (201) Enige belanghebbenden stelden dat de schade tijdens het onderzoektijdvak niet kon worden vastgesteld door middel van een vergelijking van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de jaren 1995 en 1997. Met name zouden prijzen en winsten in 1995 en productie, bezettingsgraad, verkoopvolume en marktaandeel in 1997 niet representatief zijn voor de situatie op een markt waar de concurrentie niet is vervalst. Op grond van andere bevindingen voor de gehele onderzochte periode zou de conclusie redelijkerwijze niet kunnen zijn dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden.
- (202) In antwoord op dit argument wordt opgemerkt dat de belanghebbenden niet hebben uitgelegd waarom enkele economische indicatoren voor 1995 en 1997 niet representatief waren. Zij hebben slechts verklaard dat prijzen en winsten in 1995 en productie, bezettingsgraad, verkoopvolume en marktaandeel in 1997 niet representatief waren. Indien dit argument werd aanvaard, zou dit betekenen dat een groot deel van de feiten die de Commissie tijdens haar onderzoek heeft vastgesteld, buiten beschouwing moet worden gelaten zonder enige verklaring waarom de concurrentievoorwaarden in 1995 en 1997 niet normaal zouden zijn. Daar de Commissie tijdens haar onderzoek niets heeft gevonden dat erop

wijst dat de concurrentievoorwaarden in de Gemeenschap in 1995 en 1997 niet normaal zouden zijn, is zij van oordeel dat er geen redenen zijn de door haar vastgestelde gegevens buiten beschouwing te laten.

- (203) De Commissie heeft de ontwikkeling van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de onderzochte periode en van de algemene economische situatie in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak op jaarbasis onderzocht.
- (204) Bij het onderzoek bleek dat de bedrijfstak van de Gemeenschap, van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak, in welke periode het zichtbare verbruik enigszins steeg, de verkoopprijzen met 9 % heeft verhoogd, maar dat deze bedrijfstak niet in staat was zijn verkoopvolume te handhaven — dit daalde met 12 %. Deze bedrijfstak zag zijn marktaandeel met 6,6 procentpunten of 14 % achteruit gaan. Voorts daalde de productie van deze bedrijfstak met 9 %, waardoor ook de bezettingsgraad daalde. Ondanks deze negatieve ontwikkelingen steeg de winstgevendheid van 6,3 % tot 12,9 %.
- (205) Bij het onderzoek bleek ook dat de invoer in de periode van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak in volume aanzienlijk is toegenomen (+ 797 duizend ton), wat tot meer dan een verdubbeling van het marktaandeel van de ingevoerde producten leidde (+ 4 procentpunten). Hoewel de prijzen van de producten uit de bij deze procedure betrokken landen met meer dan 10 % stegen, waren zij in het onderzoektijdvak gemiddeld toch nog 6 % lager dan die van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

4. Analyse van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoektijdvak

a) Opmerkingen vooraf

- (206) De bedrijfstak van de Gemeenschap stelde dat de prijzen, en dus de winsten, in de eerste helft van het onderzoektijdvak hoog zijn gebleven omdat het zichtbare verbruik en dus de vraag buitengewoon hoog waren, hoewel dit niet gepaard ging met een overeenkomstig daadwerkelijk verbruik. Dit betekende dat in de eerste helft van het onderzoektijdvak grote voorraden werden gevormd, voor een groot deel bestaande uit ingevoerde producten, en dat de voorraden in de tweede helft van het onderzoektijdvak aanzienlijk daalden.
- (207) Voorts beweerde de bedrijfstak van de Gemeenschap dat een meer verfijnde analyse van de verkoop per productsoort en verkoopkanaal waar rechtstreekse concurrentie bestaat tussen de EG-producten en de ingevoerde producten in dit geval noodzakelijk was om aan te tonen hoe groot de schade was. Hiervoor zouden afzonderlijke analyses moeten worden gemaakt van de verkoop van zwart warmband in vergelijking met die van gebeitst warmband en van de verkoop op basis van contracten op lange termijn in vergelijking met de andere verkoop.

- (208) Tenslotte stelde de bedrijfstak van de Gemeenschap dat een meer gedetailleerde analyse van de vier kwartalen van het onderzoekstijdvak moet worden gemaakt, gezien het grote tijdsverschil tussen het plaatsen van de orders en de levering van het product. Door dit grote tijdsverschil zouden de negatieve gevolgen van de betrokken invoer zijn vertraagd. Volgens de bedrijfstak van de Gemeenschap moest de ontwikkeling van de ontvangen orders in het onderzoekstijdvak daarom nader worden onderzocht.
- (209) Alle bedrijven op de staalmarkt zijn het erover eens dat zaken in die sector vooral op kwartaalbasis worden gedaan. De productie wordt op grond van kwartaalprogramma's en -prijzen georganiseerd en over orders en leveranties wordt op die basis onderhandeld. Het argument van sommige producenten/exporteurs dat de onderverdeling van het onderzoekstijdvak in kwartalen geen objectieve vaststelling van eventuele schade mogelijk maakte, was daarom niet gegrond. Boven genoemde claims van de bedrijfstak van de Gemeenschap werden derhalve als volgt onderzocht en geanalyseerd.
- (210) Om een overzicht te krijgen van de cyclische aard van de activiteiten van de bedrijfstak van de Gemeenschap en van de ontwikkelingen van de economische situatie op kwartaalbasis, heeft de Commissie ook de kwartaalgege-

vens over de periode van 1996 tot en met het tweede kwartaal van 1999 verzameld.

b) *Cyclische aard van de staalindustrie*

- (211) Volgens de indiener van de klacht zijn er op de staalmarkt seizoenschommelingen binnen het kalenderjaar: de eerste twee kwartalen van elk kalenderjaar zijn doorgaans beter dan de laatste twee kwartalen. Deze seizoenschommelingen zouden vooral bij de verkoop merkbaar zijn. De verkoop zou in het derde kwartaal doorgaans te lijden hebben van de vakantieperiode in de verwerkende bedrijven, maar zou in het vierde kwartaal weer stijgen. Daar sommige beweringen van de bedrijfstak van de Gemeenschap op kwartaalbasis onderzocht moesten worden, was het van belang ervoor te zorgen dat de waargenomen ontwikkelingen niet slechts de normale seizoenschommelingen waren. Deze analyse was bijzonder relevant daar de indiener van de klacht beweerde dat de ontwikkelingen in het onderzoekstijdvak veel verder gingen dan de normale seizoenschommelingen.
- (212) Voor de beoordeling van de cyclische aard van de warmbandindustrie heeft de Commissie geconstateerd dat de ontwikkelingen van de productie en de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap vanaf 1996 tot het einde van het onderzoekstijdvak als volgt waren:

(%)

	1e kwartaal	2e kwartaal	3e kwartaal	4e kwartaal
Productie				
— 1996	93	97	95	100
— 1997	97	100	97	97
— Onderzoekstijdvak (1998)	100	94	77	70
Verkoopvolume				
— 1996	87	90	91	100
— 1997	97	100	97	97
— Onderzoekstijdvak (1998)	100	87	68	61
Waarde van de verkoop				
— 1996	100	96	89	94
— 1997	95	100	99	98
— Onderzoekstijdvak (1998)	100	88	63	51

- (213) De productie bleek in het derde kwartaal niet steeds het laagst te zijn. In 1996 en 1997 bedroeg het grootste verschil 7 % tussen het eerste en het vierde kwartaal van 1996 en in die jaren hield de ontwikkeling van de productie daarmee gelijke tred. In het onderzoekstijdvak was de productie in het derde en vierde kwartaal veel lager dan in het eerste kwartaal, waaruit bleek dat de schommelingen in die periode veel sterker waren dan de normale seizoenschommelingen.

- (215) Uit bovenstaande kwartaalanalyse over de jaren 1996, 1997 en het onderzoekstijdvak blijkt dat de ontwikkelingen in laatstgenoemde periode verder gaan dan de normale schommelingen die verband houden met de cyclische aard van de warmbandindustrie.

c) *Zichtbaar verbruik en overbevoorrading*

- (214) De daling van de verkoop in het derde en vierde kwartaal was tijdens het onderzoekstijdvak nog sterker. De verkoop in de tweede helft van het onderzoekstijdvak was dus buitengewoon laag, veel lager dan door normale seizoenschommelingen was te verklaren.

- (216) Zoals in overweging 155 vermeld, was de ontwikkeling van het zichtbare verbruik op jaarbasis stabiel, met name vanaf 1997 tot en met het onderzoekstijdvak. Zichtbaar verbruik kan echter niet worden gelijkgesteld met daadwerkelijk verbruik van het betrokken product door

de gebruikers. Het verschil tussen zichtbaar en daadwerkelijk verbruik zijn de voorraden die in de verschillende schakels van de distributieketen worden aangelegd, in onderhavig geval door importeurs, handelaars, staalservicecentra en gebruikers.

- (217) Bij onderzoek van deze kwestie bleek dat het zichtbare verbruik in de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak aanmerkelijk hoger was dan in de laatste twee kwartalen. Bovendien deed de relatief gestage ontwikkeling van het zichtbare verbruik in 1997 zich niet voor tijdens het onderzoekstijdvak. Dit verschil in ontwikkeling kwam vooral duidelijk naar voren bij een vergelijking van de situatie aan het einde van 1997 en het begin van het onderzoekstijdvak, daar er een aanzienlijke stijging was van het zichtbare verbruik tussen deze twee perioden. Dit wijst op een toename van de voorraden, terwijl het omgekeerde het geval is indien het vierde kwartaal van 1997 vergeleken wordt met het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak, wat op een aanzienlijke afname van de voorraden in de laatste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak wijst.
- (218) Daar aangevoerd werd dat deze voorraden een bijzonder belangrijke rol speelden bij de ontwikkeling van de markt in het onderzoekstijdvak, werd het nodig geacht het zichtbare verbruik per kwartaal niet alleen voor het onderzoekstijdvak maar ook voor 1997 vast te stellen.
- (219) Ter bevestiging van deze bevindingen zou ook de ontwikkeling van het daadwerkelijke verbruik moeten worden vastgesteld. Dit was echter niet mogelijk omdat de verschillende belanghebbenden in de distributieketen en de gebruikers niet voldoende medewerking verleenden. De Commissie was niettemin in staat op grond van Eurostat-gegevens die in het kader van het EGKS-Verdrag waren verzameld de door handelaars aangelegde voorraden vast te stellen.
- (220) In overeenstemming met de bevindingen inzake zichtbaar verbruik bleek uit deze gegevens dat tussen eind 1997 en het begin van het onderzoekstijdvak een aanzienlijke voorraadvorming op handelaarsniveau had plaatsgevonden. Tussen het vierde kwartaal van 1997 en het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak waren de voorraden met 29 % gestegen, terwijl de voorraden tussen het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak en het tweede kwartaal van het onderzoekstijdvak nog met 11 % waren toegenomen.
- (221) Uit deze gegevens bleek tevens dat de voorraden tegen het einde van het onderzoekstijdvak sterk daalden (-22 %). Het gebruik van de voorraden werd duidelijk bij een vergelijking van de omvang daarvan aan het einde van zowel het eerste als het tweede halfjaar van het onderzoekstijdvak. Deze bevindingen worden voorts bevestigd door een vergelijking, op kwartaalbasis, van de ontwikkeling van de voorraden in 1997 en in het onderzoekstijdvak.
- (222) Deze overbevoorrading in de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak werd bevestigd door een opmerking van een bij deze procedure betrokken producent/exporteur en door informatie die een belangrijke gebruiker van het betrokken product in de Gemeen-

schap had verstrekt. Deze gebruiker had in het midden van het onderzoekstijdvak voorraden die meer dan het dubbele waren van die in het begin van het onderzoekstijdvak, terwijl er geen aanwijzingen waren dat er een belangrijk verschil was in zijn activiteiten in de loop van het onderzoekstijdvak.

- (223) Het onderzoek leidde dus tot een bevestiging van de claim van de bedrijfstak van de Gemeenschap dat in het begin van het onderzoekstijdvak aanzienlijke voorraden waren gevormd. In de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak was het zichtbare verbruik aanmerkelijk hoger dan het daadwerkelijke verbruik, terwijl in het derde en vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak het omgekeerde het geval was.
- (224) In absolute termen bleek het zichtbare verbruik in de eerste helft van het onderzoekstijdvak ongeveer 1,5 miljoen ton meer te zijn dan het zichtbare verbruik in de eerste helft van 1997.
- (225) Enkele belanghebbenden stelden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in hoge mate aan de overbevoorrading in de eerste helft van het onderzoekstijdvak had bijgedragen. In dit verband wordt opgemerkt dat de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap reeds in het begin van het onderzoekstijdvak begon af te nemen. Dit wijst erop dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen belangrijke rol speelde bij de waargenomen overbevoorrading.

d) *Productie en bezettingsgraad*

- (226) Op kwartaalbasis daalde de productie met 23 % in het derde kwartaal en met 30 % in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak ten opzichte van het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak.
- (227) In overeenstemming met de daling van de productie nam ook de bezettingsgraad af, namelijk met 12 % in het derde kwartaal van het onderzoekstijdvak en met 17 % in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak ten opzichte van het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak.
- (228) Productie en bezettingsgraad daalden ook in vergelijking met de kwartaalactiviteit in 1997. In het derde en vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak daalde de productie respectievelijk met 20 % en 11 % en de bezettingsgraad respectievelijk met 12 % en 18 % ten opzichte van het derde en vierde kwartaal van 1997.

e) *Verkoopvolume, verkoopprijzen en winstgevendheid:*

i) Verkoopvolume

- (229) Zoals hierboven vermeld was het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het derde kwartaal van het onderzoekstijdvak 32 % en in het vierde kwartaal 39 % lager dan in het eerste kwartaal.

(230) Zoals vermeld in de analyse op jaarbasis beweerde de bedrijfstak van de Gemeenschap dat een meer verfijnde en gedifferentieerde analyse moest worden gemaakt van de verschillende soorten verkoop en verkoopkanalen, daar dan zou blijken dat de verkoop van productsoorten die rechtstreeks met de ingevoerde producten concurreerden sterker te lijden had dan de verkoop van andere productsoorten. Volgens die bedrijfstak moest niet alleen een onderscheid worden gemaakt tussen de verkoop van zwart en gebeitst warmband, maar moest ook rekening worden gehouden met het feit dat hij leverings- en verkoopcontracten op lange termijn, bijvoorbeeld met de automobiellindustrie, afsloot. Contracten met de automobiellindustrie lopen gewoonlijk over een periode tot één jaar, gedurende welke periode de te leveren hoeveelheden en de prijzen vast liggen. De betrokken producenten/exporteurs leveren gewoonlijk niet op grond van dergelijke contracten.

(231) Om de verschillende soorten verkoop nader te onderzoeken, werd een onderscheid gemaakt tussen de verkoop op „lange termijn” en de andere verkoop. Tevens werd de ontwikkeling van de verkoop, de verkoopprijzen en de winstgevendheid van zwart en gebeitst warmband in het onderzoekstijdvak onderzocht.

(232) De omvang van de verkoop op lange termijn was in het onderzoekstijdvak veel stabielier dan de rest van de verkoop. De verkoop op lange termijn was in het derde kwartaal 20 % en in het vierde kwartaal 22 % lager dan in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak. De afname van de overige verkoop was veel geprononceerder: deze was namelijk in het derde kwartaal 35 % en in het vierde kwartaal 43 % lager dan in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak.

(233) De vergelijking van de verkoop van zwart en gebeitst warmband gaf hetzelfde beeld te zien. De verkoop van gebeitst warmband was gelijkmatiger dan de verkoop van zwart warmband. De verkoop van zwart warmband was in het derde kwartaal 39 % en in het vierde kwartaal 44 % lager dan in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak, terwijl de daling voor gebeitst warmband in dezelfde kwartalen respectievelijk 21 % en 29 % bedroeg.

ii) Verkoopprijzen

(234) In de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak waren de verkoopprijzen van warmband min of meer stabiel, namelijk 306 en 308 ecu per ton. Vervolgens daalden de prijzen tot 286 ecu per ton in het derde en tot 254 ecu per ton in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak. Dit komt neer op een daling van 17 % over het gehele onderzoekstijdvak.

(235) De prijzen bij verkoop op lange termijn bleken in de eerste drie kwartalen van het onderzoekstijdvak min of meer stabiel te zijn gebleven: zij daalden namelijk slechts van 320 ecu per ton tot 312 ecu per ton, ofwel met 2 %. De daling bedroeg 10 % wanneer het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak met elkaar werden vergeleken. Daarentegen waren de prijzen, wanneer niet

op lange termijn werd verkocht, al met 10 % gedaald bij een vergelijking van het eerste en het derde kwartaal van het onderzoekstijdvak en met 21 % bij een vergelijking van het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak.

(236) Bij een vergelijking van de prijzen van zwart en van gebeitst warmband bleek dat de prijzen van eerstgenoemde soort veel sterker waren gedaald dan de prijzen van de laatstgenoemde soort. Het resultaat van deze uiteenlopende ontwikkeling was dat het prijsverschil tussen deze categorieën aan het eind van het onderzoekstijdvak veel groter was dan aan het begin van het onderzoekstijdvak. De prijzen van gebeitst warmband daalden slechts van 328 ecu per ton tot 316 ecu per ton, ofwel met 4 %. De daling bedroeg 12 % wanneer het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak met elkaar werden vergeleken. De prijzen van zwart warmband waren van het eerste op het derde kwartaal reeds met 10 % gedaald en waren met 22 % gedaald bij een vergelijking van het eerste en het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak.

iii) Winstgevendheid

(237) Op kwartaalbasis bleek de winstgevendheid in de eerste helft van het onderzoekstijdvak zeer goed te zijn. Vanwege de snelle prijsdalingen in de daaropvolgende kwartalen daalde ook de winstgevendheid voortdurend, namelijk van 16,8 % in het eerste kwartaal van het onderzoekstijdvak tot -2,6 % in het vierde kwartaal.

(238) Wanneer een onderscheid wordt gemaakt tussen de verschillende soorten verkoop blijkt dat de winst bij de verkoop van zwart warmband en bij de verkoop op andere dan lange termijn reeds aan het begin van het onderzoekstijdvak sterk daalde.

(239) De winstgevendheid van de verkoop op lange termijn bleek in de eerste helft van de onderzoekstijdvak zeer goed te zijn (ongeveer 21 %). Deze verkoop bleef gedurende het gehele onderzoekstijdvak winstgevend en bedroeg 8 % in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak. Bij de andere soorten verkoop werd in de eerste helft van het onderzoekstijdvak een winst van 16 % gemaakt. In overeenstemming met de ontwikkeling van de vraag naar warmband, daalde de winstgevendheid in het derde en vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak zo sterk dat zij in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak negatief werd (-7 %).

(240) Dezelfde opmerkingen worden gemaakt over de verschillende ontwikkeling van de winst bij de verkoop van zwart en van gebeitst warmband. In de eerste helft van het onderzoekstijdvak leverde de verkoop van beide soorten een behoorlijke winst op. De winstgevendheid van gebeitst warmband bleef tijdens het gehele onderzoekstijdvak positief (4,5 % in het vierde kwartaal), terwijl de winst op zwart warmband in het derde kwartaal van het onderzoekstijdvak zo sterk terugliep dat in het vierde kwartaal van het onderzoekstijdvak een verlies van 16,5 % werd gemaakt.

- (241) Geconcludeerd wordt dat zowel de verkoop en de prijzen als de winstgevendheid in het geheel genomen in het onderzoektijdvak achteruit gingen. Deze achteruitgang was duidelijk minder bij de verkoop in die marktsegmenten waar minder met ingevoerde, gesubsidieerde producten aanwezig waren. In termen van prijzen en de daaruit voortvloeiende winstgevendheid bleef de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap relatief stabiel in de periode waarin het zichtbare verbruik sterk steeg. Bij het onderzoek bleek echter dat het verkoopvolume van de bedrijfstak van de Gemeenschap echter niet zo sterk steeg als het zichtbare verbruik. Het prijsniveau en de winstgevendheid bleven in een periode van een sterke en toenemende vraag echter hoog.
- (242) De aankooprijzen van materialen die bij de productie van het betrokken product worden gebruikt bleken in het onderzoektijdvak te zijn gedaald. Zo daalde de prijs van ijzererts tot 12 % en van schroot tot 40 %, terwijl de prijs van aardolie tot het niveau van 1970 daalde. Door de dalende kosten voor grondstoffen bleven de verliezen beperkt, met name in het onderzoektijdvak.
- (243) Om bovenstaande analyse van verkoopvolume, verkoopprijzen en winstgevendheid volledig te maken, werd ook een vergelijking gemaakt met de overeenkomstige cijfers van 1997, per kwartaal, waaruit bleek dat ook ten opzichte van 1997 van een daling sprake was. In het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak was het verkoopvolume respectievelijk 24 % en 27 % en waren de verkoopprijzen respectievelijk 6 % en 19 % lager dan in het derde en vierde kwartaal van 1997. De winstgevendheid was in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak 15 procentpunten lager dan in het vierde kwartaal van 1997.
- (244) Als in het onderstaande punt uiteengezet mag bij de beoordeling van de ontwikkeling van verkoopvolume, verkoopprijzen en winstgevendheid niet uit het oog worden verloren dat er een zeker tijdsverloop is tussen de prijsonderhandelingen met de afnemers en de facturering en levering door de bedrijfstak van de Gemeenschap. Zo werd over de prijzen bij de „overige verkoop” in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak onderhandeld tijdens het vierde kwartaal van 1997 enzovoorts.
- f) Tijdsverloop tussen de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de ontwikkelingen op de markt**
- (245) Zoals vermeld in bovenstaande analyse op jaarbasis, voerde de bedrijfstak van de Gemeenschap aan dat bij de beoordeling van de ontwikkelingen van prijzen en winstgevendheid, rekening moest worden gehouden met het tijdsverloop tussen de verkoop van de goederen en de prijsonderhandelingen met de afnemers over de verkoop van die goederen. In de praktijk bedroeg het tijdsverschil tussen onderhandelingen en verkoop ten minste een kwartaal.
- (246) Bij het onderzoek bleek dat een goede productieplanning met het oog op een rationele benutting van de capaciteit tot een tijdsverschil tussen order en verkoop leidde. Dit tijdsverschil bleek inderdaad minstens een kwartaal te bedragen. Met andere woorden, de verkoop in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak is het resultaat van onderhandelingen en orders in het vierde kwartaal van 1997.
- (247) Rekening houdend met dit tijdsverschil vertoonde de kwartaalontwikkeling bij de door de bedrijfstak van de Gemeenschap ontvangen orders een aanzienlijke daling in het onderzoektijdvak. In overeenstemming met de claim van de bedrijfstak van de Gemeenschap is deze negatieve trend reeds duidelijk waar te nemen vanaf het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak in vergelijking met de ontwikkeling van het verkoopvolume en de productie. In het tweede kwartaal van het onderzoektijdvak werden, in hoeveelheden uitgedrukt, 17 % minder orders ontvangen dan in het eerste kwartaal. Voorts bleek dat een betrekkelijk groot aantal orders in het vierde kwartaal van 1997 was ontvangen, welke overeenstemmen met leveringen/verkoop in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak.
- (248) Deze bevindingen stemmen dus overeen met de bewering van de bedrijfstak van de Gemeenschap dat de betrekkelijk positieve economische situatie in de eerste helft van het onderzoektijdvak slechts het gevolg is van de talrijke orders die in het laatste kwartaal van 1997 en het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak werden ontvangen, toen de vraag nog sterk was.
- g) Conclusie over de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak**
- (249) Uit de kwartaalanalyse bleek dat de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak duidelijk achteruit is gegaan, en met name in de tweede helft van het onderzoektijdvak. Deze achteruitgang ging veel verder dan de seizoenschommelingen die in de vorige jaren op kwartaalbasis konden worden waargenomen.
- (250) Met name bleek dat alle schade-indicatoren in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak een negatieve tendens vertoonden ten opzichte van het gemiddelde van het onderzoektijdvak: de productie daalde met 10 %, de bezettingsgraad met 6 %, het verkoopvolume met 14 %, de verkoopprijzen met 2,4 % en de winstgevendheid met 2,1 procentpunten.
- (251) Voorts bleek uit de ontwikkelingen in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap nog verder achteruit was gegaan in vergelijking met de gemiddelde activiteit van het onderzoektijdvak: de productie daalde met 18 %, de bezettingsgraad met 10 %, het verkoopvolume met 22 % en de prijzen met 13 %, terwijl de winstgevendheid negatief werd (-2,6 % op de netto-omzet), een daling van 15,5 procentpunten.

5. Ontwikkelingen na het onderzoektijdvak

- (252) Zoals vermeld leidde de overbevoorrading in de eerste helft van het onderzoektijdvak tot een relatief positieve marktsituatie die tot uiting kwam in een goed prijsniveau in de Gemeenschap en een goede winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap in die periode. Daar deze situatie echter niet gesteund werd door een positieve ontwikkeling op de gebruikersmarkt, waardoor na enige tijd waarschijnlijk een dalende trend zou ontstaan, werd het noodzakelijk geacht ook de ontwikkelingen na het onderzoektijdvak aan een onderzoek te onderwerpen.
- (253) Begin 1999 herstelden de productie en de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich enigszins, een feit waarop enkele producenten/exporteurs reeds hadden gewezen. Productie en verkoop waren echter aanzienlijk lager dan aan het begin van het onderzoektijdvak en in 1997. De economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap bleef na het onderzoektijdvak achteruit gaan: verkoopprijzen en winstgevendheid vertoonden in de eerste twee kwartalen van 1999 een dalende tendens.
- (254) Dit was het negatieve gevolg van de massale overbevoorrading in het begin van het onderzoektijdvak en de afname van de voorraden die in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak aanving en die bleef aanhouden, ondanks het feit dat de invoer in de eerste helft van 1999 afnam. De vertraging waarmee de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap zich negatief ontwikkelde was echter niet alleen het gevolg van overbevoorrading, maar ook van het tijdsverloop tussen onderhandelingen met en verkoop aan de afnemers. Dit blijkt niet enkel uit schade-indicatoren zoals de ontwikkeling van de productie, de verkoop, de prijzen en de winstgevendheid, maar ook uit de ontwikkeling van de orders die de bedrijfstak van de Gemeenschap ontving.
- (255) Enkele partijen stelden dat het niet noodzakelijk was compenserende maatregelen te nemen daar het betrokken product na het onderzoektijdvak niet meer naar de Gemeenschap werd uitgevoerd.
- (256) Uit algemeen beschikbare of niet-gecontroleerde gegevens blijkt dat de invoer van het betrokken product, met name uit enkele van de bij deze procedure betrokken landen, sinds het begin van het onderzoektijdvak is afgenomen. Dit is echter geen ongewoon verschijnsel in antisubsidie- en antidumpingprocedures daar de partijen op de markt, en met name de importeurs, rekening houden met het feit dat de markt, alvorens eventueel compenserende en antidumpingmaatregelen genomen worden, zorgvuldig onderzocht zal worden. De marktpartijen reageren hierop meer of minder sterk. Indien een in de tijd wellicht beperkte daling van de invoer ertoe zou leiden dat geen maatregelen worden genomen, dan zouden de betrokken producenten/exporteurs hun

export tijdelijk stopzetten. Dit zou de EG-markt voor het betrokken product ten zeerste verstoren en kan daarom ook in onderhavig geval geen reden zijn geen compenserende maatregelen te nemen.

- (257) Tenslotte werd aangevoerd dat de sterk gestegen invoer in het onderzoektijdvak slechts van korte duur was. Ondertussen hebben de marktprijzen in de Gemeenschap weer een niveau bereikt waarop de bedrijfstak van de Gemeenschap zich snel kan herstellen.
- (258) Uit de gedetailleerde analyse is echter gebleken dat de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap achteruit zijn blijven gaan en in de eerste twee kwartalen van 1999 een zeer laag niveau hebben bereikt. De prijsdaling heeft tot gevolg gehad dat de bedrijfstak van de Gemeenschap over een lange periode aanzienlijke financiële verliezen heeft geleden.

6. Conclusie inzake schade

- (259) Het onderzoek op jaarbasis van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak gaf een aantal negatieve ontwikkelingen te zien. Daarnaast bleek uit het onderzoek op kwartaalbasis dat de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap over het gehele onderzoektijdvak aanmerkelijk was verslechterd. Hoewel enkele producenten/exporteurs het tegendeel beweerden, worden deze ontwikkelingen representatief geacht voor de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het gehele onderzoektijdvak gezien de bijzondere kenmerken van de EG-markt, namelijk overbevoorrading en het tijdsverschil tussen orders en leveranties.
- (260) Bij het onderzoek is eveneens gebleken dat deze negatieve ontwikkelingen zich na het onderzoektijdvak hebben voortgezet en zelfs sterker zijn geworden, ontwikkelingen die bijzonder relevant zijn gezien de werking en de toestand op de EG-markt. Vastgesteld werd dat deze achteruitgang veel sterker was dan door de gewone seizoenschommelingen, die in voorafgaande jaren tussen de verschillende kwartalen zijn opgetreden, verklaard kon worden.
- (261) Kort samengevat: vastgesteld werd dat alle schade-indicatoren in het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak een negatieve ontwikkeling vertoonden in vergelijking met de gemiddelde activiteiten van het onderzoektijdvak: de productie was respectievelijk 10 % en 18 % lager, de bezettingsgraad respectievelijk 6 % en 10 %, het verkoopvolume respectievelijk 14 % en 22 %, de verkoopprijzen respectievelijk 2,4 % en 13 % lager dan de gemiddelde prijzen van het onderzoektijdvak, terwijl de winstgevendheid 2,1 en 15,5 procentpunten lager was.

(262) Tevens bleek dat deze economische indicatoren ook een achteruitgang vertoonden wanneer een vergelijking werd gemaakt met de cijfers voor 1997 op kwartaalbasis. Bij de vergelijking van het derde en het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak met het derde en vierde kwartaal van 1997 bleek dat in het onderzoektijdvak de productie respectievelijk 20 % en 11 % lager was, de bezettingsgraad respectievelijk 12 % en 18 % lager, de verkoopprijzen respectievelijk 6 % en 19 % lager, terwijl de winstgevendheid zowel in 1997 als in het onderzoektijdvak positief was, maar in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak 15 procentpunten lager dan in het vierde kwartaal van 1997. Al deze trends werden in de twee kwartalen na het onderzoektijdvak voortgezet.

(263) Bovengenoemde ontwikkelingen zouden zelfs nog negatiever zijn geweest indien bepaalde soorten verkoop, zoals de verkoop op lange termijn en de verkoop van gebeitst warmband, waar de gevolgen van de betrokken invoer zich minder doen voelen, buiten beschouwing waren gelaten. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft 31 % minder orders ontvangen voor levering in het vierde kwartaal van het onderzoektijdvak dan voor levering in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak.

(264) Anderzijds is bij het onderzoek op jaarbasis gebleken dat de gemiddelde winstmarge van 1997 tot het einde van het onderzoektijdvak tot 12,9 % is gestegen. In de eerste kwartalen van het onderzoektijdvak zijn winsten en verkoopprijzen stabiel gebleven.

(265) Deze bevindingen, die op het eerste gezicht in strijd kunnen lijken met de conclusie dat schade werd geleden, bleken bij het onderzoek in overeenstemming te zijn met een hoog zichtbaar verbruik in het eerste halfjaar van het onderzoektijdvak dat echter niet met een hoog feitelijk verbruik samenviel. Als gevolg hiervan bleven de prijzen en winsten van de bedrijfstak van de Gemeenschap (waarvan de verkoop echter geen gelijke tred hield met de grote voorraadvorming) stabiel, maar deze konden niet stabiel blijven daar het grote zichtbare verbruik niet met een groot feitelijk verbruik overeenstemde. In de tweede helft van het onderzoektijdvak daalde het zichtbare verbruik aanzienlijk daar een beroep werd gedaan op de grote voorraden, wat op zijn beurt weer leidde tot een aanzienlijke daling van de prijzen en de winst.

(266) Bij het daaropvolgende onderzoek van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de eerste twee kwartalen van 1999 werd bevestigd dat deze negatieve ontwikkelingen niet tot het onderzoektijdvak beperkt waren en het rechtstreekse gevolg waren van de ontwikkelingen in het onderzoektijdvak. Hoewel productie en verkoopvolume iets omhoog gingen ten opzichte van de tweede helft van het onderzoektijdvak, bleven de verkoopprijzen en de winstgevendheid dalen. Volgens de basisbeschikking is het mogelijk, en de rechtsspraak heeft dit bevestigd, dat rekening wordt gehouden met gegevens over de periode na het onderzoektijdvak, met name om na te gaan of de in het

onderzoektijdvak waargenomen trends werden voortgezet.

(267) Gezien de ontwikkelingen in de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de periode van 1995 tot het einde van het onderzoektijdvak, en met name in het onderzoektijdvak, is de Commissie tot de conclusie gekomen dat de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak schade heeft geleden. Hoewel aangevoerd werd dat naast de economische indicatoren die op schade wijzen er nog meer andere indicatoren zijn die op de afwezigheid van schade wijzen, is bij het bovenschreven gedetailleerde onderzoek gebleken dat alle economische indicatoren zich negatief ontwikkelden, met name de cijfers voor winst en verkoopprijzen, met een tijdsverschil van enkele maanden. De schade is zo ernstig dat zij als aanmerkelijk kan worden beschouwd in de zin van artikel 8, lid 6, van de basisbeschikking.

F. OORZAKELIJK VERBAND

1. Inleiding

(268) Bij onderhavige analyse mag niet uit het oog worden verloren dat het betrokken product zeer prijsgevoelig is. Zoals boven uiteengezet heeft de markt voor dit product een aantal bijzondere kenmerken: de bedrijfstak van de Gemeenschap en sommige verwerkende bedrijven handelen met elkaar op basis van contracten op lange termijn; de organisatie en planning van de productie brengen met zich dat tussen order en levering een zekere tijd verloopt; en de bedrijfstak van de Gemeenschap is in bepaalde marktsegmenten actiever dan de betrokken exporterende producenten. Deze kenmerken doen echter niet af aan het feit dat de producten die door de bedrijfstak van de Gemeenschap worden vervaardigd en verkocht en de producten die uit de bij deze procedure betrokken landen worden ingevoerd soortgelijke producten zijn. De concurrentie met de ingevoerde producten is echter sterker voor bepaalde verkoopkanalen en productsoorten.

(269) Om de oorzaak van de schade te achterhalen, zijn de diensten van de Commissie nagegaan of er een verband was tussen de invoer van het gesubsidieerde warmband uit de bij deze procedure betrokken landen en de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap had geleden. Tevens werd de invloed onderzocht van andere bekende factoren op de situatie van die bedrijfstak om te voorkomen dat schade die door andere factoren dan de invoer van gesubsidieerde producten is veroorzaakt aan die invoer wordt toegeschreven.

(270) De andere onderzochte factoren zijn: de ontwikkeling van het verbruik, het te grote aanbod in de Gemeenschap, de gevolgen van de invoer van warmgewalste coils uit andere derde landen, het gedrag van andere producenten in de Gemeenschap die niet tot de bedrijfstak van de Gemeenschap werden gerekend, de exportprestaties van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de situatie van de staalhandel in de wereld.

2. Gevolgen van de invoer met subsidiëring

a) *Gevolgen van de omvang van de gesubsidieerde invoer en de voorraadvorming*

- (271) Het onderzoek toonde aan dat de betrokken invoer aanzienlijk is toegenomen, vooral in de periode van 1997 tot het onderzoektijdvak. De invoer van warmband uit de betrokken landen in de Gemeenschap is namelijk gestegen van slechts 8 000 ton in 1995 tot 47 000 ton in 1997.
- (272) Uit het onderzoek bleek bovendien dat de belangrijkste toename van de invoer plaatsvond in de periode tussen 1997 en het onderzoektijdvak (+ 797 000 ton), in het bijzonder in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak. Gedurende deze periode werd op de markt van de Gemeenschap meer dan 550 000 ton afgezet. Dit is tien keer meer dan in het tweede halfjaar van 1997. In de periode van 1997 tot het onderzoektijdvak steeg het marktaandeel van de betrokken landen met 4 procentpunten.
- (273) Hoewel in de periode van 1995 tot het onderzoektijdvak het verbruik in de Gemeenschap met 9 % toenam, steeg de verkoop door de bedrijfstak van de Gemeenschap in omvang uitgedrukt met slechts 1 % en verloor deze bedrijfstak 3,7 procentpunten van zijn marktaandeel.
- (274) De sterke toename van de invoer (1997 tot het onderzoektijdvak) viel samen met de verslechtering van de situatie in de bedrijfstak van de Gemeenschap. De productie daalde met 9 % en het verkoopvolume met 12 %. De bedrijfstak verloor 6,6 procentpunten marktaandeel en de orders liepen met 17 % terug.
- (275) Uit de ontwikkeling van het invoervolume, in combinatie met de reeds uiteengezette ontwikkeling van het zichtbare verbruik, blijkt dat de met subsidiëring ingevoerde producten hoofdzakelijk voor voorraadvorming werden gebruikt, waardoor het zichtbare verbruik in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak toenam, terwijl de verkopen van de bedrijfstak van de Gemeenschap reeds vanaf het begin van het onderzoektijdvak afnamen.
- (276) Het onderzoek toonde aan dat, in tegenstelling tot de betrokken producenten/exporteurs, de bedrijfstak van de Gemeenschap niet zeer sterk vertegenwoordigd is in de distributiekanaalen van de handelaren. Bij dit onderzoek bleek dat bepaalde grote handelaren in het derde en vierde kwartaal van het onderzoektijdvak weinig of geen warmband bestelden bij de bedrijfstak van de Gemeenschap. Dit leidde tot een sterke daling van de verkopen in het derde kwartaal van het onderzoektijdvak (- 28 %) en in het vierde kwartaal (- 12 %). Dit had op zijn beurt een ernstige negatieve invloed op de prijzen en de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de laatste twee kwartalen van het onderzoektijdvak.
- (277) Om deze situatie goed te kunnen beoordelen moet rekening worden gehouden met het feit dat de problemen van de bedrijfstak van de Gemeenschap bijzonder ernstig, frappant en acuut waren in de distributiekanaalen en voor de producttypen die door de producenten/

exporteurs het meest worden gebruikt respectievelijk verhandeld. Deze producenten maken namelijk weinig gebruik van distributiekanaalen waar langetermijncontracten worden gesloten. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft in deze distributiekanaalen beter gepresteerd dan in andere waar de concurrentie met de ingevoerde producten sterker was. Voorts is in de voorgaande overwegingen aangetoond dat de verkoop van zwart warmband door de bedrijfstak van de Gemeenschap, dat ongeveer 90 % van de betrokken invoer vertegenwoordigt, gedurende het onderzoektijdvak een zeer negatieve ontwikkeling te zien geeft.

b) *Gevolgen van de lage invoerprijzen en werking van de staalmarkt*

- (278) Het onderzoek toonde aan dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in de eerste twee kwartalen van het onderzoektijdvak stabiel was wat de prijzen en, dientengevolge, de algemene winstgevendheid betreft, hoewel de prijzen van de uit de betrokken landen ingevoerde producten gedurende het gehele onderzoektijdvak gestaag daalden. Uit het onderzoek is wat dit betreft gebleken dat de ontwikkeling van de prijzen en de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap het gevolg was van, enerzijds, de algemene structuur en werking van de markt wat het tijdsverschil tussen orders en leveranties betreft en, anderzijds, de ontwikkeling van de voorraden en, dientengevolge, het zichtbare verbruik in het onderzoektijdvak.
- (279) Wat de werking van de markt in het algemeen betreft, werd vastgesteld dat, gezien het tijdverloop tussen orders en leveranties (minstens een kwartaal), de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak grotendeels in overeenstemming was met de situatie van de orders die werden geplaatst in het vierde kwartaal van 1997, toen de invoer sterk begon te stijgen.
- (280) Wat de ontwikkeling van het zichtbare verbruik betreft, werd vastgesteld dat de situatie van de markt van de Gemeenschap in het algemeen en van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het bijzonder in het eerste kwartaal van het onderzoektijdvak overeenstemde met een periode waarin de voorraden en dus ook het zichtbare verbruik een spectaculaire groei te zien gaven. Hierdoor bleven de prijzen en de winst hoog hoewel de invoer in dezelfde periode toenam. De invoer met subsidiëring had derhalve de grootste invloed op de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap toen duidelijk werd dat de toename van de voorraden en, zodoende, het zichtbare verbruik geen gelijke tred hielden met de groei van het werkelijke verbruik. Door de sterke daling van de vraag naar warmband aan het einde van het onderzoektijdvak liepen de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap met 17 % terug en werd de winstgevendheid negatief.

- (281) De bedrijfstak van de Gemeenschap voerde aan dat de producenten/exporteurs gedurende het gehele onderzoekstijdvak een beleid van systematische prijsverlagingen hadden gevolgd en de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap voortdurend onderboden. Dit versnelde de daling van de verkoopprijzen op de markt van de Gemeenschap in die periode.
- (282) Uit het onderzoek bleek dat de producenten/exporteurs hun prijzen in het onderzoekstijdvak inderdaad sterk hebben verlaagd, terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft getracht zijn prijzen tot juni 1998 op het bestaande niveau te handhaven. In juli 1998 heeft de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoopprijzen verlaagd. Deze verkoopprijzen, die in januari 1998 nog meer dan 300 ECU per ton bedroegen, vielen in december 1998 terug tot ongeveer 250 ECU per ton.
- (283) Deze bijzonder sterke prijsdalingen zijn een gevolg van het feit dat de producenten/exporteurs de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende het gehele onderzoekstijdvak onderboden. Opgemerkt zij dat de onderbieding minder sterk was aan het begin van het onderzoekstijdvak en in de loop van het onderzoekstijdvak steeds sterker werd. De bedrijfstak van de Gemeenschap diende zijn prijzen te verlagen teneinde een bepaald marktaandeel te kunnen behouden, vooral in de tweede helft van het onderzoekstijdvak.
- (284) Wat dit betreft zij opgemerkt dat staal een belangrijk basisproduct is, dat de indicatieve basisprijs van warmband dagelijks in gespecialiseerde publicaties wordt bekendgemaakt en dat deze prijs alle marktdeelnemers terdege bekend is. De door de bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigde producten en die welke door de betrokken landen worden ingevoerd zijn zeer gevoelig voor prijsbewegingen die zich snel over de gehele markt verspreiden.

Het bovenstaande lijkt de conclusie te rechtvaardigen dat de betrokken invoer de oorzaak is van de negatieve ontwikkeling in de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

c) Conclusie inzake de gevolgen van de invoer met subsidiëring

- (285) Aangenomen wordt dat de omvang van de invoer met subsidiëring, die in de Gemeenschap op zeer korte termijn sterk is toegenomen, een neerwaartse druk heeft uitgeoefend op de prijzen en er toe heeft geleid dat de bedrijfstak van de Gemeenschap marktaandeel heeft verloren. Deze invoer stelde de handelaren en bepaalde grote in de Gemeenschap gevestigde gebruikers van het product in staat voorraden op te bouwen, hetgeen reeds in het tweede kwartaal van het onderzoekstijdvak negatieve gevolgen had voor de prijsonderhandelingen met de bedrijfstak van de Gemeenschap en waardoor de tijdsperiode waarin deze invoer een neerwaartse druk uitoefende op de prijzen werd verlengd. Daar komt nog bij dat, wegens de algemene transparantie van de markt, de gebruikers en afnemers op de markt van de Gemeenschap snel kennis kregen van de lage prijzen die door de producenten/exporteurs werden toegepast. Dit versnelde de daling van de verkoopprijzen op de markt en had

nadelige gevolgen voor het marktaandeel en de winstgevendheid van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

- (286) Geconcludeerd wordt derhalve dat de invoer met subsidiëring een belangrijke rol heeft gespeeld bij de verslechtering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en zodoende mede ten grondslag ligt aan de aanmerkelijke schade die deze bedrijfstak in het onderzoekstijdvak heeft geleden.

3. Gevolgen van andere factoren

a) Ontwikkeling van het verbruik

- (287) Het zichtbare verbruik in de Gemeenschap is in de onderzochte periode met 9 % toegenomen. In de periode van 1997 tot het onderzoekstijdvak steeg het zichtbare verbruik met 0,4 %.
- (288) De conclusie is derhalve dat, aangezien het verbruik sedert 1996 voortdurend is gestegen dit niet de oorzaak kan zijn van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak heeft geleden.

b) Te groot aanbod in de Gemeenschap

- (289) Het argument dat het aanbod van warmband in de Gemeenschap aan het begin van het onderzoekstijdvak te groot was werd eveneens onderzocht. Sommige belanghebbenden voerden aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn leveranties op de markt voortdurend opvoerde en zodoende de belangrijkste oorzaak was van dit te grote aanbod. Volgens hen kon de invoer uit de betrokken landen niet de oorzaak zijn van schade, gezien de hoge bezettingsgraad van de producenten in de Gemeenschap als gevolg van deze toegenomen leveranties.
- (290) Grondig onderzoek van het zichtbare verbruik in 1997 in vergelijking met het onderzoekstijdvak toonde aan dat in de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak het zichtbare verbruik 1,4 miljoen ton hoger was dan in de overeenkomstige kwartalen van 1997. Bij deze vergelijking moet rekening worden gehouden met het feit dat in de eerste twee kwartalen van het onderzoekstijdvak 551 000 ton warmband met subsidiëring uit de betrokken landen werd ingevoerd, terwijl de overeenkomstige invoer in dezelfde periode van 1997 ongeveer 4 000 ton bedroeg. Dit is een toename van meer dan 0,5 miljoen ton in de eerste helft van het onderzoekstijdvak.
- (291) Voorts wordt er aan herinnerd dat de handelaren hun voorraden in de eerste helft van het onderzoekstijdvak sterk hebben verhoogd en zodoende tot het te grote aanbod in de Gemeenschap hebben bijgedragen. Het onderzoek toonde aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap niet bijzonder sterk vertegenwoordigd is in de distributiekanaalen van de handelaren, terwijl de producenten/exporteurs aanzienlijke hoeveelheden via deze handelaren hebben verkocht. De bedrijfstak van de Gemeenschap heeft derhalve niet bijgedragen tot de voorraadvorming door de handelaren in het onderzoekstijdvak.

(292) De conclusie luidt dat het onderzoek heeft aangetoond dat de invoer met subsidiëring in het onderzoekstijdvak aanmerkelijk is toegenomen, terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoop, productie en marktaandeel zag teruglopen. Dit betekent dat de toename van de invoer met subsidiëring in aanzienlijke mate tot het te grote aanbod heeft bijgedragen.

c) Invoer van warmband uit andere derde landen

(293) Behalve de landen waarop deze antisubsidieprocedure van toepassing is, waren andere exportlanden, namelijk Bulgarije, Iran en de Federatieve Republiek Joegoslavië, bij een antidumpingprocedure betrokken.

(294) Bovendien hebben nog andere landen warmband naar de Gemeenschap uitgevoerd. In het onderzoekstijdvak waren de belangrijkste exporteurs Rusland, Slowakije, Roemenië, Hongarije, Zuid-Korea en Indonesië.

(295) Een aantal producenten/exporteurs voerde aan dat zij ten onrechte werden gediscrimineerd ten opzichte van producenten/exporteurs in sommige van deze derde landen die van het onderzoek waren uitgesloten.

(296) Er werd evenwel geen klacht ten aanzien van de invoer uit die landen ingediend en de Commissie beschikt daarom niet over bewijsmateriaal inzake subsidiëring en schade op grond waarvan een antidumpingprocedure had kunnen worden ingeleid. Aangezien bij het onderzoek evenmin is gebleken dat uit genoemde derde landen gesubsidieerd warmband wordt ingevoerd, is de bewering dat gediscrimineerd wordt niet gegrond.

(297) Het aandeel van andere niet bij enige procedure betrokken landen in de totale invoer van het betrokken product in de Gemeenschap vertoonde in de onderzochte periode een dalende tendens doch bleef niettemin aanzienlijk. De invoer liep terug van 3 miljoen ton in 1995 tot 2,4 miljoen ton in het onderzoekstijdvak, hetgeen een daling is van 20 %. Deze invoer vertegenwoordigde in omvang uitgedrukt 99 % van de totale invoer in 1995 doch slechts 74 % in het onderzoekstijdvak. Dientengevolge liep het marktaandeel van de andere derde landen in de Gemeenschap in de onderzochte periode met 20 % terug.

(298) De prijzen van de uit deze derde landen ingevoerde producten volgden de algemene neerwaartse tendens op de markt van de Gemeenschap en daalden met 9 %.

(299) Uit de bovenstaande feiten en overwegingen wordt geconcludeerd dat de invoer uit andere niet aan enige procedure onderworpen derde landen in de onderzochte periode nog steeds aanzienlijk was. Voorts werd geconstateerd dat terwijl de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap in het bijzonder verslechterde in de periode van 1997 tot het onderzoekstijdvak, toen de invoer met subsidiëring bijzonder sterk toenam, de invoer uit andere derde landen slechts zeer weinig was toegenomen.

(300) Het argument van bepaalde producenten/exporteurs dat de invoer van warmband uit andere niet aan enige procedure onderworpen derde landen de oorzaak is van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade is derhalve niet aanvaardbaar.

d) Andere producenten in de Gemeenschap

(301) De niet tot de bedrijfstak van de Gemeenschap behorende producenten in de Gemeenschap vertegenwoordigden in het onderzoekstijdvak 35 % van de totale productie in de Gemeenschap.

(302) Uit de beschikbare informatie bleek dat de economische situatie van de andere producenten van warmband in de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak vergelijkbaar was met die van de bedrijfstak van de Gemeenschap. De verkopen van deze producenten namen in het onderzoekstijdvak in omvang uitgedrukt met 5 % toe. Deze stijging is lager dan die van het verbruik. Het in omvang uitgedrukte marktaandeel van deze producenten liep derhalve met 4 % terug. Voorts ondervonden deze producenten eveneens de nadelige gevolgen van de neerwaartse druk op de prijzen, hetgeen blijkt uit het feit dat hun verkopen met 6 % in waarde waren gedaald en de verkoopprijzen in overeenstemming waren met die van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

(303) De invloed van de andere producenten in de Gemeenschap op de verslechterende economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap was derhalve beperkt.

e) Uitvoer door de bedrijfstak van de Gemeenschap

(304) Een aantal producenten/exporteurs voerde aan dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap was verslechterd omdat de uitvoer door deze bedrijfstak in de onderzochte periode was verminderd.

(305) Het onderzoek toonde aan dat de uitvoer naar derde landen in de periode van 1995 tot het onderzoekstijdvak met 536 000 ton en in de periode van 1997 tot het onderzoekstijdvak met 299 000 ton was gedaald. Dit is een vermindering van respectievelijk 4,8 % en 2,9 % van de totale verkoop door de bedrijfstak van de Gemeenschap. De Commissie sluit, gezien deze cijfers, niet uit dat deze daling van de uitvoer gevolgen heeft gehad voor de algemene economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Er wordt echter aan herinnerd dat dit onderzoek uitsluitend betrekking had op de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de vrije markt in de Gemeenschap. Exportprijzen en -opbrengsten waren derhalve van het schadeonderzoek uitgesloten.

f) Voorkeur van de bedrijfstak van de Gemeenschap voor leveranties op de gesloten markt

(306) Een aantal gebruikers van het betrokken product op de markt van de Gemeenschap verklaarde dat de bedrijfstak van de Gemeenschap had gepoogd de integratie van zijn activiteiten in de onderzochte periode te intensiveren. Einde 1997 zou de bedrijfstak van de Gemeenschap prioriteit hebben gegeven aan leveranties aan gelieerde

partijen op de gesloten markt, ten koste van de leveranties aan onafhankelijke partijen op de vrije markt, met het gevolg dat de gebruikers zich buiten de Gemeenschap dienden te bevoorraden. De schade kon derhalve niet door de ontwikkeling van de invoer zijn veroorzaakt.

- (307) De Commissie stelde vast dat de verkopen aan zowel gelieerde als niet-gelieerde afnemers in omvang uitgedrukt tussen 1997 en het onderzoekstijdvak een neerwaartse tendens te zien gaven. Het feit dat de leveranties aan de gesloten markt een soortgelijke tendens vertoonden, wijst erop dat productiecapaciteit beschikbaar was. Deze daling van het verkoopvolume wees erop dat het betrokken product in voldoende hoeveelheden beschikbaar was, hetgeen tot een daling van de verkoop aan niet-gelieerde partijen had kunnen leiden.

g) *Mondiale situatie van de ijzer- en staalsector*

- (308) Bepaalde producenten/exporteurs voerden aan dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, vooral in de tweede helft van het onderzoekstijdvak, grotendeels het gevolg was van een verslechtering van de wereldwijde situatie in de ijzer- en staalsector.
- (309) Uit de beschikbare informatie bleek dat in het onderzoekstijdvak de situatie wereldwijd was verslechterd. De verkoopprijzen daalden in de Verenigde Staten, Japan en Zuid-Korea. Niettemin werd vastgesteld dat de verkoopprijzen in deze landen aan het einde van het onderzoekstijdvak respectievelijk 15 %, 24 % en 7 % hoger waren dan in de Gemeenschap.
- (310) De wereldwijde situatie in de ijzer- en staalindustrie en in het bijzonder de situatie in Zuidoost-Azië kan de verslechtering van de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het onderzoekstijdvak derhalve niet verklaren.

4. Conclusie inzake het oorzakelijk verband

- (311) Uit de bovenstaande analyse blijkt dat andere factoren dan de invoer met subsidiëring uit de betrokken landen tot de moeilijke situatie in de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak kunnen hebben bijgedragen. Het onderzoek heeft evenwel ook aangetoond dat de plotselinge toename van de invoer, de neerwaartse druk op de prijzen en de prijsonterschieding door de producenten/exporteurs aanzienlijke negatieve gevolgen hadden voor de situatie in de bedrijfstak van de Gemeenschap. De conclusie is derhalve dat de invoer met subsidiëring, op zich genomen, de aanmerkelijke schade heeft veroorzaakt die de bedrijfstak van de Gemeenschap heeft geleden.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Voorafgaande opmerkingen

- (312) Compenserende maatregelen hebben ten doel een einde te maken aan oneerlijke handelspraktijken die schade toebrengen aan de bedrijfstak van de Gemeenschap en op de markt van de Gemeenschap eerlijke mededingingsvoorwaarden te herstellen. Behalve de subsidiëring,

de schade en de oorzaak van deze schade heeft de Commissie onderzocht of er dwingende redenen waren die tot de conclusie kunnen leiden dat maatregelen niet in het belang zijn van de Gemeenschap. Te dien einde werden overeenkomstig artikel 31, lid 1, van de basisbeschikking aan de hand van het beschikbare bewijsmateriaal de gevolgen van eventuele maatregelen voor alle bij deze procedure betrokken partijen en de gevolgen van het al dan niet nemen van maatregelen onderzocht.

2. Belang van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (313) Ingeval van invoer met subsidiëring die schade veroorzaakt, heeft de bedrijfstak van de Gemeenschap er belang bij dat eerlijke mededingingsvoorwaarden worden hersteld.
- (314) Het onderzoek toonde aan dat de markt voor warmband in de Gemeenschap werd gekenmerkt door de aanwezigheid van producten uit de betrokken landen die werden verkocht tegen prijzen die deze bedrijfstak van de Gemeenschap onderboden. De daaruit voortvloeiende schade bleef beperkt zolang de ingevoerde hoeveelheden niet zeer groot waren. De grote hoeveelheden met subsidiëring ingevoerde producten die de markt van de Gemeenschap in het onderzoekstijdvak plotseling overspoelden, oefenden echter een neerwaartse druk uit op de prijzen, hetgeen ernstige gevolgen had voor de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Hierdoor is de positie van deze bedrijfstak sterk verzwakt en heeft deze sector er derhalve belang bij dat maatregelen worden genomen.
- (315) De bedrijfstak van de Gemeenschap en andere in de Gemeenschap gevestigde producenten hebben in de onderzochte periode belangrijke rationalisatie- en herstructureringsprojecten uitgevoerd die nog steeds aan de gang zijn. Deze projecten zijn belangrijk omdat de ijzer- en staalmarkt een steeds mondialisering krijgt. Deze wereldwijde activiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap toont aan dat deze sector zich kan aanpassen en concurrerend en levensvatbaar is.
- (316) Indien maatregelen worden genomen, zou de werkgelegenheid, die in de onderzochte periode is toegenomen, kunnen worden gehandhaafd en mogelijkerwijze verhoogd, afhankelijk van de ontwikkeling van het verbruik. Het onderzoek toonde aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn verkoopvolume en prijzen sterk heeft zien dalen, vooral aan het einde van het onderzoekstijdvak. De voorgestelde compenserende maatregelen, die voor de medewerkende producenten/exporteurs uitgedrukt als een gewogen gemiddelde ongeveer 6 % bedragen, zullen de bedrijfstak van de Gemeenschap de mogelijkheid geven zich van deze situatie te herstellen door zijn eigen prijzen en/of de verkochte hoeveelheden te verhogen.

(317) Gezien de te lage winstmarges in 1976 en 1997 en de aanmerkelijke schade in het onderzoekstijdvak, is het zeer waarschijnlijk dat de financiële situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verder zal verslechteren indien geen maatregelen worden genomen om de schadelijke gevolgen van de invoer met subsidiëring weg te nemen. Deze invoer zou uiteindelijk kunnen leiden tot productieverlagingen of sluitingen van bepaalde productiefaciliteiten en zou zodoende een bedreiging kunnen vormen voor de werkgelegenheid in de Gemeenschap.

3. Belang van de gebruikers en aanverwante activiteiten in de Gemeenschap

(318) Teneinde de gevolgen van het al dan niet nemen van maatregelen voor de gebruikers te kunnen beoordelen, heeft de Commissie vragenlijsten gezonden aan de haar bekende gebruikers op de markt van de Gemeenschap. Ter verificatie van de verstrekte informatie werd een onderzoek ten kantore verricht bij de belangrijkste gebruikers van het product. De hiernavolgende conclusies zijn op de antwoorden van de gebruikers gebaseerd.

(319) De gebruikers bleken zelf uit de betrokken landen 40 % van de totale invoer van warmband te hebben geïmporteerd. Zij verschaffen in de Gemeenschap werkgelegenheid aan 4 000 personen.

(320) De gebruikers voerden aan dat, indien maatregelen worden ingesteld, zij hun leveranciers niet meer vrij zullen kunnen kiezen en volledig afhankelijk zullen worden van de goodwill van de producenten in de Gemeenschap. Zij onderstreepten in het bijzonder dat deze producenten een grote gesloten markt dienden te bevoorraden en op de vrije markt van de Gemeenschap reeds een marktaandeel van 75 % hadden. Zij herinnerden eraan dat de verkopen van deze producenten op de gesloten markt en een groot gedeelte van de verkopen op de vrije markt bestemd waren voor gelieerde ondernemingen waarvan de verder afgewerkte producten rechtstreeks met hun eigen producten concurreerden. De betrokken gebruikers wezen er bovendien op dat de bedrijfstak van de Gemeenschap enkel aan onafhankelijke gebruikers wilde leveren nadat aan alle behoeften van hun gelieerde ondernemingen was voldaan. Zij beweerden bovendien dat de gelieerde gebruikers het betrokken product beneden de marktprijs aankochten. De gebruikers waren diensgevolge van mening dat het instellen van compenserende maatregelen de bedrijfstak van de Gemeenschap een groot en ongerechtvaardigd concurrentieel voordeel zou verschaffen op de markten voor verder afgewerkte producten, hetgeen niet in het belang zou zijn van de Gemeenschap.

(321) Tenslotte voerden deze gebruikers aan dat compenserende maatregelen vermoedelijk een tekort aan het product zouden doen ontstaan voor de onafhankelijke afnemers, zoals einde 1997 in de Gemeenschap het geval was. Een dergelijke situatie zou onbetwistbaar strijdig zijn met het EGKS-verdrag.

(322) Opgemerkt wordt dat compenserende maatregelen er niet op gericht zijn de gebruikers te beletten warmband uit de betrokken landen in te voeren, doch dat dergelijke maatregelen er enkel voor zorgen dat deze producten tegen niet schadeveroorzakende prijzen worden inge-

voerd. Ook indien compenserende maatregelen worden ingesteld zullen deze producten steeds in de Gemeenschap beschikbaar zijn en zullen de verwerkende ondernemingen steeds de keuze hebben tussen meerdere leveranciers.

(323) Volgens ramingen van de Commissie zou een gewogen gemiddeld compenserend recht van 6 % op warmband dat uit de betrokken landen wordt ingevoerd de globale kosten voor de gebruikers van deze grondstof met ten hoogste 1,2 % verhogen. Deze extra kosten zouden de totale productiekosten naar schatting met ongeveer 0,8 % doen stijgen, indien bij de berekening rekening wordt gehouden met, enerzijds, het feit dat deze grondstoffen uit verschillende bronnen afkomstig zijn en, anderzijds, de gemiddelde waarde die aan de afgewerkte producten wordt toegevoegd.

(324) Deze geraamde stijging van de productiekosten voor de verwerkende ondernemingen, die al dan niet aan de volgende afnemer worden doorberekend, zou de winstgevendheid van de verwerkende industrie niet in het gedrang brengen. Deze kosten moeten bovendien worden gezien in het licht van de positieve ontwikkelingen op de markt voor warmband indien op deze markt eerlijke mededingingsvoorwaarden gelden.

(325) Wat de hoogte van de verkoopprijzen op de vrije markt betreft, wordt er aan herinnerd dat geen verschillen van betekenis werden vastgesteld tussen de prijzen die door de bedrijfstak van de Gemeenschap ten aanzien van gelieerde en niet-gelieerde afnemers werden toegepast. Bovendien kan met de klacht dat de bedrijfstak van de Gemeenschap het betrokken product niet wilde leveren of de levering van warmband in de onderzochte periode afhankelijk had gesteld van zijn relatie met de afnemer geen rekening worden gehouden omdat hiervan niet het bewijs is geleverd. Er werd in tegendeel zelfs vastgesteld dat bepaalde met de bedrijfstak van de Gemeenschap gesloten verkoopcontracten werden geannuleerd.

(326) Uit het voorgaande wordt geconcludeerd dat eventuele negatieve gevolgen van maatregelen tegen invoer met subsidiëring uit de betrokken landen voor de gebruikers niet opwegen tegen de voordelen van dergelijke maatregelen voor alle andere partijen op de markt van de Gemeenschap.

4. Gevolgen voor de mededinging op de markt van de Gemeenschap

(327) Bepaalde belanghebbenden voerden aan dat compenserende maatregelen de mededinging op de markt van de Gemeenschap zouden beperken en de vorming van grote staalconglomeraten zouden aanmoedigen. Zij merkten op dat in het verleden grote staalbedrijven zoals British Steel en Sollac in omvang waren toegenomen door fusies met of de aankoop van andere staalbedrijven. Deze groepen concurreren ook op het gebied van de afgewerkte producten met onafhankelijk gebruikers, die meestal tot het midden- en kleinbedrijf behoren. Dergelijke concentraties kunnen er toe leiden dat talrijke onafhankelijke gebruikers verdwijnen en in de Gemeenschap arbeidsplaatsen verloren gaan.

- (328) Wat de bewering inzake de beperking van de concurrentie betreft, wordt opgemerkt dat nog een aantal andere landen, zoals Rusland, Indonesië, Hongarije, Roemenië, Zuid-Korea, Slowakije, Brazilië enz., warmband naar de Gemeenschap uitvoeren. Bovendien zijn er meerdere honderden staalservicebedrijven, opslagbedrijven en distributeurs die het betrokken product in hoofdzaak aan gebruikers in het midden- en kleinbedrijf verkopen. Tenslotte zijn er naast de bedrijfstak van de Gemeenschap meerdere communautaire staalproducenten in Finland, Frankrijk, Oostenrijk en Griekenland.
- (329) Voorts zij opgemerkt dat aangezien de voorgestelde maatregelen uit economisch oogpunt niet dermate ingrijpend zijn dat zij de markt van de Gemeenschap ontoegankelijk zullen maken voor de betrokken landen, er geen gevaar is dat de mededinging op de markt van de Gemeenschap wordt beperkt.

5. Tekort op de markt van de Gemeenschap

- (330) Bepaalde producenten/exporteurs uit de betrokken landen en gebruikers in de Gemeenschap voerden aan dat compenserende maatregelen een tekort aan het product zouden doen ontstaan, in het bijzonder voor de onafhankelijke verwerkende bedrijven. Dit argument was gebaseerd op het feit dat de bedrijfstak van de Gemeenschap alleen niet in staat is aan de vraag op de vrije markt in de Gemeenschap te voldoen, temeer omdat de bezettingsgraad van deze bedrijfstak op dit moment bijzonder hoog is.
- (331) Andere belanghebbenden beweerden dat de bedrijfstak van de Gemeenschap onvoldoende capaciteit heeft om zijn eigen gelieerde ondernemingen op de vrije markt te bevoorraden en dientengevolge niet in staat is de daling van de ingevoerde hoeveelheden als gevolg van de anti-subsidiemaatregelen te compenseren.
- (332) Opgemerkt zij wat dit betreft dat, aangezien de producenten in de Gemeenschap niet de gehele vrije markt kunnen bevoorraden, er steeds behoefte zal zijn aan invoer uit derde landen en dat de markt van de Gemeenschap steeds toegankelijk zal zijn voor dergelijke invoer, op voorwaarde dat deze niet strijdig is met de bepalingen van de basisbeschikking.
- (333) De bedrijfstak van de Gemeenschap, andere producenten in de Gemeenschap en producenten/exporteurs in andere derde landen zullen hun producten in elk geval op de markt van de Gemeenschap kunnen blijven afzetten. De producenten/exporteurs in de betrokken landen zullen eveneens op de markt van de Gemeenschap kunnen blijven verkopen omdat de voorgestelde maatregelen de markt voor hen niet ontoegankelijk zullen maken.
- (334) Gezien de bovenstaande feiten en overwegingen wordt de bewering dat compenserende maatregelen een tekort aan deze producten zullen doen ontstaan niet gegrond geacht.

6. Conclusie inzake het belang van de Gemeenschap

- (335) De Commissie is van oordeel dat compenserende maatregelen noodzakelijk zijn om verdere invoer met subsidiëring te voorkomen en te vermijden dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap verder verslechtert. Bovendien zullen compenserende maatregelen in dit

geval voor alle partijen op de markt van de Gemeenschap eerlijke mededingingsvoorwaarden herstellen. Voorts heeft de Commissie na onderzoek van de belangen van alle bij deze procedure betrokken partijen vastgesteld dat er geen dwingende redenen zijn om geen definitieve compenserende maatregelen te nemen. Het instellen van definitieve compenserende maatregelen is derhalve niet strijdig met het belang van de Gemeenschap.

H. DEFINITIEVE MAATREGELEN

- (336) Aangezien de invoer met subsidiëring uit India en Taiwan aanmerkelijke schade heeft toegebracht aan de bedrijfstak van de Gemeenschap en er geen dwingende redenen zijn om geen maatregelen te nemen, dienen definitieve compenserende maatregelen te worden vastgesteld.

1. Recht waarbij de schade wordt weggenomen

- (337) Bij het vaststellen van de hoogte van het recht is rekening gehouden met de geconstateerde subsidiemarges en met het recht dat noodzakelijk is om de door de invoer met subsidiëring veroorzaakte schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap weg te nemen. De noodzakelijke prijsverhoging werd vastgesteld door vergelijking van de gewogen gemiddelde invoerprijs, zoals deze bij de berekening van de onderbieding werd vastgesteld, met de niet schadeveroorzakende prijs van de diverse soorten warmband die door de bedrijfstak van de Gemeenschap op de markt van de Gemeenschap worden verkocht.
- (338) Er werd van uitgegaan dat het recht dat noodzakelijk is om de gevolgen van de schadeveroorzakende subsidiëring weg te nemen, de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat dient te stellen kostendekkend te produceren en een redelijke winst op de verkoop te realiseren. De door de bedrijfstak van de Gemeenschap voorgestelde winstmarge op de omzet van 12,9 % voor belasting werd een passende basis geacht, gezien de noodzaak van investeringen op lange termijn en de opbrengst die de bedrijfstak van de Gemeenschap normaliter mag verwachten indien geen schadeveroorzakende subsidiëring plaatsvindt.
- (339) Gezien het bovenstaande en rekening houden met de door de bedrijfstak van de Gemeenschap in het onderzoektijdvak gerealiseerde winstmarge, werd het recht waarbij de schade wordt opgeheven per type vastgesteld op basis van het verschil tussen de werkelijke nettoverkoopprijs van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de werkelijke nettoverkoopprijs van de vergelijkbare ingevoerde types. Het verschil werd vervolgens uitgedrukt als een percentage van de CIF-invoerprijs franco grens Gemeenschap voor inkling.

2. Hoogte van het definitieve recht

- (340) Op grond van het bovenstaande wordt bepaald dat een definitief compenserend recht dient te worden opgelegd dat gelijk is aan de vastgestelde subsidiemarge, doch dat dit recht overeenkomstig het bepaalde in artikel 15, lid 1, van de basisbeschikking niet hoger mag zijn dan de vastgestelde schademarge.

(341) De compenserende rechten die van toepassing zijn op de prijs franco grens Gemeenschap voor inklaring zijn als volgt:

(%)

Land/Onderneming	Schade-marge	Totale subsidiemarge	Voorgesteld compenserend recht
India	23,8	13,1	13,1
— Essar	6,4	4,9	4,9
— SAIL	23,8	12,3	12,3
— TISCO	6,4	8,7	6,4
Taiwan	29,3	4,4	4,4
— CSC	8,9	4,4	4,4
— Yieh Loong	3,9	0,3	0,0

(342) De in deze beschikking vermelde compenserende rechten voor individuele ondernemingen werden vastgesteld op basis van de bevindingen van dit onderzoek. Zij geven derhalve de situatie in het onderzoekstijdvak met betrekking tot de genoemde ondernemingen weer. Deze rechten (in tegenstelling tot het voor het gehele land geldende recht dat op alle andere ondernemingen van toepassing is) zijn derhalve uitsluitend van toepassing op producten van oorsprong uit het betrokken land die door de genoemde ondernemingen, dat wil zeggen de genoemde juridische entiteiten zijn vervaardigd. Deze rechten zijn niet van toepassing op producten die geproduceerd zijn door ondernemingen die niet met naam en adres in het dispositief van deze verordening zijn genoemd, met inbegrip van ondernemingen die banden hebben met de met naam en adres genoemde ondernemingen. Op deze producten zijn de rechten van toepassing die voor „alle andere ondernemingen” gelden.

(343) Alle verzoeken om toepassing van deze voor individuele ondernemingen geldende compenserende rechten (bijvoorbeeld ingevolge een wijziging van de naam van de entiteit of de oprichting van nieuwe productie- of verkoopentiteiten) dienen ten spoedigste aan de Commissie ⁽¹⁾ te worden gericht, vergezeld van alle relevante informatie, in het bijzonder wat betreft eventuele wijzigingen in de activiteiten van de onderneming met betrekking tot de productie en de binnenlandse verkoop en de verkoop voor uitvoer in verband met bijvoorbeeld deze naamsverandering of deze wijziging van de productie verkoopentiteiten. De Commissie zal in voorkomend geval, na raadpleging van het Raadgevend Comité, de verordening dienovereenkomstig wijzigen door de lijst van ondernemingen die voor individuele rechten in aanmerking komen aan te passen.

(344) In het geval van India, om te vermijden dat het niet verlenen van medewerking wordt beloond, werd het dienstig geacht het recht voor niet medewerkende ondernemingen vast te stellen op het hoogste niveau dat voor de individuele subsidieprogramma's van de medewerkende ondernemingen werd vastgesteld, namelijk 13,1 %.

(345) Het feit dat de Taiwanese exporteurs slechts in beperkte mate medewerking hebben verleend, had eventueel een hoger residueel recht kunnen rechtvaardigen. Aangezien evenwel de residuele dumpingmarge in de gelijklopende antidumpingzaak ten aanzien van Taiwan de schade-drempel overschrijdt, behoeft deze berekening niet te worden uitgevoerd.

3. Verbintenissen

(346) De producenten/exporteurs in India hebben een prijsverbintenis aangeboden overeenkomstig artikel 13, lid 1, onder b), van de basisbeschikking.

(347) De Commissie acht de door de producenten/exporteurs in India aangeboden verbintenissen aanvaardbaar. De aanvaarding van de prijsverbintenis dient afhankelijk te worden gesteld van de voorwaarde dat aan de douanediensdiensten van de lidstaten een geldige factuurverbintenis wordt overgelegd waarin de producent duidelijk is aangegeven en die in de bijlage genoemde gegevens bevat. Indien een dergelijke factuur niet wordt voorgelegd, zal het desbetreffende compenserende recht moeten worden betaald.

(348) Opgemerkt zij dat bij niet nakoming of intrekking van de verbintenis een compenserend recht kan worden opgelegd overeenkomstig de artikel 13, lid 9, en 13, lid 10, van de basisbeschikking.

I. BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE

(349) Gezien de bevindingen in verband met de omvang van de invoer uit Zuid-Afrika dient de procedure ten aanzien van dit land te worden beëindigd,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Er wordt een definitief compenserend recht ingesteld op de invoer van bepaalde gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplaatst noch bekleed, opgerold, enkel warm gewalst, vallende onder de GN-codes 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 10, 7208 37 90, 7208 38 10, 7208 38 90, 7208 39 10 en 7208 39 90, van oorsprong uit India of Taiwan.

⁽¹⁾ Europese Commissie, Directoraat-generaal Trade, Directoraat C, DM 24-8/38, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

2. Voor producten vervaardigd door de in onderstaande tabel genoemde ondernemingen gelden de volgende rechten die worden toegepast op de prijs vrij grens Gemeenschap, voor inkleding:

Land	Onderneming	Compenserend recht (%)	Aanvullende TARIC-code
India	Alle ondernemingen	13,1	A999
Taiwan	China Steel Corp., 1 Chung Kang Road, Hsiao Kang, Kaohsiung 81233	4,4	A071
	Yieh Loong Enterprise Co., Ltd., 317 Yu Liao Road, Chiao Tou Hsiang, Kaohsiung Hsien	0,0	A072
	Alle andere ondernemingen	4,4	A999

3. In afwijking van lid 1 is het definitieve compenserende recht niet van toepassing op de producten die overeenkomstig artikel 2 in het vrije verkeer wordt gebracht.

4. Tenzij anders vermeld, zijn de bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

1. De verbintenissen die in het kader van deze antisubsidieprocedure zijn aangeboden door:

Onderneming	Land	Aanvullende TARIC-code
Essar Steel Ltd, 27th KM, Surat Hazira Road, Hazira 394270, Dist: Surat, State: Gujarat	India	A073
Steel Authority of India Limited, Ispat Bhavan, Integrated Office Complex, Lodhi Road, New Dehli — 110 0031	India	A074
Tata Iron & Steel Company Limited, 43 Chowringhee Road, Calcutta — 700 071	India	A075

worden aanvaard.

2. De overeenkomstig deze verbintenissen ingevoerde producten zijn bij het in het vrije verkeer brengen vrijgesteld van het in artikel 1, lid 2, vastgestelde compenserend recht wanneer zij zijn vervaardigd, rechtstreeks uitgevoerd en aan een importeur in de Gemeenschap gefactureerd door een in de tabel van lid 1 vermelde onderneming en zij onder de overeenkomstige aanvullende Taric-code zijn aangegeven.

De vrijstelling is afhankelijk van de voorwaarde dat aan de douanediens ten van de betrokken lidstaat een door de exporteur afgegeven geldige verbintenisfactuur wordt overgelegd die de in de bijlage vermelde gegevens bevat.

Artikel 3

In het verslag van de lidstaten aan de Commissie als bedoeld in artikel 24, lid 6, van Beschikking (EG) nr. 1889/98/EGKS worden voor elke vrijgave voor het vrije verkeer het jaar en de maand van invoer, de GN-code, de TARIC-code en de aanvullende TARIC-codes, het type maatregel, het land van oorsprong, de hoeveelheid, de waarde, het compenserend recht, de lidstaat van invoer en, in voorkomend geval, het volgnummer van het productiecertificaat vermeld.

Artikel 4

De antisubsidieprocedure betreffende de invoer van bepaalde gewalste platte producten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van 600 mm of meer, niet geplateerd, noch bekleed, opgerold, enkel warm gewalst, van oorsprong uit Zuid-Afrika, wordt hierbij beëindigd.

Artikel 5

Dit besluit beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Dit besluit is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***Gegevens die moeten worden vermeld in de artikel 2, lid 2, bedoelde verbinteniswaarde**

1. De „product reporting code” of PRC, zoals vermeld in de door de producent/exporteur aangeboden verbintenis, inclusief type en GN-code.
 2. Een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:
 - factuurnummer,
 - factuurdatum,
 - de „Company Product Code (CPC)”,
 - de aanvullende Taric-code die gebruikt wordt bij de inklaring van de gefactureerde goederen aan de grens van de Gemeenschap (zoals in de beschikking vermeld),
 - de hoeveelheid (in kilo),
 - de toe te passen minimumprijs.
 3. De verkoopvoorwaarden, met inbegrip van:
 - de prijs per kilo,
 - de betalingsvoorwaarden,
 - de leveringsvoorwaarden,
 - de totale kortingen.
 4. De naam van de importeur die de rechtstreekse ontvanger is van de factuur.
 5. De naam van de werknemer van de onderneming die de factuur heeft opgesteld alsmede de hiernavolgende ondertekende verklaring:
 6. „Ondergetekende bevestigt dat de verkoop voor rechtstreekse uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop deze factuur betrekking heeft plaatsvindt in het kader en op de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door ... (naam van de onderneming) en door de Europese Commissie bij Beschikking nr. 284/2000/EGKS aanvaard. Hij verklaart dat de in deze factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”.
-

VERORDENING (EG) Nr. 285/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1859/82 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 tot oprichting van het boekhoudkundig informatienet betreffende de inkomens en de bedrijfseconomische positie van de landbouwbedrijven in de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1256/97 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1859/82 van de Commissie van 12 juli 1982 met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 60/97 ⁽⁴⁾, is het aantal bedrijven met boekhouding per streek vastgesteld.
- (2) Voor Griekenland is het totale aantal bedrijven met boekhouding voor 1985 en de daaropvolgende jaren vastgesteld op 7 200 en dit aantal is sindsdien niet gewijzigd hoewel het aantal in Griekenland bestaande bedrijven sterk is gedaald. Tegelijkertijd is de gemiddelde omvang van de bedrijven toegenomen en zijn de

bedrijven homogener geworden, zodat een toereikende mate van representativiteit kan worden bereikt met behulp van een kleinere steekproef dan de huidige. Derhalve dient bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1859/82 te worden gewijzigd.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Gemeenschappelijk Comité van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1859/82 wordt de tabel voor Griekenland vervangen door de tabel in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het boekjaar 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB 109 van 23.6.1965, blz. 1859/65.⁽²⁾ PB L 174 van 2.7.1997, blz. 7.⁽³⁾ PB L 205 van 13.7.1982, blz. 5.⁽⁴⁾ PB L 14 van 17.1.1997, blz. 28.

BIJLAGE

Volgnummer	Omschrijving van de streken	Aantal bedrijven met boekhouding (boekjaren 1999 en volgende)
	„GRIEKENLAND	
450	Makedonia-Thraki	2 000
460	Ipiros-Peloponnisos-Nissi Ioniou	1 350
470	Thessalia	700
480	Stereia Ellas-Nissi Egeaeou-Kriti	1 450
	Totaal Griekenland	5 500*

VERORDENING (EG) Nr. 286/2000 VAN DE COMMISSIE
van 4 februari 2000

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2367/1999 tot opening van de in artikel 38 van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad bedoelde preventieve distillatie voor het wijn oogstjaar 1999/2000

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1677/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 38, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2721/88 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2181/91 ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen inzake de in de artikelen 38, 41 en 42 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde vrijwillige distillatie vastgesteld. Bij Verordening (EG) nr. 1681/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾ zijn de aankooprijzen, de steunbedragen en bepaalde andere elementen met betrekking tot de preventieve distillatie voor het wijn oogstjaar 1999/2000 vastgesteld.
- (2) In artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2367/1999 van de Commissie ⁽⁶⁾ is bepaald dat contracten of aangiften tot uiterlijk 28 januari 2000 bij de bevoegde instanties mogen worden ingediend. Om een beter gebruik van deze maatregel mogelijk te maken, moeten genoemde termijn en de daaraan gekoppelde data aangepast worden.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2367/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 3, eerste alinea, wordt de datum „28 januari 2000” vervangen door de datum „11 februari 2000”.
2. In artikel 1, lid 5, eerste alinea, wordt de datum „11 februari 2000” vervangen door de datum „24 februari 2000”.
3. In artikel 1, lid 5, tweede alinea, wordt de datum „18 februari 2000” vervangen door de datum „1 maart 2000”.
4. In artikel 1, lid 6, eerste alinea, wordt de datum „10 maart 2000” vervangen door de datum „22 maart 2000”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 84 van 27.3.1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 199 van 30.7.1999, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 241 van 1.9.1988, blz. 88.

⁽⁴⁾ PB L 202 van 25.7.1991, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 199 van 30.7.1999, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB L 283 van 6.11.1999, blz. 10.

VERORDENING (EG) Nr. 287/2000 VAN DE COMMISSIE**van 4 februari 2000****tot vaststelling van de specifieke wisselkoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand januari 2000**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzondere voorschriften voor de toepassing van de landbouwmrekeningskoers in de suikersector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1642/1999 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand van een specifieke landbouwmrekeningskoers die gelijk is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde van de landbouwmrekeningskoersen in de maand van opslag; deze specifieke landbouwmrekeningskoers moet elke maand voor de voorafgaande maand worden vastgesteld.

Evenwel dient, in verband met de invoering van het agromonetaire stelsel voor de euro per 1 januari 1999, voor de met ingang van die datum geldende vergoedingen de specifieke wisselkoers alleen te worden vastgesteld voor de omrekening tussen de euro en de nationale valuta's van de lidstaten die de eenheidsmunt niet hebben aangenomen.

- (2) De specifieke wisselkoers voor de omrekening van de vergoeding van de opslagkosten in nationale valuta wordt op grond van bovengenoemde bepalingen voor de maand januari 2000 vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke wisselkoers voor de omrekening van de in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in nationale valuta wordt voor de maand januari 2000 vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 februari 2000.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 159 van 1.7.1993, blz. 94.

⁽⁴⁾ PB L 195 van 28.7.1999, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 februari 2000 tot vaststelling van de specifieke wisselkoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand januari 2000

Specifieke wisselkoers		
1 EUR =	7,44395	Deense kroon
	331,044	Griekse drachme
	8,59281	Zweedse kroon
	0,618545	Pond sterling

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

**BESLUIT Nr. 2/1999 VAN HET GEMENGD COMITÉ EG-ANDORRA
van 22 december 1999**

betreffende de uitvoeringsbepalingen van het op 15 mei 1997 te Brussel ondertekende Protocol inzake veterinaire vraagstukken als aanvulling op de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Prinsdom Andorra

(2000/105/EG)

HET GEMENGD COMITÉ,

Gelet op de op 28 juni 1990 te Luxemburg ondertekende overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Prinsdom Andorra ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 17,

Gelet op het op 15 mei 1997 te Brussel ondertekende Protocol inzake veterinaire vraagstukken als aanvulling op de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Prinsdom Andorra ⁽²⁾;

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De partijen streven ernaar de handhaving van het traditionele handelsverkeer in levende dieren en dierlijke producten tussen Andorra en de Europese Gemeenschap mogelijk te maken en de ontwikkeling van nieuwe handelsstromen te vergemakkelijken.
- (2) In dat verband moet worden vastgelegd dat deze handel plaatsvindt met inachtneming van de communautaire veterinaire voorschriften.
- (3) De veterinaire subgroep, die op 16 december 1998 bijeenkwam, heeft de aanbeveling geformuleerd om de lijst met communautaire bepalingen goed te keuren die met voorrang vóór 1 juni 2000 door Andorra moeten worden toegepast.
- (4) De overname van het communautaire acquis doet geen afbreuk aan de toepassing van beschermingsmaatregelen, met name wat BSE betreft,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Onverminderd de in dit besluit vastgestelde bijzondere voorschriften, laat Andorra dieren en dierlijke producten van oorsprong uit de Gemeenschap toe op de in de regels betreffende intracommunautair handelsverkeer vastgestelde voorwaarden.
2. Andorra verplicht zich ertoe voor de invoer van levende dieren en dierlijke producten uit derde landen de voor deze invoer geldende communautaire regels toe te passen.

⁽¹⁾ PB L 374 van 31.12.1990, blz. 14.

⁽²⁾ PB L 148 van 6.6.1997, blz. 16.

*Artikel 2***Levende dieren en producten die onder Richtlijn 90/425/EEG ⁽¹⁾ vallen**

1. Controles

Voor de handel tussen Andorra en de lidstaten in levende dieren en producten die onder Richtlijn 90/425/EEG vallen, gelden de door deze richtlijn genoemde controleregels met uitzondering van artikel 10 (vrijwaringsmaatregelen).

De controle op de invoer uit derde landen wordt in artikel 3, lid 2, geregeld.

2. Identificatie

De Andorrese autoriteiten nemen voor de identificatie van runderen Verordening (EG) nr. 820/97 ⁽²⁾ en de bijbehorende uitvoeringsbepalingen over.

3. Andorra is in het Animo-systeem opgenomen. De wijze waarop dit gebeurt wordt door de Commissie en de Andorrese autoriteiten overeengekomen.

4. Retributies

De Andorrese autoriteiten nemen de beginselen over van hoofdstuk I van bijlage C van Richtlijn 85/73/EEG ⁽³⁾.

*Artikel 3***Dierlijke producten**

1. Handelscontrole

Voor het handelsverkeer tussen Andorra en de lidstaten gelden de in Richtlijn 89/662/EEG ⁽⁴⁾ en de uitvoeringsbepalingen daarvan vastgelegde voorschriften en beginselen, met inbegrip van de in geval van uitwijzing geldende regeling, met uitzondering van artikel 9 (beschermingsmaatregelen).

2. Controle op de uit derde landen geïmporteerde en voor Andorra bestemde producten

De controles op uit derde landen geïmporteerde en voor Andorra bestemde producten worden in de grensinspectieposten door de veterinaire diensten van de lidstaten uitgevoerd uit naam en voor rekening van de Andorrese autoriteiten bij alle invoer van dieren of dierlijke producten met bestemming Andorra waarbij het grensoverschrijdingsdocument wordt afgegeven voor de dierlijke producten van „bijlage B” van Beschikking 93/13/EEG ⁽⁵⁾ en voor levende dieren. De veterinaire controle dient plaats te hebben vóór de verrichtingen inzake douanevervoer. Voor deze sanitaire controle van dieren en dierlijke producten moeten de retributies worden bepaald zoals vastgelegd in hoofdstuk II van bijlage A, hoofdstuk II van bijlage C en bijlage I, hoofdstuk III, deel 2, visserijproducten van Richtlijn 85/73/EEG. In de desbetreffende gevallen wordt het Animo-systeem gebruikt.

*Artikel 4***Wederzijdse bijstand**

Andorra neemt Richtlijn 89/608/EEG ⁽⁶⁾ over.

⁽¹⁾ Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt (PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49).

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad van 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten (PB L 117 van 7.5.1997, blz. 1).

⁽³⁾ Richtlijn 85/73/EEG van de Raad van 29 januari 1985 inzake de financiering van de keuringen en sanitaire controles van vers vlees en van vlees van pluimvee (PB L 32 van 5.2.1985, blz. 14). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG (PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31).

⁽⁴⁾ Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49).

⁽⁵⁾ Beschikking 93/13/EEG van de Commissie van 22 december 1992 tot vaststelling van de procedures voor de veterinaire controles in de inspectieposten aan de grens van de Gemeenschap bij het binnenbrengen van producten uit derde landen (PB L 9 van 15.1.1993, blz. 33). Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/32/EG (PB L 9 van 12.1.1996, blz. 9).

⁽⁶⁾ Richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de lidstaten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en zoötechnische wetgeving (PB L 351 van 2.12.1989, blz. 34).

Artikel 5

Melding van dierziekten

Andorra neemt Richtlijn 82/894/EEG ⁽¹⁾ over. De wijze waarop Andorra deelneemt aan het ADNS-systeem (animal disease notification system) wordt door de Commissie en de Andorrese autoriteiten nader uitgewerkt.

Artikel 6

Bestrijdingsmaatregelen

1. De Andorrese autoriteiten verbinden zich ertoe om, totdat het communautaire acquis volledig in het interne Andorrese recht is overgenomen, de in de communautaire voorschriften vastgestelde bestrijdingsmaatregelen ten uitvoer te leggen.
2. De Andorrese autoriteiten verplichten zich ertoe overleg te plegen met de bevoegde Spaanse en Franse autoriteiten met het oog op de opstelling van noodplannen en de tenuitvoerlegging daarvan bij het uitbreken van dierziekten.

Artikel 7

Handel in bepaalde dieren

1. Het handelsverkeer in runderen en varkens tussen Andorra en de lidstaten vindt plaats overeenkomstig Richtlijn 64/432/EEG ⁽²⁾.
2. De handel in schapen en geiten wordt door Richtlijn 91/68/EEG ⁽³⁾ geregeld.
3. De handel in paardachtigen vindt plaats overeenkomstig de Richtlijnen 90/426/EEG ⁽⁴⁾ en 90/427/EEG ⁽⁵⁾.
4. Andorra neemt Richtlijn 92/102/EEG ⁽⁶⁾ over voor de identificatie van varkens, schapen en geiten.

Artikel 8

De handel in bepaalde dierlijke producten

1. Andorra neemt de Richtlijnen 64/433/EEG ⁽⁷⁾, 72/461/EEG ⁽⁸⁾, 77/99/EEG ⁽⁹⁾ en 80/215/EEG ⁽¹⁰⁾ over.
2. Voor darmen, beenderen, bloed en andere producten neemt Andorra de bepalingen over van de hoofdstukken 2, 5 en 7 van bijlage 1 van Richtlijn 92/118/EEG ⁽¹¹⁾.
3. Andorra zendt de bevoegde autoriteiten van de lidstaten en de Commissie de lijsten van erkende inrichtingen toe.

⁽¹⁾ Richtlijn 82/894/EEG van de Raad van 21 december 1982 inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap (PB L 378 van 31.12.1982, blz. 58). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/12/EG van de Commissie (PB L 4 van 8.1.1998, blz. 63).

⁽²⁾ Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (PB L 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/46/EG (PB L 198 van 15.7.1998, blz. 22).

⁽³⁾ Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten (PB L 46 van 19.2.1991, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/953/EG van de Commissie (PB L 371 van 31.12.1994, blz. 14).

⁽⁴⁾ Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen (PB L 224 van 18.8.1990, blz. 42). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994.

⁽⁵⁾ Richtlijn 90/427/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van zoötechnische en genealogische voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in paardachtigen (PB L 224 van 18.8.1990, blz. 55).

⁽⁶⁾ Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 32).

⁽⁷⁾ Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees (PB L 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/23/EG (PB L 243 van 11.10.1995, blz. 7).

⁽⁸⁾ Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees (PB L 302 van 31.12.1972, blz. 24). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994.

⁽⁹⁾ Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesproducten (PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/76/EG (PB L 10 van 16.1.1998, blz. 25).

⁽¹⁰⁾ Richtlijn 80/215/EEG van de Raad van 22 januari 1980 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesproducten (PB L 47 van 21.2.1980, blz. 4). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994.

⁽¹¹⁾ Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk 1, van Richtlijn 89/662/EEG en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG (PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31).

4. Deze inrichtingen worden onderworpen aan de communautaire inspecties die voor de communautaire inrichtingen zijn vastgesteld.
5. Zo nodig worden de bijzonderheden met betrekking tot de stempel in het kader van de technische aanpassingen meegedeeld.
6. Andorra neemt behalve de tekst van Richtlijn 85/73/EEG, de in hoofdstuk I van bijlage A ervan vastgestelde retributies over.

Artikel 9

Hormonen en residuen

Andorra neemt de Richtlijnen 96/22/EG⁽¹⁾ en 96/23/EG⁽²⁾ over met dien verstande dat:

- a) Andorra eerst zijn plan voor goedkeuring aan de veterinaire subgroep voorlegt,
- b) de latere bijwerkingen door de Commissie worden goedgekeurd na informatieverstrekking aan de lidstaten in het kader van het Permanent Veterinair Comité.

Artikel 10

Voorschriften voor dieren (runderen, schapen, geiten en paardachtigen) die tijdelijk over de grens worden gebracht

1. De officiële dierenarts van het land van verzending:
 - a) brengt de officiële dierenarts van het land van bestemming 48 uur van tevoren op de hoogte van de zending van de dieren;
 - b) onderzoekt de dieren binnen 48 uur voor hun vertrek; deze dieren moeten naar behoren worden geïdentificeerd;
 - c) geeft een certificaat af volgens het voorbeeld dat door de veterinaire subgroep moet worden opgesteld. De thans geldende documenten blijven van kracht totdat dit certificaat is ingevoerd.
2. De officiële dierenarts van het land van bestemming controleert de dieren bij binnenkomst in het land van bestemming om hun conformiteit met de voorgeschreven normen te onderzoeken.
3. Tijdens de duur van de overbrenging moeten de dieren onder douanecontrole blijven.
4. De houder van de dieren verklaart schriftelijk:
 - a) ermee akkoord te gaan om zich op dezelfde wijze als alle houders van oorsprong uit de Gemeenschap of Andorra te houden aan alle maatregelen die op grond van de vastgestelde bepalingen zijn genomen en aan alle lokaal vastgestelde maatregelen;
 - b) de kosten te betalen van de controles die uit de toepassing van dit besluit voortvloeien;
 - c) volledige medewerking te verlenen bij de uitvoering van de douane- of veterinaire controles die door de officiële autoriteiten van het land van vervoer of het land van bestemming geëist worden.
5. In geval van optreden van ziekten, worden de passende maatregelen in onderling overleg door de bevoegde veterinaire autoriteiten genomen.
6. De kwestie van de eventuele kosten wordt door de bevoegde veterinaire autoriteiten onderzocht en zo nodig wordt de veterinaire subgroep ingeschakeld.

Artikel 11

Andorra past voor 1 juni 2000 de in de bijlage bij dit besluit opgenomen communautaire bepalingen toe.

⁽¹⁾ Richtlijn 96/22/EG van de Raad van 29 april 1996 betreffende het verbod op het gebruik, in de veehouderij, van bepaalde stoffen met hormonale werking en van bepaalde stoffen met thyreostatische werking, alsmede van β -agonisten en tot intrekking van de Richtlijnen 81/602/EEG, 88/146/EEG en 88/299/EEG (PB L 125 van 23.5.1996, blz. 3).

⁽²⁾ Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen 85/358/EEG en 86/469/EEG en de beschikkingen 89/187/EEG en 91/664/EEG (PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10).

Artikel 12

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op die waarop het wordt aangenomen.

Gedaan te Brussel, 22 december 1999.

Voor het Gemengd Comité
De Voorzitter
M. MATEU

BIJLAGE

De verwijzing naar de basistekst behelst mede alle wijzigingen ervan alsmede de uitvoeringsbepalingen.

1. Richtlijn 90/425/EEG (met uitzondering van artikel 10; vrijwaringsmaatregelen)
 2. Verordening (EG) nr. 820/97 (alleen identificatie van runderen)
 3. Richtlijn 85/73/EEG (voor de desbetreffende gebieden; retributies)
 4. Richtlijn 89/662/EEG (met uitzondering van artikel 9; vrijwaringsmaatregelen)
 5. Richtlijn 89/608/EEG (wederzijdse bijstand)
 6. Richtlijn 82/894/EEG (melding van dierziekten — ADNS)
 7. Richtlijn 64/432/EEG (runderen en varkens)
 8. Richtlijn 91/68/EEG (schapen en geiten)
 9. Richtlijnen 90/426/EEG en 90/427/EEG (paardachtigen)
 10. Richtlijn 92/102/EEG (identificatie van varkens, schapen en geiten)
 11. Richtlijnen 64/433/EEG en 72/461/EEG (vlees)
 12. Richtlijnen 77/99/EEG en 80/215/EEG (vleesproducten)
 13. Richtlijn 92/118/EEG (bijlage I, hoofdstukken 2, 5 en 7; diverse producten)
 14. Richtlijnen 96/22/EG en 96/23/EG (residuen)
-

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2742/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling, voor het jaar 2000, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen, tot vaststelling voorts van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 66/98

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 341 van 31 december 1999)

Bladzijde 1, overweging 2, laatste regel

in plaats van: „Artikel 8, lid 4, onder iv)”

lezen: „Artikel 8, lid 4, onder ii) en vi)”

Bladzijde 3, artikel 1, lid 1

Aan lid 1 wordt de volgende zin toegevoegd:

„Bovendien worden de vangstmogelijkheden voor vaartuigen van de Gemeenschap in Faeröerse wateren en voor Faeröerse vaartuigen in wateren van de Gemeenschap vastgesteld voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 30 april 2000.”

Bladzijde 6, artikel 13, lid 3

in plaats van: „... zoals in bijlage 6 is aangegeven.”

lezen: „... zoals in bijlage VI bis is aangegeven.”

Bladzijde 7, artikel 13, lid 6

in plaats van: „... betrokken in bijlage 1 bedoelde quota zijn opgebruikt.”

lezen: „... betrokken in bijlage I vastgestelde quota zijn opgebruikt.”

Bladzijde 7, artikel 14, lid 2

in plaats van: „... de in bijlage 7 genoemde gegevens ...”

lezen: „... de in bijlage VII genoemde gegevens ...”

Bladzijde 7, artikel 14, lid 3

in plaats van: „... de in bijlage 8 bepaalde gegevens ...”

lezen: „... de in bijlage VIII bepaalde gegevens ...”

Bladzijde 13, bijlage IA, tweede TAC, tweede kolom, voetnoten 1) en 2)

in plaats van: „... in mindering to brengen ...”

lezen: „... in mindering te brengen ...”

Bladzijde 13, bijlage IA, tweede TAC, eerste kolom

De regel: „Russische Federatie 3 000” wordt geschrapt.

Bladzijde 15, bijlage IA, tweede TAC

De volledige vermelding „Soort: Kabeljauw Zone III d (Wateren van de Russische Federatie)” wordt geschrapt.

Bladzijde 15, bijlage IA, vierde TAC, eerste kolom

in plaats van: „Letland 1 000 3)
Litouwen 500 4)”

lezen: „Letland 1 000 2) 3)
Litouwen 500 2) 4)”

Bladzijde 18, bijlage IB, eerste TAC, tweede kolom, voetnoten 1) en 2)

in plaats van: „Binnen een totaal quotum voor Noorwegen ...”

lezen: „Binnen het totaal quotum voor Noorwegen ...”

Bladzijde 18, bijlage IB, tweede TAC, eerste kolom

in plaats van: „Alle lidstaten 2) 35 000 2)”

lezen: „Alle lidstaten 2) 35 000”

Bladzijde 22, bijlage IB, derde TAC, tweede kolom, voetnoot 2)

in plaats van: „... voor gebieden Vb (EG-wateren), VI, VII.”

lezen: „... voor gebieden Vb (EG-wateren), VI, VII, XII en XIV.”

Bladzijde 23, bijlage I B, derde TAC, eerste kolom

in plaats van: „TAC 7 113”

lezen: „TAC 7 116”

Bladzijde 23, bijlage I B, vierde TAC, tweede kolom, voetnoot 1)

Voetnoot 1) wordt als volgt gelezen:

„Quota voortvloeiende uit het Goedgekeurd overzicht van het Overleg tussen de Europese Gemeenschap, namens Zweden, en Noorwegen, voor 2000. Bijvangst van kabeljauw, schelvis, zwarte koolvis, witte koolvis en wijting dienen in mindering te worden gebracht op de quota voor die soorten.”

Bladzijde 23, bijlage I B, vijfde TAC, tweede kolom, voetnoot 1), in fine

in plaats van: „... Noorwegen: 11 200 ton.”

lezen: „... Noorwegen: 220 ton.”

Bladzijde 26, bijlage I B, derde TAC, eerste kolom

in plaats van: „Noorwegen 20 000 1)”

lezen: „Noorwegen 20 000”

Bladzijde 29, bijlage I C, tweede TAC, eerste kolom

in plaats van: „Portugal 29 179
Verenigd Koninkrijk 7 569”

lezen: „Portugal 2 179
Verenigd Koninkrijk 7 567”

Bladzijde 31, bijlage I C, derde TAC, opschrift van de tweede kolom

in plaats van: „Zone V, XIV (wateren van de Faeroër)”

lezen: „Zone: Vb (wateren van de Faeröer)”

Bladzijde 31, bijlage I C, zesde TAC, eerste kolom

in plaats van: „EG 4 525 1)”

lezen: „EG 5 674 1)”

Bladzijde 32, bijlage I C, derde TAC, eerste kolom

in plaats van: „EG 5 230 1)”

lezen: „EG 5 430 1)”

Bladzijde 32, bijlage I C, vierde TAC, eerste kolom

in plaats van: „EG 1 445 1)”

lezen: „EG 1 595 1)”

Bladzijde 32, bijlage I C, zevende TAC, eerste kolom

in plaats van: „Duitsland 14 021”

lezen: „Duitsland 14 022”

Bladzijde 32, bijlage I C, zevende TAC, tweede kolom, voetnoot 2)

in plaats van: „Het Gemeenschapsaandeel bedraagt na uitwisseling 21 780 ton.”

lezen: „Het Gemeenschapsaandeel bedraagt na uitwisseling 20 780 ton.”

Bladzijde 34, bijlage I C, tweede TAC

— eerste kolom

in plaats van: „Verenigd Koninkrijk 680”

lezen: „Verenigd Koninkrijk 680 1)”

— tweede kolom

De volgende voetnoot wordt ingevoegd:

„1) Met inbegrip van zwarte heilbot.”

Bladzijde 39, bijlage I D, eerste TAC, eerste kolom

in plaats van: „Spanje 5 670 1)”

lezen: „Spanje 5 660 1)”

Bladzijde 46, bijlage I D, tweede TAC, eerste kolom

in plaats van: „Frankrijk 3 555 1)”

lezen: „Frankrijk 3 550 1)”

Bladzijde 46, bijlage I D, vierde TAC

— eerste kolom

in plaats van: „TAC 560 000 4) 6)”

lezen: „TAC 560 000 6)”

— tweede kolom, voetnoot 5)

in plaats van: „Dit quotum mag enkel in de sectoren IIIa of IVa worden gevestigd.”

lezen: „Dit quotum mag enkel in de sector IVa worden gevestigd, met uitzondering van 3 000 ton die in sector IIIa mogen worden gevestigd.”

— Bijzondere voorwaarden, opschrift van de vijfde kolom

in plaats van: „EG-watervuurtussen ... 31 december 2000”

lezen: „IIA (niet-EG-watervuurtussen), VI, van 1 januari tot en met 31 maart 2000”

Bladzijde 47, bijlage I D, eerste TAC

— eerste kolom

in plaats van: „Faeröer 5 240 4)
TAC 561 865 5)”

lezen: „Faeröer 4 680 4)
TAC 560 000 5).”

— tweede kolom, voetnoot 4

Voetnoot 4) wordt als volgt gelezen:

„4) Mag enkel worden gevestigd in VIa (beneden 56°30'NB) en in VIIefh, met uitzondering van 1 000 ton die in IVa mogen worden gevestigd.”

— Bijzondere voorwaarden, aanhef

in plaats van: „... van 1 oktober tot en met 31 december, ...”

lezen: „... van 1 januari tot en met 15 februari en van 1 oktober tot en met 31 december, ...”

— Bijzondere voorwaarden, laatste regel

in plaats van: „Faeröer 5 240”

lezen: „Faeröer 1 000”

Bladzijde 51, bijlage I E, derde TAC:

— eerste kolom

in plaats van: „EG 0
TAC 0”

lezen: „EG 0 1)
TAC 0 1)”

— tweede kolom

De volgende voetnoot wordt ingevoegd:

„1) Enkel als bijvangst, gerichte visserij op deze soorten is niet toegestaan, onder voorbehoud van de regels vervat in artikel 17, lid 3.”

Bladzijde 58, bijlage I G, tweede TAC, tweede kolom

in plaats van: „TAC voor de bijvangsten in alle gerichte visserij. Wanneer deze bijvangsten-TAC is opgebruikt, moet de gerichte visserij worden gesloten.”

lezen: „TAC voor de bijvangsten in de visserij op *Dissostichus eleginoides* en *Champscephalus gunnari*. Wanneer deze bijvangsten-TAC is opgebruikt, moet de visserij op de betrokken soorten worden gesloten.”

Bladzijde 59, bijlage II, eerste TAC, eerste kolom

in plaats van: „EG 2 100”

lezen: „EG 21 000”

Bladzijde 61, bijlage III:

Na „Kabeljauw *Gadus morhua* Wateren van Groenland (alle zones)” wordt de volgende rubriek ingevoegd:
„Kabeljauw en schelvis *Gadus morhua*, *Melanogrammus aeglefinus* Vb (Wateren van de Faeröer) nr. neen neen”

Bladzijde 70, bijlage V

Het volgende punt wordt toegevoegd:

„9. Minimummaat bij aanlanding voor schol

In afwijking van de voorwaarden van bijlage XII bij Verordening (EG) nr. 850/98, is gedurende het jaar 2000 de minimummaat bij aanlanding voor schol 27 cm.”

Bladzijde 74, bijlage VI:

De volgende rubrieken worden geschrapt:

„Estse wateren	Alle visserijtakken	120	70
Wateren van de	Alle visserijtakken	17	10
Russische Federatie	Kabeljauwvisserij	17	7
	Sprotvisserij	17	10

Bladzijde 75, bijlage VI bis

De volgende rubrieken worden geschrapt:

„Estland	Kabeljauw, haring, sprot, IIId	120	70
Russische Federatie	Haring, IIId (Zweedse wateren)	80	20
	Haring, IIId (Zweedse wateren, niet-vissende moederscheper)	5	5

Bladzijde 75, bijlage VI bis, Polen, tweede kolom, eerste alinea

in plaats van: „Kabeljauw, haring, sprot, platvissen, IIId (Zweedse wateren)”

lezen: „Alle visserij. Slechts vaartuigen met een motorvermogen van 750 kW en minder zijn toegelaten.”

Bladzijde 75, bijlage VI bis, Polen, tweede, derde en vierde kolom, tweede alinea

De vermeldingen in de tweede, derde en vierde kolom van de tweede alinea worden geschrapt.

Bladzijde 76, bijlage VI bis, Venezuela, tweede kolom, tweede alinea

in plaats van: „Snappers 3)”

lezen: „Haaien 3)”

Bladzijde 79, bijlage VIII, punt 3

Voor Norddeich worden de oproepleetters „DAH DAL” geschrapt.

Bladzijde 87, bijlage XIV, doelsoort *Dissostichus spp.*, tweede kolom, tweede regel

in plaats van: „FAO 58.5.2 Antarctische wateren”

lezen: „FAO 58.5.2 Antarctische wateren (visserij met beuglijnen)”